



Tartalomjegyzék

2010. évi XXX. törvény	A Magyar Köztársaság Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködési megállapodás kihirdetéséről	10020
2010. évi XXXI. törvény	A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája 71. ülészakán elfogadott, a munkaügyi statisztikáról szóló 160. számú egyezmény kihirdetéséről	10030
2010. évi XXXII. törvény	A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája 81. ülészakán elfogadott, a részmunkaidős foglalkoztatásról szóló 175. számú egyezmény kihirdetéséről	10039
50/2010. (III. 9.) Korm. rendelet	A Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaság által a központi költségvetés terhére, a Kormány készfizető kezessége mellett vállalható nem piacképes kockázatú biztosítások feltételeiről szóló 312/2001. (XII. 28.) Korm. rendelet módosításáról	10047
51/2010. (III. 9.) Korm. rendelet	A Magyar Exporthitel Biztosító Zártkörűen Működő Részvénytársaság által az Állam készfizető kezessége mellett vállalható biztosítások és viszontbiztosítások pénzügyi válság miatti átmeneti kiszélesítésének feltételeiről	10053
5/2010. (III. 9.) HM rendelet	A honvédelmi miniszter feladatkörébe tartozó miniszteri rendeleteknek a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény módosításáról szóló 2008. évi CXI. törvény hatálybalépésével összefüggő módosításáról	10056
5/2010. (III. 9.) IRM rendelet	Egyes fejezeti kezelésű előirányzatok felhasználásáról	10061
9/2010. (III. 9.) OKM rendelet	A XX. Oktatási és Kulturális Minisztérium költségvetési fejezethez tartozó fejezeti kezelésű előirányzatok 2010. évi felhasználásának szabályairól	10067
5/2010. (III. 9.) SZMM rendelet	A munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 5/1993. (XII. 26.) MüM rendelet módosításáról	10075
16/2010. (III. 9.) KE határozat	Rendőr dandártábornoki kinevezésről	10096
17/2010. (III. 9.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	10096
18/2010. (III. 9.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	10097
19/2010. (III. 9.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	10097

II. Törvények

2010. évi XXX. törvény

a Magyar Köztársaság Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködési megállapodás kihirdetéséről*

1. § Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyar Köztársaság Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködési megállapodás kötelező hatályának elismerésére.
2. § Az Országgyűlés a szerződést e törvénnyel kihirdeti.
3. § A szerződés hiteles szövege és annak hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

„AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF HUNGARY AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA FOR SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION

The Government of the Republic of Hungary and the Government of the United States of America (hereinafter referred to as „the Parties”);

Convinced that international cooperation in science and technology will strengthen the bonds of friendship and understanding between their peoples and will advance the state of science and technology to the benefit of both countries;

Recognizing the successful scientific and technological cooperation which developed between the two countries under the Agreement between the Government of the Republic of Hungary and the Government of the United States of America for Scientific and Technological Cooperation signed at Washington on March 15, 2000 (hereinafter referred to as the „2000 Agreement”); and

Convinced of the need for further developing mutually beneficial scientific and technological cooperation;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

1. The Parties shall develop, support and facilitate scientific and technological cooperation between their two countries on the basis of the principles of equality, reciprocity, and mutual benefit according to the provisions of this Agreement. Such cooperation shall cover basic research, applied research, development works and innovation activities.
2. Cooperative activities under this Agreement may be carried out in the form of coordinated programs and joint research projects; joint scientific workshops, conferences and symposia; exchange of scientific and technological information and documentation in the context of cooperative activities; exchange of scientists, specialists, and researchers; exchange or sharing of equipment or materials; and other forms of scientific and technological cooperation as may be agreed.

ARTICLE 2

Scientific and technological cooperation pursuant to this Agreement shall be conducted in accordance with the applicable laws and regulations of the Parties and shall be subject to the availability of personnel and appropriated financial resources.

* A törvényt az Országgyűlés a 2010. február 22-i ülésnapján fogadta el.

ARTICLE 3

Scientific and technological cooperation described in Article 1 shall be carried out on the basis of implementing arrangements concluded between government agencies of the Parties. Implementing arrangements pursuant to this Agreement may cover relevant technical matters, such as the subjects of cooperation, forms of cooperation, duration, procedures to be followed, funding, allocation of costs, coordination mechanisms, and technical issues related to intellectual property rights as provided by this Agreement.

ARTICLE 4

1. Each Party shall have an Executive Agent. The Executive Agents responsible for the implementation of the provisions of this Agreement shall be the Ministry for National Development and Economy of the Republic of Hungary and the Department of State of the United States of America.
2. The Executive Agents shall exercise overall oversight and coordinate cooperative activities under this Agreement.

ARTICLE 5

With respect to cooperative activities under this Agreement, each Party shall, in accordance with its laws and regulations, make its best efforts to facilitate:

1. prompt and efficient entry into and exit from its territory as well as domestic travel and work of persons participating in the implementation of this Agreement, including the provision of access to relevant geographic areas, data, materials, institutions, and persons participating in the implementation of this Agreement; and
2. prompt and efficient entry into and exit from its territory of appropriate equipment, instrumentation, materials, supplies, samples, research data and other information pertaining to cooperative activities under this Agreement.

ARTICLE 6

Provisions for the protection and distribution of intellectual property created or furnished in the course of cooperative activities under this Agreement are set forth in Annex A. Provisions for security of information and transfer of technology are set forth in Annex B. Annexes A and B constitute integral parts of this Agreement.

ARTICLE 7

Scientific and technological information of a nonproprietary nature derived from the cooperative activities under this Agreement shall be made available, unless otherwise decided in writing under implementing arrangements, to the world scientific community through customary channels and in accordance with applicable laws and regulations of the Parties.

ARTICLE 8

1. For the purpose of implementing this Agreement, the Parties shall establish a Hungarian-U.S. Joint Committee on Scientific and Technological Cooperation (hereinafter referred to as the „Joint Committee”). The Joint Committee shall:
 - a) recommend to the Parties overall policies under the Agreement;
 - b) prepare periodic reports concerning the activities of the Joint Committee and cooperative activities undertaken under this Agreement; and
 - c) undertake such further functions as may be decided by the Parties.
2. The Joint Committee shall consist of four representatives, two of whom shall be designated by, and serve at the pleasure of, the Government of the Republic of Hungary, and two of whom shall be designated by, and serve at the pleasure of the Government of the United States of America.
3. The Joint Committee shall meet periodically, as decided by the Parties. The Joint Committee will meet alternately, unless otherwise decided, in Budapest and in Washington. Each Party shall bear the cost of its travel and participation in Joint Committee Meetings.
4. All decisions of the Joint Committee shall be reached by consensus.

ARTICLE 9

Scientists, technical experts and institutions of third countries or international organizations may be invited, upon consent of both Executive Agents of the Parties, to participate in cooperative activities carried out under this Agreement.

ARTICLE 10

The Parties do not foresee the provision of foreign assistance under this Agreement. If they decide otherwise with respect to a particular activity, the relevant implementing arrangement would need to be consistent with the requirements of the laws of the Republic of Hungary and the United States that regulate activities related to foreign assistance.

ARTICLE 11

The provisions of this Agreement shall not prejudice other arrangements for scientific and technological cooperation between cooperating agencies of the Parties.

ARTICLE 12

In the event that differences arise between the Parties with regard to the interpretation or application of the provisions of this Agreement, the Parties shall resolve them by means of negotiations and consultations.

ARTICLE 13

1. This Agreement shall enter into force when the Parties notify each other, in writing, through diplomatic channels, of the completion of their respective internal legal procedures required for the entry into force of this Agreement. This Agreement shall enter into force on the thirtieth day following the date of the later notification.
2. Upon entry into force of this Agreement, the 2000 Agreement shall terminate. Any implementing arrangements subject to the provisions of the 2000 Agreement that have not expired or terminated by the date this Agreement enters into force shall continue and be subject to the provisions of this Agreement. In case of any conflict between the terms and conditions contained in those implementing arrangements and this Agreement, the terms and conditions of this Agreement shall take precedence.
3. This Agreement shall remain in force for ten (10) years, and it shall be automatically extended for further ten-year periods unless either Party notifies the other Party in writing of its intention to terminate this Agreement at least ninety (90) days before it is due to expire. Either Party may terminate this Agreement at any time upon ninety (90) days' written notice to the other Party. Unless otherwise decided by the Parties, the termination of this Agreement shall not affect the completion of any cooperative activity undertaken under this Agreement and not yet completed at the time of the termination of this Agreement.
4. This Agreement may be amended, in writing, by mutual agreement of the Parties. Any such amendment shall enter into force in accordance with the procedure set forth in paragraph (1) of this Article.

Done at Budapest, in duplicate, this 4th day of February 2010, in the Hungarian and English languages, each text being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF HUNGARY:

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:

ANNEX A**INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS****I. General Obligations**

The Parties shall ensure adequate and effective protection of intellectual property created or furnished under this Agreement and relevant implementing arrangements. Rights to such intellectual property shall be allocated as provided in this Annex.

II. Scope

A. This Annex is applicable to all cooperative activities undertaken pursuant to this Agreement, except as otherwise specifically decided by the Parties or their designees.

B. For purposes of this Agreement, „intellectual property” shall mean the subject matter listed in Article 2 of the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization, done at Stockholm, July 14, 1967.

C. Each Party shall ensure, through contracts with its own participants or other legal means, if necessary, that the other Party can obtain the rights to intellectual property allocated in accordance with this Annex. This Annex does not

otherwise alter or prejudice the allocation between a Party and its nationals, which shall be determined by that Party's laws and practices.

D. Except as otherwise provided in this Agreement, disputes concerning intellectual property arising under this Agreement shall be resolved through discussions between the concerned participating institutions, or, if necessary, the Parties or their designees. Upon mutual agreement of the Parties, a dispute shall be submitted to an arbitral tribunal for binding arbitration in accordance with the applicable rules of international law. Unless the Parties or their designees agree otherwise in writing, the arbitration rules of the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) shall govern.

E. Termination or expiration of this Agreement shall not affect rights or obligations arisen during the validity of this Agreement under this Annex.

III. Allocation of Rights

A. Each Party shall be entitled to a non-exclusive, irrevocable, royalty-free license in all countries to translate, reproduce, and publicly distribute scientific and technical journal articles, reports, and books directly arising from cooperation under this Agreement. All publicly distributed copies of a copyrighted work prepared under this provision shall indicate the names of the authors of the work unless an author explicitly declines to be named.

B. Rights to all forms of intellectual property, other than those rights described in paragraph III.A above, shall be allocated as follows:

- (1) Visiting researchers shall receive rights, awards, bonuses and royalties in accordance with the policies of the host institution.
- (2)
 - (a) Any intellectual property created by persons employed or sponsored by one Party under cooperative activities other than those covered by paragraph III.B (1) shall be owned by that Party. Intellectual property created by persons employed or sponsored by both Parties shall be jointly owned by the Parties. In addition, each creator shall be entitled to awards, bonuses and royalties in accordance with the policies of the institution employing or sponsoring that person.
 - (b) Unless otherwise agreed in an implementing arrangement, each Party shall have within its territory a right to exploit or license intellectual property created in the course of the cooperative activities.
 - (c) The rights of a Party outside its territory shall be determined by mutual agreement considering the relative contributions of the Parties and their participants to the cooperative activities, the degree of commitment in obtaining legal protection and licensing of the intellectual property and such other factors deemed appropriate.
 - (d) Notwithstanding paragraphs III.B (2) (a) and (b) above, if a particular project has led to the creation of intellectual property protected by the laws of one Party but not the other, the Party whose laws provide for this type of protection shall be entitled to all rights to exploit or license intellectual property worldwide although creators of intellectual property shall nonetheless be entitled to awards, bonuses and royalties as provided in paragraph III.B (2) (a).
 - (e) For each invention made under any cooperative activity, the Party employing or sponsoring the inventor(s) shall disclose the invention promptly to the other Party together with any documentation and information necessary to enable the other Party to establish any rights to which it may be entitled. Either Party may ask the other Party in writing to delay publication or public disclosure of such documentation or information for the purpose of protecting its rights in the invention. Unless otherwise agreed in writing, the delay shall not exceed a period of six months from the date of disclosure by the inventing Party to the other Party.

IV. Business Confidential Information

In the event that information identified in a timely fashion as business-confidential is furnished or created under this Agreement, each Party and its participants shall protect such information in accordance with applicable laws, regulations, and administrative practices. Information may be identified as „business-confidential” if a person having the information may derive an economic benefit from it or may obtain a competitive advantage over those who do not have it, and the information is not generally known or publicly available from other sources, and the owner has not previously made the information available without imposing in a timely manner an obligation to keep it confidential.

ANNEX B

SECURITY OBLIGATIONS

I. PROTECTION OF INFORMATION

Both Parties agree that no information or equipment requiring protection in the interests of national defense or foreign relations of either Party and classified in accordance with applicable national laws and regulations shall be

provided under this Agreement. In the event that information or equipment that is known or believed to require such protection is identified in the course of cooperative activities undertaken pursuant to this Agreement, it shall be brought immediately to the attention of the appropriate officials and the Parties shall consult concerning the need for and level of appropriate protection to be accorded such information or equipment.

II. TECHNOLOGY TRANSFER

The transfer of unclassified export-controlled information and equipment between the Parties under this Agreement shall be in accordance with the relevant laws and regulations of each Party to prevent the unauthorized transfer or retransfer of such information and equipment provided or produced under this Agreement. If either Party deems it necessary, detailed provisions for the prevention of unauthorized transfer or retransfer of such information or equipment shall be incorporated into the contracts or implementing arrangements under this Agreement.

DIPLOMATIC NOTES

Her Excellency

..... *[name of person signing the Agreement]*

United States of America

..... 2010

Excellency:

I have the honor to refer to the Agreement signed today between the Government of the Republic of Hungary and the Government of the United States of America for Scientific and Technological Cooperation (the „Agreement”), and to confirm on behalf of the Government of the Republic of Hungary the following understanding reached between our two Governments:

The Government of the Republic of Hungary has informed the Government of the United States of America that it understands that the obligations of the Republic of Hungary under this Agreement are consistent with its obligations as a Member State of the European Union. Should the Republic of Hungary at some point in the future find that its obligations under this Agreement are inconsistent with the requirements that apply to the Republic of Hungary as a Member State of the European Union, either Party may seek consultations regarding the possible negotiation of amendments to the Agreement.

I have the further honour to propose to you, on behalf of the Government of the Republic of Hungary, that the present note and Your Excellency's affirmative note in reply shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force on the same date as the Agreement and shall be an integral part of the Agreement.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Sincerely yours,

(signature)

His Excellency

..... *[name of person signing the Agreement]*

Republic of Hungary

..... 2010

Excellency:

I have the honor to refer to your note of today's date concerning the Science and Technology Agreement signed today, which reads as follows:

„I have the honor to refer to the Agreement signed today between the Government of the Republic of Hungary and the Government of the United States of America for Scientific and Technological Cooperation (the „Agreement”), and to

confirm on behalf of the Government of the Republic of Hungary the following understanding reached between our two Governments:

The Government of the Republic of Hungary has informed the Government of the United States of America that it understands that the obligations of the Republic of Hungary under this Agreement are consistent with its obligations as a Member State of the European Union. Should the Republic of Hungary at some point in the future find that its obligations under this Agreement are inconsistent with the requirements that apply to the Republic of Hungary as a Member State of the European Union, either Party may seek consultations regarding the possible negotiation of amendments to the Agreement.

I have the further honor to propose to you, on behalf of the Government of the Republic of Hungary, that the present note and Your Excellency's affirmative note in reply shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force on the same date as the Agreement and shall be an integral part of the Agreement."

I am pleased to inform you that the Government of the United States of America accepts the proposal set forth in your Note. The Government of the United States of America further agrees that your Note, together with this reply, shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Hungary for Scientific and Technological Cooperation and shall constitute an integral part of the Agreement.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Sincerely yours,

(signature)

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG KORMÁNYA ÉS AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK KORMÁNYA KÖZÖTTI TUDOMÁNYOS ÉS TECHNOLÓGIAI EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Magyar Köztársaság Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya

(a továbbiakban: a Felek),

abban a meggyőződésben, hogy a nemzetközi tudományos és technológiai együttműködés megszilárdítja a népeik közötti barátságot és megértést, és hogy a tudomány és technológia előrehaladása mindkét ország javát szolgálja, tekintetbe véve az országaik közötti, a Magyar Köztársaság Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya között a tudományos és műszaki együttműködés tárgyában 2000. március 15-én Washingtonban kötött Egyezmény (a továbbiakban: a 2000. évi Egyezmény) alapján végzett tudományos és technológiai együttműködés sikerét, és meggyőződve a kölcsönösen előnyös tudományos és technológiai együttműködés folytatásának és fejlesztésének szükségességéről,

a következőkben állapodtak meg:

1. CIKK

1. A Felek fejlesztik, támogatják és elősegítik az országaik közötti tudományos és technológiai együttműködést az egyenjogúság, a viszonzosság és a kölcsönös előnyök alapján a jelen Megállapodás rendelkezései szerint. Az együttműködés alap kutatásra, alkalmazott kutatásra, fejlesztési munkákra és innovációs tevékenységekre terjed ki.
2. Jelen Megállapodás alapján megvalósuló együttműködési tevékenységek végezhetőek összehangolt programok és közös kutatási projektek, közös tudományos műhelyek, konferenciák és szimpóziumok, az együttműködési tevékenységek keretében keletkező tudományos és műszaki információk és dokumentációk cseréje, tudósok, szakemberek és kutatók cseréje, felszerelések vagy anyagok cseréje vagy közös felhasználása formájában, valamint a tudományos és technikai együttműködés mindazon más formájában, amelyekben a Felek megállapodnak.

2. CIKK

A Megállapodás alapján megvalósuló tudományos és technológiai együttműködés a Felek vonatkozó hatályos jogszabályaival összhangban, valamint a rendelkezésre álló emberi erőforrásoktól és a biztosított pénzügyi eszközöktől függően valósul meg.

3. CIKK

Az 1. Cikkben rögzített tudományos és technológiai együttműködés a Felek kormányzati szervei által megkötött végrehajtási rendelkezések szerint valósul meg. A Megállapodás szerinti végrehajtási rendelkezések szabályozzák az együttműködés tartalmát, időtartamát, a követendő eljárási szabályokat, a finanszírozás és a költségviselés

kérdéseit, a koordinációs eljárásokat és a szellemi tulajdonjogokra vonatkozó technikai jellegű kérdéseket a Megállapodásban foglaltak szerint.

4. CIKK

1. Mindkét Fél Végrehajtó Szervvel rendelkezik. A Megállapodás rendelkezéseinek végrehajtásáért felelős Végrehajtó Szervek a Magyar Köztársaság Nemzeti Fejlesztési és Gazdasági Minisztériuma, valamint az Amerikai Egyesült Államok Külügyminisztériuma.
2. A Végrehajtó Szervek általános felügyeletet és irányítást gyakorolnak a Megállapodás alapján megvalósuló együttműködési tevékenységek felett.

5. CIKK

A Megállapodás alapján megvalósuló együttműködési tevékenységeket illetően a Felek, összhangban a hatályos törvényeikkel és jogszabályaikkal, mindent megtesznek annak érdekében, hogy elősegítsék:

1. a Megállapodás végrehajtásában érintett személyek országaik területére történő gyors és hatékony beléptetését, illetve onnan történő kiléptetését, továbbá belföldi utazásukat és munkavégzésüket, ideértve a Megállapodás végrehajtásában érintett földrajzi térségekhez, adatokhoz, anyagokhoz, intézményekhez és személyekhez történő hozzáférés biztosítását és
2. a szükséges berendezések, műszerek, anyagok, kellékek, minták, kutatási adatok és a Megállapodásban szabályozott együttműködési tevékenységekkel kapcsolatos egyéb információk országaik területére történő gyors és hatékony beléptetését, illetve onnan történő kiléptetését.

6. CIKK

A Megállapodásban szabályozott együttműködési tevékenységek alapján keletkező vagy szolgáltatott szellemi tulajdon védelmére és továbbadására vonatkozó rendelkezéseket a Megállapodás „A” Függeléke tartalmazza. Az információk biztonságára és a technológiák továbbadására vonatkozó rendelkezések a „B” Függelékben találhatók. Az „A” és „B” Függelék a jelen Megállapodás szerves részét képezi.

7. CIKK

A végrehajtási rendelkezések eltérő írásbeli szabályozása hiányában a Megállapodás alapján megvalósuló együttműködési tevékenységekből eredő nem védett jellegű tudományos és technológiai információk a megszokott csatornákon keresztül és a Felek hatályos jogszabályaival összhangban hozzáférhetők a világ tudományos közössége számára.

8. CIKK

1. A Megállapodás végrehajtása céljából a Felek létrehozzák a Magyar-Amerikai Tudományos és Technológiai Vegyes Bizottságot (a továbbiakban: Vegyes Bizottság).
A Vegyes Bizottság:
 - a) javaslatot tesz a Felek számára a Megállapodás alapján megvalósítandó általános politikára,
 - b) időszaki jelentéseket készít a Vegyes Bizottság tevékenységéről és a Megállapodás alapján megvalósuló együttműködési tevékenységekről, és
 - c) ellátja a Felek megállapodása értelmében hatáskörébe utalt további feladatokat.
2. A Vegyes Bizottság négy tagból áll. Kettőt a Magyar Köztársaság Kormánya jelöl ki, akik megbízatásuk visszavonásáig tevékenykednek, kettőt az Amerikai Egyesült Államok Kormánya jelöl ki, akik megbízatásuk visszavonásáig tevékenykednek.
3. A Vegyes Bizottság a Felek által meghatározott időszakonként ülésezik. A Felek eltérő megállapodása hiányában a Vegyes Bizottság felváltva ülésezik Budapesten és Washingtonban. Mindegyik Fél maga viseli a saját utazásának és a Vegyes Bizottság ülésein való részvételének költségeit.
4. A Vegyes Bizottság konszenzus alapján hozza határozatait.

9. CIKK

Harmadik országok és nemzetközi szervezetek tudósai, műszaki szakértői és intézményei a Felek Végrehajtó Szerveinek egyetértése alapján meghívást kaphatnak a Megállapodás alapján megvalósuló tevékenységekben való részvételre.

10. CIKK

A Felek megítélése szerint a jelen Megállapodás rendelkezései nem helyeznek kilátásba külföldi segítségnyújtást. Ha egy adott tevékenységgel kapcsolatban mégis másképp döntenek, akkor a vonatkozó végrehajtási rendelkezésnek összhangban kell állnia a Magyar Köztársaság és az Amerikai Egyesült Államok külföldi segítségnyújtással kapcsolatos tevékenységeket szabályozó törvényi előírásaival.

11. CIKK

Jelen Megállapodás rendelkezései nem befolyásolják azokat az egyéb megállapodásokat, amelyek a Felek együttműködésben részt vevő szervezetei közötti tudományos és technológiai együttműködést szabályozzák.

12. CIKK

Jelen Megállapodás rendelkezéseinek értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos nézeteltéréseket a Felek tárgyalások és egyeztetések útján rendezik.

13. CIKK

1. Jelen Megállapodás akkor lép hatályba, amikor a Felek diplomáciai úton írásban értesítették egymást a jelen Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső jogi eljárásaik befejeződéséről. Jelen Megállapodás a későbbi értesítés keltének napját követő 30. napon lép hatályba.
2. Jelen Megállapodás hatálybalépésével a 2000. évi Egyezmény hatályát veszti. A 2000. évi Egyezményben szabályozott és a jelen Megállapodás hatálybalépésekor még le nem járt, illetve meg nem szűnt végrehajtási rendelkezések továbbra is hatályban maradnak, és a jelen Megállapodás rendelkezései vonatkoznak rájuk. Ha az említett végrehajtási rendelkezések és a jelen Megállapodás rendelkezései között bármilyen ellentmondás van, akkor a jelen Megállapodás rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
3. Jelen Megállapodás tíz (10) évig marad hatályban, és újabb tíz éves időszakokkal automatikusan meghosszabbodik, amennyiben hatályának lejártá előtt legalább 90 nappal egyik Fél sem mondja fel írásban. Bármelyik fél írásban felmondhatja a Megállapodást kilencven (90) napos felmondási határidővel. A Felek ellenkező megállapodásának hiányában a Megállapodás hatályának megszűnése nem befolyásolja a Megállapodás alapján megkezdett és a Megállapodás hatályának megszűnése időpontjában még be nem fejezett együttműködési tevékenységeket.
4. Jelen Megállapodás a Felek kölcsönös egyetértésével írásban módosítható. Bármilyen módosítás hatálybalépésére a jelen Cikk (1) bekezdésében rögzített eljárással összhangban lép hatályba.

Készült Budapest a 2010. év február hónap 4. napján két eredeti példányban magyar és angol nyelven; mindkét szöveg egyaránt hiteles.

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
KORMÁNYA NEVÉBEN:

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK
KORMÁNYA NEVÉBEN:

„A” FÜGGELÉK**SZELLEMI TULAJDONJOGOK****I. Általános kötelezettségek**

A Feleknek biztosítaniuk kell a jelen Megállapodás és a vonatkozó végrehajtási rendelkezések alapján keletkezett vagy szolgáltatott szellemi tulajdon megfelelő és hatékony védelmét. Erre a szellemi tulajdonra vonatkozó jogokat a Függelékben meghatározottak szerint fogják biztosítani.

II. Hatály

A. A jelen Függelék a Megállapodás alapján végzett valamennyi együttműködési tevékenységre vonatkozik, kivéve, ha a Felek vagy meghatalmazottaik kimondottan másképp nem állapodnak meg.

B. Jelen Megállapodás értelmezése szempontjából a „szellemi tulajdon” fogalma alatt a Szellemi Tulajdon Világszervezetének létrehozásáról szóló, 1967. július 14-i stockholmi egyezmény 2. Cikkében foglaltak a mérvadók.

C. Mindegyik Félnak biztosítania kell a saját résztvevőivel kötött szerződésekkel vagy szükség szerint más jogi eszközökkel, hogy a másik Fél a Függeléknek megfelelően meghatározott szellemi tulajdonjogot szerezhessen. A jelen Függelék másként nem módosítja, illetve nem érinti a szellemi tulajdonjogoknak a Fél és állampolgárai közötti megosztását, amelyet a Fél jogszabályai és gyakorlata határoznak meg.

D. Ha a jelen Megállapodás másként nem rendelkezik, a jelen Megállapodás keretei között a szellemi tulajdonnal kapcsolatban felmerülő vitás kérdéseket az érintett közreműködő intézmények, illetőleg szükség szerint a Felek vagy meghatalmazottaik közötti tárgyalások útján kell megoldani. A Felek kölcsönös megállapodása esetén a vitás kérdést választottbíróági fórum elé kell vinni, amely a nemzetközi jog alkalmazandó szabályaival összhangban kötelező érvényű választottbíróági ítéletet hoz. Ha a Felek vagy meghatalmazottaik írásban másképpen nem egyeznek meg, a választottbíróági eljárásra az ENSZ Nemzetközi Kereskedelmi Jogi Bizottságának (UNCITRAL) szabályai irányadók.

E. A jelen Megállapodás megszűnése vagy lejárta nem érinti azokat a jelen Függelékéből eredő jogokat vagy kötelezettségeket, amelyek a Megállapodás érvényességi ideje alatt keletkeztek.

III.

A jogok meghatározása

A. Mindkét Fél jogosult a jelen Megállapodásból eredő tudományos és műszaki újságcikkek, beszámolók és könyvek nem kizárólagos, visszavonhatatlan és jogdíjmentes engedély szerint történő lefordítására, többszörözésére és nyilvánosság számára hozzáférhetővé tételére valamennyi országban. Valamennyi, a rendelkezéseknek megfelelően elkészített, szerzői jogi védelmet élvező, nyilvánosságra hozott alkotás másolatain fel kell tüntetni a szerző nevét, hacsak a szerző ezzel ellentétesen nem nyilatkozik.

B. A III.A bekezdésben nevesített szellemi tulajdonjogok kivételével mindenfajta szellemi tulajdonnal kapcsolatos jog az alábbiak szerint kerül meghatározásra:

- (1) A vendégkutatókat a fogadó intézmény belső előírásaival összhangban illetik meg a jogok, díjak, jutalmak és jogdíjak.
- (2) (a) Az egyik Fél által alkalmazott vagy támogatott személy által létrehozott, de nem a III.B (1) bekezdés szerinti együttműködési tevékenységek körébe eső szellemi tulajdon jogosultja az azt létrehozó Fél. A mindkét Fél által alkalmazott vagy támogatott személy által létrehozott szellemi tulajdonra a Felek közös jogosultságot szereznek. Ezen kívül minden alkotót az őt alkalmazó vagy támogató intézmény belső előírásai szerinti jogok, díjak, jutalmak és jogdíjak illetnek meg.
- (b) Ha egy végrehajtási rendelkezés másként nem szabályozza, mindegyik Fél jogosult a saját területén hasznosítani az együttműködési tevékenységek során létrejött szellemi tulajdont, illetve engedélyezni annak hasznosítását.
- (c) A Felek saját területükön kívül gyakorolható jogait közös megállapodással kell szabályozni annak figyelembevételével, hogy a Felek és résztvevők milyen arányban járultak hozzá az együttműködési tevékenységekhez, milyen mértékű elkötelezettséget mutattak a szellemi tulajdon jogi védelmének megszerzése és hasznosításának engedélyezése során, de a Felek által szükségesnek tartott egyéb tényezőket is figyelembe lehet venni.
- (d) A III.B (2) (a) és (b) pontban foglaltak mellett, ha egy adott projekt során olyan szellemi tulajdon jön létre, amely az egyik Fél jogszabályai értelmében védelmet élvez, a másik Fél jogszabályai értelmében azonban nem, akkor azt a Felet, amelynek jogszabályai biztosítják az ilyen fajta védelmet illeti meg a szellemi tulajdon hasznosításával és hasznosításának engedélyezésével összefüggő, az egész világra kiterjedő valamennyi jog, mindazonáltal a szellemi tulajdon alkotóit megilletik a jelen Függelék III.B (2) (a) pontja szerint biztosítandó díjak, jutalmak és jogdíjak.
- (e) Az együttműködés keretében létrejött találmányok esetében a feltaláló(ka)t alkalmazó vagy támogató Fél köteles haladéktalanul tájékoztatni a másik Felet a találmányról, és átadni neki minden olyan dokumentumot és információt, amely alapján a másik Fél megszerezheti az őt megillető jogokat. A találmányhoz fűződő jogai védelme érdekében bármelyik Fél írásban kérheti a másik Felet, hogy halassza el az említett dokumentumok vagy információk közzétételét vagy nyilvánosság számára hozzáférhetővé tételét. Ha a Felek írásban másként nem állapodnak meg, a halasztás nem lehet több hat hónapról attól a naptól számítva, amikor a feltaláló Fél értesítette a találmányról a másik Felet.

IV.

Bizalmas üzleti információk

Amennyiben a jelen Megállapodás értelmében szolgáltatott vagy keletkezett információ időben bizalmas-üzleti információnak minősül, valamennyi Félnek és közreműködőnek védenie kell azokat a vonatkozó jogszabályoknak, rendeleteknek és közigazgatási gyakorlatnak megfelelően. Az információ akkor minősülhet bizalmas üzleti információnak, ha az információval rendelkező személy gazdasági vagy versenyelőnyre tehet szert azokkal szemben, akik nem rendelkeznek a kérdéses információval, továbbá az információ nem közismert és a köz számára hozzá nem férhető más forrásokból, a tulajdonos korábban nem tette azt hozzáférhetővé anélkül, hogy időben titoktartási kötelezettséget kötött volna ki.

„B” FÜGGELÉK BIZTONSÁGI KÖTELEZETTSÉGEK

I. AZ INFORMÁCIÓ VÉDELME

Mindkét Fél kijelenti, hogy a jelen Megállapodás keretében nem szolgáltat ki olyan információt vagy berendezést, amely bármelyik Fél nemzetvédelmi vagy külkapcsolati érdekeiben védelmet igényel, és az érvényben lévő nemzeti jogszabályokkal összhangban bizalmas minősítést nyert. Abban az esetben, ha olyan információ vagy berendezés merül fel a jelen Megállapodás hatálya alá tartozó együttműködési tevékenység során, amelyről ismeretes vagy feltételezhető, hogy ilyen védelmet igényel, arra azonnal fel kell hívni az illetékes hivatalos személyek figyelmét, és a Feleknek konzultálniuk kell egymással az ilyen információ vagy berendezés számára biztosítandó megfelelő védelem szükségességéről és szintjéről.

II. TECHNOLÓGIA ÁTADÁSA

A minősítetlen, export-ellenőrzésnek alávetett információ és berendezés Felek közötti átadását a Feleknek a vonatkozó jogszabályaikkal összhangban kell végrehajtaniuk, hogy megakadályozzák a jelen Megállapodás keretében szolgáltatott vagy előállított ilyen információ vagy berendezés engedély nélküli átadását vagy továbbadását. Ha bármelyik Fél szükségesnek ítéli, akkor az ilyen információ vagy berendezés engedély nélküli átadásának megakadályozására szolgáló részletes előírásokat bele kell foglalni a jelen Megállapodás szerinti szerződésekbe vagy végrehajtási rendelkezésekbe.

DIPLOMÁCIAI JEGYZÉK

Nagyméltóságú

..... /aláíró személy neve/

Amerikai Egyesült Államok

Nagyméltóságú Asszonyom,

van szerencsém hivatkozni a Magyar Köztársaság Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya között a mai napon aláírt Tudományos és Technológiai Együttműködésről szóló Megállapodásra (a „Megállapodás”), és a Magyar Köztársaság Kormánya nevében megerősíteni a két Kormány által elért alábbi egyetértést:

A Magyar Köztársaság Kormánya tájékoztatta az Amerikai Egyesült Államok Kormányát arról, hogy értelmezése szerint a Magyar Köztársaság jelen Megállapodásból eredő kötelezettségei összhangban vannak az Európai Unió tagságából származó kötelezettségeivel. Amennyiben a Magyar Köztársaság a jövőben úgy találja, hogy a jelen Megállapodásból eredő kötelezettségei nincsenek összhangban a Magyar Köztársaság Európai Unió tagságából származó kötelezettségeivel, bármely Fél konzultációt kezdeményezhet a Megállapodás módosítására vonatkozó tárgyalásokról.

Van szerencsém továbbá a Magyar Köztársaság Kormányának nevében Nagyméltóságának javasolni, hogy jelen jegyzék, és az erre Nagyméltósága által küldött megerősítő válaszigjegyzék a két Kormány közötti megállapodást képezzen, amely az Egyezményvel egy napon lép hatályba, és annak szerves részét képezi.

Kérem Nagyméltóságát, engedje meg, hogy legmélyebb nagyrabecsüléséről biztosítsam.

2010.

Tisztelettel,

(aláírás)

Nagyméltóságú

..... (aláíró személy neve)

Magyar Köztársaság

Nagyméltóságú Uram,

van szerencsém hivatkozni a mai napon aláírt Tudományos és Technológiai Megállapodásra vonatkozó, a mai napon kelt Jegyzékére, amelynek a szövege a következő:

„Van szerencsém hivatkozni a Magyar Köztársaság Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya között a mai napon aláírt Tudományos és Technológiai Együttműködésről szóló Megállapodásra (a „Megállapodás”), és a Magyar Köztársaság Kormánya nevében megerősíteni a két Kormány által elért alábbi egyetértést:

A Magyar Köztársaság Kormánya tájékoztatta az Amerikai Egyesült Államok Kormányát arról, hogy értelmezése szerint a Magyar Köztársaság jelen Megállapodásból eredő kötelezettségei összhangban vannak az Európai Unió tagságából származó kötelezettségeivel. Amennyiben a Magyar Köztársaság a jövőben úgy találja, hogy a jelen Megállapodásból eredő kötelezettségei nincsenek összhangban a Magyar Köztársaság Európai Unió tagságából származó kötelezettségeivel, bármely Fél konzultációt kezdeményezhet a Megállapodás módosítására vonatkozó tárgyalásokról.

Van szerencsém továbbá a Magyar Köztársaság Kormányának nevében Nagyméltóságának javasolni, hogy jelen jegyzék, és az erre Nagyméltósága által küldött megerősítő válaszigjegyzék a két Kormány közötti megállapodást képezzen, amely az Egyezményen egy napon lép hatályba, és annak szerves részét képezi."

Van szerencsém értesíteni arról, hogy az Amerikai Egyesült Államok Kormánya elfogadja a fenti jegyzékben foglalt javaslatot. Az Amerikai Egyesült Államok Kormánya egyetért továbbá azzal, hogy Nagyméltósága fenti jegyzéke a jelen válaszigjegyzékkel együtt Kormányaink közötti megállapodást képez, amely az Amerikai Egyesült Államok Kormánya és a Magyar Köztársaság Kormánya közötti Tudományos és Technológiai Együttműködésről szóló Megállapodással egy napon lép hatályba, és az Egyezmény szerves részét képezi.

Engedje meg, hogy Nagyméltóságát legmélyebb nagyrabecsüléséről biztosítsam.

2010.

Tisztelettel,

(aláírás)"

- 4. §**
- (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetést követő napon lép hatályba.
 - (2) E törvény 2. és 3. §-a a Megállapodás 13. Cikk (1) bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.
 - (3) A Megállapodás, illetve a törvény 2. és 3. §-a hatálybalépésének naptári napját a külügyminiszter, annak ismerteté követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett egyedi határozatával állapítja meg.
 - (4) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a nemzeti fejlesztési és gazdasági miniszter gondoskodik.
 - (5) E törvény 2. és 3. §-ának hatálybalépésével a Magyar Köztársaság Kormánya és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködési Egyezmény kihirdetéséről szóló 142/2000. (VIII. 17.) Korm. rendelet hatályát veszti.

Sólyom László s. k.,
köztársasági elnök

Dr. Katona Béla s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2010. évi XXXI. törvény

a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája 71. ülészakán elfogadott, a munkaügyi statisztikáról szóló 160. számú egyezmény kihirdetéséről*

- 1. §** Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája 71. ülészakán elfogadott, a munkaügyi statisztikáról szóló 160. számú egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) kötelező hatályának elismerésére.
- 2. §** Az Országgyűlés az Egyezményt és a 4. §-ban meghatározott nyilatkozatot e törvénnyel kihirdeti.

* A törvényt az Országgyűlés a 2010. február 22-i ülésnapján fogadta el.

3. § Az Egyezmény hiteles, angol nyelvű szövege, valamint annak hivatalos, magyar nyelvű fordítása a következő:

„Convention No. 160 Convention concerning Labour Statistics

The General Conference of the International Labour Organisation,
Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Seventy-first Session on 7 June 1985, and
Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to the revision of the Convention concerning Statistics of Wages and Hours of Work, 1938 (No. 63), which is the fifth item on the agenda of the session, and
Considering that these proposals should take the form of an international Convention,
adopts this twenty-fifth day of June of the year one thousand nine hundred and eighty-five the following Convention, which may be cited as the Labour Statistics Convention, 1985:

I. GENERAL PROVISIONS

Article 1

Each Member which ratifies this Convention undertakes that it will regularly collect, compile and publish basic labour statistics, which shall be progressively expanded in accordance with its resources to cover the following subjects:

- (a) economically active population, employment, where relevant unemployment, and where possible visible underemployment;
- (b) structure and distribution of the economically active population, for detailed analysis and to serve as benchmark data;
- (c) average earnings and hours of work (hours actually worked or hours paid for) and, where appropriate, time rates of wages and normal hours of work;
- (d) wage structure and distribution;
- (e) labour cost;
- (f) consumer price indices;
- (g) household expenditure or, where appropriate, family expenditure and, where possible, household income or, where appropriate, family income;
- (h) occupational injuries and, as far as possible, occupational diseases; and
- (i) industrial disputes.

Article 2

In designing or revising the concepts, definitions and methodology used in the collection, compilation and publication of the statistics required under this Convention, Members shall take into consideration the latest standards and guidelines established under the auspices of the International Labour Organisation.

Article 3

In designing or revising the concepts, definitions and methodology used in the collection, compilation and publication of the statistics required under this Convention, the representative organisations of employers and workers, where they exist, shall be consulted with a view to taking into account their needs and to ensuring their co-operation.

Article 4

Nothing in this Convention shall impose an obligation to publish or reveal data which could result in the disclosure in any way of information relating to an individual statistical unit, such as a person, a household, an establishment or an enterprise.

Article 5

Each Member which ratifies this Convention undertakes to communicate to the International Labour Office, as soon as practicable, the published statistics compiled in pursuance of the Convention and information concerning their publication, in particular –

- (a) the reference information appropriate to the means of dissemination used (titles and reference numbers in the case of printed publications and the equivalent descriptions in the case of data disseminated in other forms); and
- (b) the most recent dates or periods for which the different types of statistics are available, and the dates of their publication or release.

Article 6

Detailed descriptions of the sources, concepts, definitions and methodology used in collecting and compiling statistics in pursuance of this Convention shall be –

- (a) produced and updated to reflect significant changes;
- (b) communicated to the International Labour Office as soon as practicable; and
- (c) published by the competent national body.

II. BASIC LABOUR STATISTICS**Article 7**

Current statistics of the economically active population, employment, where relevant unemployment, and where possible visible underemployment, shall be compiled in such a way as to be representative of the country as a whole.

Article 8

Statistics of the structure and distribution of the economically active population shall be compiled in such a way as to be representative of the country as a whole, for detailed analysis and to serve as benchmark data.

Article 9

1. Current statistics of average earnings and hours of work (hours actually worked or hours paid for) shall be compiled covering all important categories of employees and all important branches of economic activity, and in such a way as to be representative of the country as a whole.
2. Where appropriate, statistics of time rates of wages and normal hours of work shall be compiled covering important occupations or groups of occupations in important branches of economic activity, and in such a way as to be representative of the country as a whole.

Article 10

Statistics of wage structure and distribution shall be compiled covering employees in important branches of economic activity.

Article 11

Statistics of labour cost shall be compiled covering important branches of economic activity. Where possible, these statistics shall be consistent with data on employment and hours of work (hours actually worked or hours paid for) of the same scope.

Article 12

Consumer price indices shall be computed in order to measure variations over time in the prices of items representative of the consumption patterns of significant population groups or of the total population.

Article 13

Statistics of household expenditure or, where appropriate, family expenditure and, where possible, household income or, where appropriate, family income shall be compiled covering all types and sizes of private households or families, and in such a way as to be representative of the country as a whole.

Article 14

1. Statistics of occupational injuries shall be compiled in such a way as to be representative of the country as a whole, covering, where possible, all branches of economic activity.
2. As far as possible, statistics of occupational diseases shall be compiled covering all branches of economic activity, and in such a way as to be representative of the country as a whole.

Article 15

Statistics of industrial disputes shall be compiled in such a way as to be representative of the country as a whole, covering, where possible, all branches of economic activity.

III. ACCEPTANCE OF OBLIGATIONS**Article 16**

1. Each Member which ratifies this Convention shall, in pursuance of the general obligations referred to in Part I, accept the obligations of the Convention in respect of one or more of the Articles of Part II.
2. Each Member shall specify in its ratification the Article or Articles of Part II in respect of which it accepts the obligations of this Convention.
3. Each Member which has ratified this Convention may subsequently notify the Director-General of the International Labour Office that it accepts the obligations of the Convention in respect of one or more of the Articles of Part II which were not already specified in its ratification. These notifications shall have the force of ratification as from the date of their communication.
4. Each Member which has ratified this Convention shall state, in its reports on the application of the Convention submitted under article 22 of the Constitution of the International Labour Organisation, the position of its law and practice on the subjects covered by the Articles of Part II in respect of which it has not accepted the obligations of the Convention and the extent to which effect is given or is proposed to be given to the Convention in respect of such subjects.

Article 17

1. A Member may limit initially the scope of the statistics referred to in the Article or Articles of Part II in respect of which it has accepted the obligations of this Convention to specified categories of workers, sectors of the economy, branches of economic activity or geographical areas.
2. Each Member which limits the scope of the statistics in pursuance of paragraph 1 of this Article shall indicate in its first report on the application of the Convention submitted under article 22 of the Constitution of the International Labour Organisation, the Article or Articles of Part II to which the limitation applies, stating the nature of and reasons for such limitation, and shall state in subsequent reports the extent to which it has been possible or it is proposed to extend the scope to other categories of workers, sectors of the economy, branches of economic activity or geographical areas.
3. After consulting the representative organisations of employers and workers concerned, a Member may, by a declaration communicated to the Director-General of the International Labour Office in the month following each anniversary of the coming into force of the Convention, introduce subsequent limitations on the technical scope of the statistics covered by the Article or Articles of Part II in respect of which it has accepted the obligations of the Convention. Such declarations shall take effect one year after the date on which they are registered. Each Member which introduces such limitations shall provide in its reports on the application of the Convention submitted under article 22 of the Constitution of the International Labour Organisation the particulars referred to in paragraph 2 of this Article.

Article 18

This Convention revises the Convention concerning Statistics of Wages and Hours of Work, 1938.

IV. FINAL PROVISIONS**Article 19**

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

Article 20

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.
2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

Article 21

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it, after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.
2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.
3. After consulting the representative organisations of employers and workers concerned, a Member which has ratified this Convention may, after the expiration of five years from the date on which the Convention first comes into force, by a declaration communicated to the Director-General of the International Labour Office, withdraw its acceptance of the obligations of the Convention in respect of one or more of the Articles of Part II, provided that it maintains its acceptance of these obligations in respect of at least one of these Articles. Such withdrawal shall not take effect until one year after the date on which it was registered.
4. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of five years mentioned in paragraph 3 of this Article, exercise the right of withdrawal provided for in that paragraph, shall be bound by the Articles of Part II in respect of which it has accepted the obligations of the Convention for another period of five years and, thereafter, may withdraw its acceptance of these obligations at the expiration of each period of five years under the terms provided for in this Article.

Article 22

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications and denunciations communicated to him by the Members of the Organisations.
2. When notifying the Members of the Organisations of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation of the date upon which the Convention will come into force.

Article 23

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations full particulars of all ratifications and acts of denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding Articles.

Article 24

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall examine the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

Article 25

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention otherwise provides-
 - (a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall ipso jure involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 21 above, if and when the new revising Convention shall have come into force;
 - (b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.
2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

Article 26

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative."

„160. számú Egyezmény a munkaügyi statisztikáról

A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája,

Amelyet a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa hívott össze Genfben, és amely 1985. június 7-én hetvenegyedik ülészakára ült össze,

Miután úgy határozott, hogy különböző javaslatokat fogad el a bér- és munkaidő statisztikáról szóló 1938. évi 63. számú Egyezmény felülvizsgálatára vonatkozóan, mely kérdés az ülés napirendjének ötödik pontjaként szerepelt, és

Miután úgy döntött, hogy ezeket a javaslatokat egy nemzetközi Egyezmény formájában adja közre, a mai napon, 1985. június 25-én elfogadja az alábbi Egyezményt, amely „a munkaügyi statisztikáról szóló 1985. évi Egyezmény” néven idézhető:

I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**1. cikk**

A jelen Egyezményt ratifikáló tagállam vállalja, hogy az alapvető munkaügyi statisztikai adatokat rendszeresen összegyűjti, rendszerezi és közzéteszi, és az adatgyűjtést erőforrásaival összhangban fokozatosan kiterjeszti a következő tárgykörökre:

- (a) gazdaságilag aktív népesség, foglalkoztatás, ahol releváns, a munkanélküliség, és ahol lehetséges, az észlelhető alulfoglalkoztatás;
- (b) a gazdaságilag aktív népesség szerkezete és megoszlása részletes vizsgálatok céljára és alapadatok biztosítása érdekében;
- (c) átlagkeresetek és a munkaidő (a ténylegesen ledolgozott munkaidő vagy fizetett munkaidő) és ahol helyénvaló, az időbérek és a szokásos munkaidő;
- (d) bérszerkezet és -megoszlás;
- (e) a munkaerő költsége;
- (f) fogyasztói árindex;
- (g) háztartási kiadások vagy, ahol célszerű, családi kiadások és, ahol lehetséges, háztartási bevételek vagy, ahol célszerű, családi bevételek;
- (h) üzemi balesetek és, amennyire lehetséges, foglalkozási megbetegedések; és
- (i) munkaügyi viták.

2. cikk

A jelen Egyezmény által előírt statisztikai adatok gyűjtésénél, rendszerezésénél és közzétételénél alkalmazott elvek, meghatározások és módszerek tervezése és felülvizsgálata során a tagállamok vegyék figyelembe a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet égisze alatt létrejött legújabb normákat és irányelveket.

3. cikk

Az Egyezmény által előírt statisztikai adatok gyűjtésénél, rendszerezésénél és közzétételénél alkalmazott elvek, meghatározások és módszerek tervezése és felülvizsgálata során konzultálni kell a munkáltatók és a munkavállalók képviselői szerveivel, ahol ilyenek léteznek, hogy figyelembe lehessen venni igényeiket, és biztosítani lehessen együttműködésüket.

4. cikk

Jelen Egyezményből semmiféle kötelezettség nem vezethető le olyan adatok közzétételére vagy felfedésére, amely bármilyen módon egy önálló statisztikai egység, vagyis személy, háztartás, intézmény vagy vállalat adatainak nyilvánosságra hozásához vezethet.

5. cikk

A jelen Egyezményt ratifikáló tagállam vállalja, hogy a gyakorlatban megvalósítható legrövidebb időn belül közli a Nemzetközi Munkaügyi Hivatallal a nyilvánosságra hozott és az Egyezmény szerint rendszerezett statisztikai adatokat és a közzétételükre vonatkozó tájékoztatókat, különösen –

- (a) az adatok terjesztésének eszközeire vonatkozó hivatkozást (nyomtatott kiadványok esetén címek és hivatkozási számok vagy ezzel egyenértékű leírás más módon terjesztett adatok esetén); és
- (b) a legújabb időpontokat és időszakokat, amelyekre vonatkozóan a különböző statisztikák rendelkezésre állnak, valamint közzétételük vagy megjelenésük időpontját.

6. cikk

A statisztikai adatoknak a jelen Egyezmény szerinti gyűjtésénél és rendszerezésénél alkalmazott források, elvek, meghatározások és módszerek részletes leírásait –

- (a) úgy kell kialakítani és korszerűsíteni, hogy azok tükrözzék a fontosabb változásokat;
- (b) amint lehetséges, közölni kell a Nemzetközi Munkaügyi Hivatallal; és
- (c) nyilvánosságra kell hozni az illetékes nemzeti szerv révén.

II. MUNKAÜGYI ALAPSTATISZTIKÁK**7. cikk**

A gazdaságilag aktív népességre, a foglalkoztatásra, ahol releváns, a munkanélküliségre, és ahol lehetséges, az észlelhető alulfoglalkoztatottságra vonatkozó aktuális statisztikákat úgy kell rendszerezni, hogy azok az ország egészére nézve reprezentatívak legyenek.

8. cikk

A gazdaságilag aktív népesség szerkezetéről és megoszlásáról szóló statisztikát úgy kell rendszerezni, hogy azok az ország egészére nézve reprezentatívak legyenek, alkalmasak legyenek részletes vizsgálatok elvégzésére, és alapadatként szolgáljanak.

9. cikk

1. Aktuális statisztikát kell összeállítani az átlagkeresetekről és a munkaidőről (a ténylegesen ledolgozott vagy a fizetett munkaidőről) a foglalkoztatottak minden fontosabb kategóriájára és a gazdasági tevékenységek minden fontosabb ágazatára kiterjedően, oly módon, hogy az reprezentatív legyen az ország egészére nézve.
2. Ahol ez helyénvaló, statisztikát kell összeállítani az időbérekről és a szokásos munkaidőről a gazdasági tevékenységek minden fontosabb ágazatában, minden fontosabb foglalkozásra vagy foglalkozáscsoportra kiterjedően, oly módon, hogy az reprezentatív legyen az ország egészére nézve.

10. cikk

Statisztikát kell összeállítani a bérszerkezetről és -megoszlásról a gazdasági tevékenységek minden fontosabb ágazatában foglalkoztatottakra kiterjedően.

11. cikk

Statisztikát kell összeállítani a munkaerő költségéről a gazdasági tevékenység minden fontosabb ágazatára kiterjedően. Ahol lehetséges, ezek a statisztikai adatok legyenek összhangban ugyanazon terület foglalkoztatási és munkaidőadataival (ténylegesen ledolgozott vagy fizetett munkaidő).

12. cikk

Fogyasztói árindexet kell számítani annak érdekében, hogy mérni lehessen jelentős lakossági csoportok vagy az egész népesség fogyasztására jellemző áruk árainak időbeni alakulását.

13. cikk

Statisztikát kell összeállítani a háztartási kiadásokról vagy, ahol célszerű, a családi kiadásokról és, ahol lehetséges, a háztartási bevételekről vagy, ahol célszerű, a családi bevételekről a magánháztartások vagy családok mindenféle típusára és méretére kiterjedően, oly módon, hogy az reprezentatív legyen az ország egészére.

14. cikk

1. Statisztikát kell összeállítani az üzemi balesetekről oly módon, hogy az reprezentatív legyen az ország egészére nézve, és ahol lehetséges, terjedjen ki a gazdasági tevékenység minden ágazatára.
2. Amennyiben lehetséges, statisztikát kell összeállítani a foglalkozási megbetegedésekről a gazdasági tevékenységek minden ágazatára kiterjedően és oly módon, hogy az reprezentatív legyen az ország egészére nézve.

15. cikk

Statisztikát kell összeállítani a munkaügyi vitákról oly módon, hogy az az ország egészére nézve reprezentatív legyen, és ahol lehetséges, a gazdasági tevékenység minden ágazatára kiterjedjen.

III. KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS**16. cikk**

1. A jelen Egyezményt ratifikáló tagállamnak az I. Részben meghatározott általános kötelezettségek értelmében vállalnia kell az Egyezményben foglalt kötelezettségeket a II. Rész egy vagy több cikke tekintetében.
2. Minden tagország jelölje meg ratifikációs okmányában a II. Résznek azt a cikkét vagy cikkeit, amelyek tekintetében vállalja az Egyezmény kötelezettségeit.
3. Az a tagállam, mely az Egyezményt ratifikálta, a következőkben értesítheti a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatóját arról, hogy elfogadja az Egyezmény kötelezettségeit a II. Rész egy vagy több olyan cikkének tekintetében, amelyeket nem jelölt meg ratifikációs okmányában. Az ilyen értesítés a közlés időpontjától számítva a ratifikáció hatályával bír.
4. Az Egyezményt ratifikáló tagállam a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Alapokmányának 22. cikke értelmében az Egyezmény alkalmazásáról szóló jelentésében számoljon be jogszabályainak és gyakorlatának helyzetéről a II. Rész cikkeiben meghatározott azon tárgykörökre vonatkozóan, amelyek tekintetében nem fogadta el az Egyezmény kötelezettségeit, valamint arról, milyen mértékben tesz vagy kíván eleget tenni az Egyezménynek ezeken a területeken.

17. cikk

1. A tagországok a II. Rész azon cikkében vagy cikkeiben említett statisztikai adatgyűjtés körét, amely vagy amelyek tekintetében vállalták az Egyezmény kötelezettségeit, kezdetben korlátozhatják a munkavállalók meghatározott kategóriáira, meghatározott gazdasági szektorokra, gazdasági tevékenységi ágazatokra vagy földrajzi területekre.
2. Az a tagállam, amely a statisztikai adatgyűjtést a jelen cikk 1. bekezdése értelmében korlátozza, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Alapokmányának 22. cikke értelmében az Egyezmény alkalmazásáról készítendő első jelentésében jelölje meg a II. Résznek azt a cikkét vagy azokat a cikkeit, amelyekre a korlátozás vonatkozik, megindokolva a korlátozás természetét és okait, és következő jelentéseiben számoljon be arról, milyen mértékben volt lehetséges vagy javasolják kiterjeszteni az Egyezmény alkalmazását a munkavállalók további kategóriáira, további gazdasági szektorokra, a gazdasági tevékenység egyéb ágazataira vagy más földrajzi területekre.
3. Az érintett munkaadók és munkavállalók képviselői szerveivel való konzultáció után a tagállam, a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójához intézett nyilatkozat útján az Egyezmény hatálybalépésének minden évfordulóját követő hónapban, további korlátozásokat vezethet be a II. Rész azon cikkében vagy cikkeiben meghatározott statisztikák technikai hatályában, amelyek vonatkozásában elfogadták az Egyezmény kötelezettségeit. Az ilyen nyilatkozatok a bejegyzésüktől számított egy év elteltével lépnek hatályba. Minden tagállam, amely ilyen korlátozásokat vezet be, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Alapokmányának 22. cikke értelmében az Egyezmény alkalmazásáról készítendő jelentésében közölje a jelen cikk 2. bekezdésében említett részleteket.

18. cikk

A jelen Egyezmény felülvizsgálja a bér- és munkaidő statisztikáról szóló 1938. évi Egyezményt.

IV. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**19. cikk**

A jelen Egyezmény hivatalos ratifikációit a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójával kell közölni nyilvántartásba vétel céljából.

20. cikk

1. A jelen Egyezmény a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet tagállamai közül csak azokra nézve kötelező, amelyeknek ratifikációit a főigazgató nyilvántartásba vette.
2. Az Egyezmény azon időponttól számított tizenkét hónap múlva lép hatályba, amikor két tagállam részéről történt ratifikációt a főigazgató nyilvántartásba vette.
3. A továbbiakban a jelen Egyezmény minden tagállamra nézve tizenkét hónappal azután lép hatályba, hogy a tagállam ratifikációját nyilvántartásba vették.

21. cikk

1. A jelen Egyezményt ratifikáló tagállam azt a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójával egy nyilvántartásba vétel céljából közölt nyilatkozat útján mondhatja fel az Egyezmény első hatálybalépésének időpontjától számított tíz év elteltével. Az ilyen felmondás a nyilvántartásba vételét követő egy év elteltével válik hatályossá.
2. Az a tagállam, amely a jelen Egyezményt ratifikálta és amely az előző bekezdésben említett tízéves időszak lejárta utáni egy éven belül nem él a jelen cikkben biztosított felmondási jogával, újabb tízéves időszakra kötelezettségben marad. Ezt követően minden tíz év elteltével mondhatja fel a jelen Egyezményt a jelen cikkben előírt feltételek szerint.
3. A jelen Egyezményt ratifikáló tagállam, az érintett munkaadók és munkavállalók képviselői szervezeteivel történt konzultáció után, az Egyezmény eredeti hatálybalépésétől számított 5 év lejártával, a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójához intézett nyilatkozat útján visszavonhatja az Egyezmény kötelezettségeinek elfogadását a II. Rész egy vagy több cikkének tekintetében, feltéve, hogy e kötelezettségek elfogadását e cikkek közül legalább egy cikk tekintetében fenntartja. Ez a visszavonás a bejegyzést követő egy év eltelte után válik hatályossá.
4. Az a tagállam, amely a jelen Egyezményt ratifikálta és amely a jelen cikk 3. bekezdésében említett ötéves időszak lejárta utáni egy éven belül nem él a szóban forgó bekezdésben biztosított visszavonás jogával, újabb ötéves időszakra kötelezettségben marad a II. Rész azon cikkei tekintetében, melyek esetében vállalta a jelen Egyezmény előírásait. Ezt követően minden öt év elteltével vonhatja vissza ezen kötelezettségek elfogadását a jelen cikkben előírt feltételek szerint.

22. cikk

1. A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatója a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet valamennyi tagállamát köteles értesíteni a Szervezet tagállamai által vele közölt valamennyi ratifikálás, illetve felmondás nyilvántartásba vételéről.
2. A főigazgató a második ratifikáció nyilvántartásba vételéről küldött értesítésével egyidejűleg felhívja a Szervezet tagállamainak a figyelmét az Egyezmény hatálybalépésének időpontjára is.

23. cikk

A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatója az előző cikkek rendelkezéseivel összhangban nyilvántartásba vett ratifikációkat és felmondásokat az Egyesült Nemzetek Alapokmányának 102. cikke szerint valamennyi részletükben nyilvántartásba vétel céljából megküldi az Egyesült Nemzetek főtítkáranak.

24. cikk

A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa az általa szükségesnek ítélt időpontokban jelentést terjeszt az Általános Konferencia elé a jelen Egyezmény helyzetéről, és megvizsgálja, kívánatos-e a Konferencia napirendjére tűzni az Egyezmény részleges vagy teljes módosításának kérdését.

25. cikk

1. Ha a Konferencia a jelen Egyezményt részben vagy egészében módosító új Egyezményt fogad el, az új Egyezmény eltérő rendelkezése hiányában:
 - (a) az új módosító Egyezmény valamely tagállam által történő ratifikálása, tekintet nélkül a fenti 21. cikk rendelkezéseire, ipso jure magában foglalja a jelen Egyezmény azonnali felmondását, amennyiben és amikor az új módosító Egyezmény hatályba lép;
 - (b) az új módosító Egyezmény hatálybalépésekor lezárul a jelen Egyezmény ratifikálásának lehetősége a tagállamok előtt.
2. A jelen Egyezmény jelenlegi formájában és tartalmával mindenképpen érvényben marad mindazon tagállamokra nézve, amelyek a jelen Egyezményt ratifikálták, de a módosító Egyezményt nem.

26. cikk

A jelen Egyezmény szövegének angol és francia változata egyaránt hiteles.”

- 4. §** Az Országgyűlés felhatalmazást ad arra, hogy a Magyar Köztársaság az Egyezményhez a következő nyilatkozatot tegye:
- „A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája 71. ülészakán elfogadott, a munkaügyi statisztikáról szóló 160. számú egyezmény III. Rész 16. cikke 1. bekezdésével összhangban a II. Rész kötelező alkalmazása a Magyar Köztársaság vonatkozásában a 7. cikkre, a 8. cikkre, a 9. cikkre, a 10. cikkre, a 11. cikkre, a 12. cikkre, a 13. cikkre, a 14. cikkre, a 15. cikkre terjed ki.”
- 5. §**
- (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
 - (2) A 2. és 3. § az Egyezmény 20. cikkében meghatározott időpontban lép hatályba.
 - (3) Az Egyezmény, illetve a 2. és 3. § hatálybalépésének naptári napját, annak ismertté válását követően, a külpolitikáért felelős miniszter a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett, egyedi határozatával állapítja meg.
 - (4) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a foglalkoztatáspolitikáért felelős miniszter, valamint a Központi Statisztikai Hivatal elnöke gondoskodik.

Sólyom László s. k.,
köztársasági elnök

Dr. Katona Béla s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2010. évi XXXII. törvény**a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája 81. ülészakán elfogadott, a részmunkaidős foglalkoztatásról szóló 175. számú egyezmény kihirdetéséről***

- 1. §** Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája 81. ülészakán elfogadott, a részmunkaidős foglalkoztatásról szóló 175. számú egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) kötelező hatályának elismerésére.
- 2. §** Az Országgyűlés az Egyezményt e törvénnyel kihirdeti.
- 3. §** Az Egyezmény hiteles, angol nyelvű szövege, valamint annak hivatalos, magyar nyelvű fordítása a következő:

„Convention No. 175**Convention concerning Part-Time Work**

The General Conference of the International Labour Organization,
Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its 81st Session on 7 June 1994, and

Noting the relevance, for part-time workers, of the provisions of the Equal Remuneration Convention, 1951, the Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958, and the Workers with Family Responsibilities Convention and Recommendation, 1981, and

Noting the relevance for these workers of the Employment Promotion and Protection against Unemployment Convention, 1988, and the Employment Policy (Supplementary Provisions) Recommendation, 1984, and

* A törvényt az Országgyűlés a 2010. február 22-i ülésnapján fogadta el.

Recognizing the importance of productive and freely chosen employment for all workers, the economic importance of part-time work, the need for employment policies to take into account the role of part-time work in facilitating additional employment opportunities, and the need to ensure protection for part-time workers in the areas of access to employment, working conditions and social security, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to part-time work, which is the fourth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of an international Convention;

adopts this twenty-fourth day of June of the year one thousand nine hundred and ninety-four the following Convention, which may be cited as the Part-Time Work Convention, 1994:

Article 1

For the purposes of this Convention:

- (a) the term part-time worker means an employed person whose normal hours of work are less than those of comparable full-time workers;
- (b) the normal hours of work referred to in subparagraph (a) may be calculated weekly or on average over a given period of employment;
- (c) the term comparable full-time worker refers to a full-time worker who:
 - (i) has the same type of employment relationship;
 - (ii) is engaged in the same or a similar type of work or occupation; and
 - (iii) is employed in the same establishment or, when there is no comparable full-time worker in that establishment, in the same enterprise or, when there is no comparable full-time worker in that enterprise, in the same branch of activity, as the part-time worker concerned;
- (d) full-time workers affected by partial unemployment, that is by a collective and temporary reduction in their normal hours of work for economic, technical or structural reasons, are not considered to be part-time workers.

Article 2

This Convention does not affect more favourable provisions applicable to part-time workers under other international labour Conventions.

Article 3

1. This Convention applies to all part-time workers, it being understood that a Member may, after consulting the representative organizations of employers and workers concerned, exclude wholly or partly from its scope particular categories of workers or of establishments when its application to them would raise particular problems of a substantial nature.
2. Each Member having ratified this Convention which avails itself of the possibility afforded in the preceding paragraph shall, in its reports on the application of the Convention under article 22 of the Constitution of the International Labour Organization, indicate any particular category of workers or of establishments thus excluded and the reasons why this exclusion was or is still judged necessary.

Article 4

Measures shall be taken to ensure that part-time workers receive the same protection as that accorded to comparable full-time workers in respect of:

- (a) the right to organize, the right to bargain collectively and the right to act as workers' representatives;
- (b) occupational safety and health;
- (c) discrimination in employment and occupation.

Article 5

Measures appropriate to national law and practice shall be taken to ensure that part-time workers do not, solely because they work part time, receive a basic wage which, calculated proportionately on an hourly, performance-related, or piece-rate basis, is lower than the basic wage of comparable full-time workers, calculated according to the same method.

Article 6

Statutory social security schemes which are based on occupational activity shall be adapted so that part-time workers enjoy conditions equivalent to those of comparable full-time workers; these conditions may be determined in proportion to hours of work, contributions or earnings, or through other methods consistent with national law and practice.

Article 7

Measures shall be taken to ensure that part-time workers receive conditions equivalent to those of comparable full-time workers in the fields of:

- (a) maternity protection;
- (b) termination of employment;
- (c) paid annual leave and paid public holidays; and
- (d) sick leave,

it being understood that pecuniary entitlements may be determined in proportion to hours of work or earnings.

Article 8

1. Part-time workers whose hours of work or earnings are below specified thresholds may be excluded by a Member:
 - (a) from the scope of any of the statutory social security schemes referred to in Article 6, except in regard to employment injury benefits;
 - (b) from the scope of any of the measures taken in the fields covered by Article 7, except in regard to maternity protection measures other than those provided under statutory social security schemes.
2. The thresholds referred to in paragraph 1 shall be sufficiently low as not to exclude an unduly large percentage of part-time workers.
3. A Member which avails itself of the possibility provided for in paragraph 1 above shall:
 - (a) periodically review the thresholds in force;
 - (b) in its reports on the application of the Convention under article 22 of the Constitution of the International Labour Organization, indicate the thresholds in force, the reasons therefor and whether consideration is being given to the progressive extension of protection to the workers excluded.
4. The most representative organizations of employers and workers shall be consulted on the establishment, review and revision of the thresholds referred to in this Article.

Article 9

1. Measures shall be taken to facilitate access to productive and freely chosen part-time work which meets the needs of both employers and workers, provided that the protection referred to in Articles 4 to 7 is ensured.
2. These measures shall include:
 - (a) the review of laws and regulations that may prevent or discourage recourse to or acceptance of part-time work;
 - (b) the use of employment services, where they exist, to identify and publicize possibilities for part-time work in their information and placement activities;
 - (c) special attention, in employment policies, to the needs and preferences of specific groups such as the unemployed, workers with family responsibilities, older workers, workers with disabilities and workers undergoing education or training.
3. These measures may also include research and dissemination of information on the degree to which part-time work responds to the economic and social aims of employers and workers.

Article 10

Where appropriate, measures shall be taken to ensure that transfer from full-time to part-time work or vice versa is voluntary, in accordance with national law and practice.

Article 11

The provisions of this Convention shall be implemented by laws or regulations, except in so far as effect is given to them by means of collective agreements or in any other manner consistent with national practice. The most representative organizations of employers and workers shall be consulted before any such laws or regulations are adopted.

Article 12

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

Article 13

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organization whose ratifications have been registered with the Director-General.
2. It shall come into force 12 months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.
3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member 12 months after the date on which its ratification has been registered.

Article 14

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.
2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

Article 15

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organization of the registration of all ratifications and denunciations communicated to him by the Members of the Organization.
2. When notifying the Members of the Organization of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organization to the date upon which the Convention will come into force.

Article 16

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations full particulars of all ratifications and acts of denunciations registered by him in accordance with the provisions of the preceding Articles.

Article 17

At such times as it may consider necessary, the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall examine the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

Article 18

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention otherwise provides –
 - (a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall ipso jure involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 14 above, if and when the new revising Convention shall have come into force;
 - (b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.
2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

Article 19

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative."

„175. számú Egyezmény a részmunkaidős foglalkoztatásról

A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája,
Amelyet a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa hívott össze Genfben, és amely 1994. június 7-én
nyolcvanegyedik ülészakára ült össze,
Figyelembe véve az egyenlő díjazásról szóló 1951. évi Egyezmény, a hátrányos megkülönböztetésről (foglalkoztatás és
foglalkozás) szóló 1958. évi Egyezmény és a családi kötelezettségekkel bíró munkavállalókról szóló 1981. évi
Egyezmény és Ajánlás rendelkezéseinek jelentőségét a részmunkaidős munkavállalókra vonatkozóan, valamint
Figyelembe véve a foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliség elleni védelemről szóló 1988. évi Egyezmény és
a foglalkoztatáspolitikáról szóló 1984. évi Ajánlás (kiegészítő rendelkezések) rendelkezéseinek jelentőségét ezen
munkavállalókra vonatkozóan, valamint
Felismerve a hatékony és szabadon választható foglalkoztatás fontosságát minden munkavállaló számára,
a részmunkaidős foglalkoztatás gazdasági jelentőségét, az olyan foglalkoztatáspolitikai iránti igényt, amely számításba
veszi a részmunkaidős foglalkoztatás szerepét a további foglalkoztatási lehetőségek biztosításában; valamint
felismerve, hogy szükség van a részmunkaidős munkavállalók védelmére a munkához jutás, a munkafeltételek és
a társadalombiztosítás területén,
Miután úgy határozott, hogy különböző javaslatokat fogad el a részmunkaidős foglalkoztatásra vonatkozóan, amely
kérdés az ülésszak napirendjének negyedik pontjaként szerepelt, és
Miután úgy döntött, hogy ezeket a javaslatokat egy nemzetközi Egyezmény formájában adja közre;
a mai napon, 1994. június 24-én elfogadja az alábbi Egyezményt, amely „a részmunkaidős foglalkoztatásról szóló
1994. évi Egyezmény” néven idézhető:

1. cikk

A jelen Egyezmény szempontjából:

- (a) a „részmunkaidős munkavállaló” kifejezés azt a foglalkoztatott személyt jelenti, akinek szokásos munkaideje kevesebb, mint az összehasonlításként figyelembe vehető teljes munkaidős munkavállalók munkaideje;
- (b) az (a) pontban említett szokásos munkaidőt heti alapon, vagy a foglalkoztatás valamilyen adott időszakának átlagára is ki lehet számítani;
- (c) „az összehasonlításként figyelembe vehető teljes munkaidős munkavállaló” kifejezés olyan teljes munkaidős munkavállalóra vonatkozik, aki:
 - (i) ugyanolyan típusú munkaviszonyban áll;
 - (ii) ugyanolyan vagy hasonló munkát végez, vagy ugyanolyan vagy hasonló foglalkozású; és
 - (iii) ugyanannál a létesítménynél, illetve ha nincs összehasonlításként figyelembe vehető teljes munkaidős munkavállaló az adott létesítménynél, akkor ugyanannál a vállalatnál, illetve ha nincs összehasonlításként figyelembe vehető teljes munkaidős munkavállaló az adott vállalatnál, ugyanabban az ágazatban dolgozik, mint az érintett részmunkaidős munkavállaló;
- (d) azok a részleges munkanélkülinek számító teljes munkaidős munkavállalók, akik gazdasági, műszaki vagy strukturális okokból, csoportosan és átmenetileg a rendes munkaidőhöz képest csökkentett munkaidőben dolgoznak, nem tartoznak a részmunkaidőben foglalkoztatott munkavállalókhoz.

2. cikk

A jelen Egyezmény nem befolyásolja a más nemzetközi munkaügyi egyezmények által megállapított, a részmunkaidős munkavállalókra vonatkozó kedvezőbb rendelkezéseket.

3. cikk

1. A jelen Egyezmény minden részmunkaidős munkavállalóra vonatkozik. A tagállam azonban, az érintett munkáltatók és munkavállalók képviselői szervezeteivel folytatott konzultációk után, a munkavállalók vagy a létesítmények bizonyos kategóriáit – teljesen vagy részben – kivonhatja az Egyezmény hatálya alól, amennyiben annak alkalmazása jelentős problémákat vetne fel.
2. Az a tagállam, amely a jelen Egyezményt megerősítette, és a fenti bekezdésben biztosított lehetőséggel él, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Alapokmányának 22. cikke alapján az Egyezmény alkalmazásáról készített

jelentéseiben közölje a munkavállalók vagy a létesítmények azon kategóriáit, melyeket kizárt, valamint az okokat, amelyek a kizárást indokolták, vagy még mindig indokolják.

4. cikk

Intézkedéseket kell életbe léptetni annak érdekében, hogy a részmunkaidőben foglalkoztatott munkavállalók az összehasonlításként figyelembe vehető teljes munkaidős munkavállalókkal azonos védelemben részesüljenek az alábbiak vonatkozásában:

- (a) szervezkedési jog, a kollektív tárgyaláshoz való jog, illetve a munkavállalók képviselőjéhez való jog;
- (b) munkahelyi biztonság és egészség;
- (c) foglalkoztatásból és a foglalkozásból eredő megkülönböztetés.

5. cikk

A nemzeti törvényekkel és gyakorlattal összhangban lévő intézkedésekkel kell biztosítani, hogy a részmunkaidőben foglalkoztatott munkavállalónak munkaórával, teljesítménnyel vagy darabszámmal arányos módon meghatározott alapbére nem lehet alacsonyabb az összehasonlításként figyelembe vehető teljes munkaidős munkavállalók ugyanazon módon kiszámított alapbérénel, pusztán amiatt, mert részmunkaidőben dolgozik.

6. cikk

Olyan szakmai alapú, törvény által szabályozott társadalombiztosítási rendszert kell kialakítani, amely azonos feltételeket biztosít a részmunkaidős és az összehasonlításként figyelembe vehető teljes munkaidős munkavállalók részére; ezen feltételeket a munkaidő, a hozzájárulások vagy a keresetek arányában, vagy a nemzeti törvényekkel és gyakorlattal összhangban lévő más egyéb módszerek segítségével lehet meghatározni.

7. cikk

Intézkedéseket kell életbe léptetni annak érdekében, hogy a részmunkaidőben foglalkoztatott munkavállalókra az összehasonlításként figyelembe vehető teljes munkaidős munkavállalókkal azonos feltételek vonatkozzanak az alábbi területeken:

- (a) anyasági védelem;
- (b) foglalkoztatás megszüntetése;
- (c) fizetett éves szabadság és fizetett munkaszüneti napok; és
- (d) betegszabadság,

ahol a pénzübeli jogosultságok a munkaórák vagy a keresetek arányában kerülhetnek megállapításra.

8. cikk

1. Azon részmunkaidős munkavállalókat, akiknek munkaideje vagy keresete nem ér el egy meghatározott határértéket, a tagállam kizárhatja:
 - (a) a 6. cikkben említett törvényes társadalombiztosítási rendszer bármely területéről, az üzemi balesetek esetén járó ellátások kivételével;
 - (b) a 7. cikkben felsorolt területek vonatkozásában megtett bármely intézkedés köréből, a társadalombiztosítási rendszeren kívül biztosított anyavédelmi intézkedések kivételével.
2. Az 1. bekezdésben említett határértéket kellően alacsonyan kell megállapítani, nehogy a részmunkaidős munkavállalók indokolatlanul nagy hányada legyen kizárva.
3. Az a tagállam, amely a fenti 1. bekezdés szerinti lehetőséggel él:
 - (a) köteles rendszeresen felülvizsgálni az érvényben lévő határértéket;
 - (b) a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Alapokmányának 22. cikke alapján az Egyezmény alkalmazásáról készített jelentéseiben ismertetnie kell az érvényben lévő határértéket, meg kell indokolnia annak nagyságát, valamint be kell mutatnia, hogy tett-e lépéseket a védelem fokozatos kiterjesztésére a kizárt munkavállalók vonatkozásában.
4. A jelen cikkben említett határérték megállapítását, felülvizsgálatát és módosítását meg kell tárgyalni a legreprezentatívabb munkaadói és munkavállalói szervezetekkel.

9. cikk

1. Intézkedéseket kell hozni az olyan hatékony és szabadon választható részmunkaidős foglalkoztatáshoz történő hozzájutás elősegítése érdekében, amely mind a munkáltatók, mind a munkavállalók érdekeinek megfelel, feltéve, hogy a 4–7. cikkek szerinti védelmet biztosítják.
2. Ezen intézkedések közé az alábbiak tartoznak:
 - (a) azon törvények és jogszabályok felülvizsgálata, amelyek megakadályozhatják, illetve meggátolhatják a részmunkaidős foglalkoztatás bevezetését, illetve elfogadását;
 - (b) a foglalkoztatási szolgálatok, ahol vannak ilyenek, bevonása a részmunkaidős munkalehetőségek feltárásába és publikálásába tájékoztatási és munkaközvetítési tevékenységeik során;
 - (c) különleges figyelem fordítása a foglalkoztatáspolitikában bizonyos csoportok, például a munkanélküliek, a családi kötelezettségekkel bíró munkavállalók, az idős munkavállalók, a megváltozott munkaképességű munkavállalók, továbbá a képzésben vagy oktatásban részt vevő munkavállalók igényeire és preferenciáira.
3. Ezen intézkedések része lehet a kutatás és ismeretterjesztés is, olyan mértékben, amennyiben a részmunkaidős foglalkoztatás megfelel a munkaadók és a munkavállalók gazdasági és szociális céljainak.

10. cikk

Intézkedéseket kell hozni, ahol az helyénvaló, annak érdekében, hogy a teljes és részmunkaidős foglalkoztatás között oda-vissza történő átállás önkéntes alapon történjen, összhangban a nemzeti törvényekkel és gyakorlattal.

11. cikk

A jelen Egyezmény rendelkezéseit törvények, illetve rendeletek útján kell végrehajtani, kivéve amennyiben hatályukat kollektív megállapodások útján, vagy az adott országban szokásos más módon biztosítják. A munkáltatók és munkavállalók legrepresentatívabb szervezeteivel egyeztetni kell az ilyen törvények vagy rendeletek elfogadása előtt.

12. cikk

A jelen Egyezmény hivatalos ratifikációit a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójával kell közölni nyilvántartásba vétel céljából.

13. cikk

1. A jelen Egyezmény a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet tagállamai közül csak azokra nézve kötelező, amelyeknek ratifikációit a főigazgató nyilvántartásba vette.
2. Az Egyezmény azon időponttól számított tizenkét hónap múlva lép hatályba, amikor két tagállam részéről történt ratifikációt a főigazgató nyilvántartásba vette.
3. A továbbiakban a jelen Egyezmény minden tagállamra nézve tizenkét hónappal azután lép hatályba, hogy a tagállam ratifikációját nyilvántartásba vették.

14. cikk

1. A jelen Egyezményt ratifikáló tagállam azt a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójával egy nyilvántartásba vétel céljából közölt nyilatkozat útján mondhatja fel az Egyezmény első hatálybalépésének időpontjától számított tíz év elteltével. Az ilyen felmondás a nyilvántartásba vételét követő egy év elteltével válik hatályossá.
2. Az a tagállam, amely a jelen Egyezményt ratifikálta, és amely az előző bekezdésben említett tízéves időszak lejártá utáni egy éven belül nem él a jelen cikkben biztosított felmondási jogával, újabb tízéves időszakra kötelezettségben marad. Ezt követően minden tíz év elteltével mondhatja fel a jelen Egyezményt a jelen cikkben előírt feltételek szerint.

15. cikk

1. A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatója a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet valamennyi tagállamát köteles értesíteni a Szervezet tagállamai által vele közölt valamennyi ratifikálás, illetve felmondás nyilvántartásba vételéről.
2. A főigazgató a második ratifikáció nyilvántartásba vételéről küldött értesítésével egyidejűleg felhívja a Szervezet tagállamainak a figyelmét az Egyezmény hatálybalépésének időpontjára is.

16. cikk

A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatója az előző cikkek rendelkezéseivel összhangban nyilvántartásba vett ratifikációkat és felmondásokat az Egyesült Nemzetek Alapokmányának 102. cikke szerint valamennyi részletükben nyilvántartásba vétel céljából megküldi az Egyesült Nemzetek főtítkárának.

17. cikk

A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa az általa szükségesnek ítélt időpontokban jelentést terjeszt az Általános Konferencia elé a jelen Egyezmény helyzetéről, és megvizsgálja, kívánatos-e a Konferencia napirendjére tűzni az Egyezmény részleges vagy teljes módosításának kérdését.

18. cikk

1. Ha a Konferencia a jelen Egyezményt részben vagy egészében módosító új Egyezményt fogad el, az új Egyezmény eltérő rendelkezése hiányában –
 - (a) az új módosító Egyezmény valamely tagállam által történő ratifikálása, tekintet nélkül a fenti 14. cikk rendelkezéseire, ipso jure magában foglalja a jelen Egyezmény azonnali felmondását, amennyiben és amikor az új módosító Egyezmény hatályba lép;
 - (b) az új módosító Egyezmény hatálybalépésekor lezárul a jelen Egyezmény ratifikálásának lehetősége a tagállamok előtt.
2. A jelen Egyezmény jelenlegi formájában és tartalmával mindenképpen érvényben marad mindazon tagállamokra nézve, amelyek a jelen Egyezményt ratifikálták, de a módosító Egyezményt nem.

19. cikk

A jelen Egyezmény szövegének angol és francia változata egyaránt hiteles.”

- 4. §**
- (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
 - (2) A 2. és 3. § az Egyezmény 13. cikkében meghatározott időpontban lép hatályba.
 - (3) Az Egyezmény, illetve a 2. és 3. § hatálybalépésének naptári napját, annak ismertté válását követően, a külpolitikáért felelős miniszter a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett, egyedi határozatával állapítja meg.
 - (4) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a foglalkoztatáspolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

Sólyom László s. k.,
köztársasági elnök

Dr. Katona Béla s. k.,
az Országgyűlés elnöke

III. Kormányrendeletek

**A Kormány 50/2010. (III. 9.) Korm. rendelete
a Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaság által a központi költségvetés terhére,
a Kormány készfizető kezessége mellett vállalható nem piacképes kockázatú biztosítások
feltételeiről szóló 312/2001. (XII. 28.) Korm. rendelet módosításáról**

A Kormány a Magyar Export-Import Bank Részvénytársaságról és a Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaságról szóló 1994. évi XLII. törvény 26. § (2) és (3) bekezdésben kapott felhatalmazás alapján, az Alkotmány 35. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

- 1. §** A Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaság által a központi költségvetés terhére, a Kormány készfizető kezessége mellett vállalható nem piacképes kockázatú biztosítások feltételeiről szóló 312/2001. (XII. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 1. § helyébe a következő rendelkezés lép:
„1. § E rendelet hatálya az Etv. 3. § (4)–(7) bekezdése szerinti kockázatok Magyar Exporthitel Biztosító Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: Mehíbt Rt.) által történő biztosítására és viszontbiztosítására terjed ki.”
- 2. §** (1) Az R. 2. § (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
[E rendelet alkalmazásában:]
„c) *külföldi vállalkozás*: olyan külföldi székhelyű gazdasági társaság, amely vállalkozás létrehozásával a belföldi gazdálkodó szervezet e vállalkozásban közvetlenül vagy más hazai és külföldi vállalkozása útján közvetetten tőkebefektetéssel rendelkezik, vagy amelybe tőkebefektetést kíván eszközölni;”
- (2) Az R. 2. § (1) bekezdés a)–m) pontokkal egészül ki:
[E rendelet alkalmazásában:]
„k) *nemzeti érdekű fedezetnyújtás*: exporthitel biztosítás keretében a Mehíbt Rt. olyan kockázatvállalása, amelynél a fedezet az ügyletnek a biztosított által benyújtott dokumentumokkal alátámasztható stratégiai jelentősége vagy meghatározott nemzetgazdasági hatásai alapján terjed ki az idegen tartalomra;
l) *viszontbiztosítás*: olyan külföldi székhelyű hitelbiztosító által vállalt kockázat egy részének vagy egészének szerződésben meghatározott feltételek alapján, díjfizetés ellenében történő átvállalása, amely hitelbiztosító a székhelye szerinti állam számlájára végez hitelbiztosítási tevékenységet;
m) *OECD*: Gazdasági és Együttműködési Fejlesztési Szervezet.”
- 3. §** Az R. 3. § helyébe a következő rendelkezés lép:
„3. § A biztosítás alanyai egyrészt a Mehíbt Rt., mint biztosító vagy viszontbiztosító, másrésztől
a) a külkereskedelmi tevékenységet folytató belföldi gazdálkodó szervezet,
b) a külföldi vállalkozásba közvetlenül vagy közvetetten befektető belföldi gazdálkodó szervezet,
c) a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 3. § (1) bekezdés b), c) és f) pontjában meghatározott pénzügyi szolgáltatást nyújtó pénzügyi intézmény,
d) utazásszervezési szolgáltatást végző belföldi vállalkozás,
mint biztosított vagy
e) a külföldi székhelyű hitelbiztosító vagy belföldi hitelbiztosító,
mint viszontbiztosított.”
- 4. §** Az R. 4. §-át megelőző alcím helyébe a következő alcím lép:
„A Mehíbt Rt. által az Állam készfizető kezessége mellett vállalható biztosítások tárgya”

- 5. §** (1) Az R. 4. § (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
[A Mehib Rt. által biztosítható:]
 „c) az exportirányú külkereskedelmi szerződéshez vagy külföldi vállalkozáshoz kapcsolódóan a 3. § c) pontjában foglalt pénzügyi szolgáltatásból eredő követelés;”
- (2) Az R. 4. § (1) bekezdés g) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
[A Mehib Rt. által biztosítható:]
 „g) a 2. § (1) bekezdés g) pontjában foglalt bankgarancia, ha az olyan exportirányú külkereskedelmi szerződéshez kapcsolódik, amelyre vonatkozó hitelnyújtásra a 8. § (2) bekezdése szerint biztosítási szerződés köthető.”
- (3) Az R. 4. §-a következő (4) bekezdéssel egészül ki:
 „(4) Belföldi vállalkozásnak külföldiek Magyarországra történő utaztatási tevékenységéből származó követelése e rendelet alkalmazásában úgy minősül, mint a külföldi adóssal szembeni exportirányú külkereskedelmi és hitelszerződésből származó követelés.”
- 6. §** Az R. 5. §-át megelőző alcím helyébe a következő alcím lép:
„Az Állam készfizető kezessége mellett vállalható kockázatokhoz kapcsolódó biztosítási események”
- 7. §** Az R. 6. § helyébe a következő rendelkezés lép:
 „6. § (1) Az exporthitelnyújtáshoz kapcsolódó biztosításoknál a biztosítási szerződés megkötésének feltétele, hogy
 a) a kockázat az Etv. 3. § (3) bekezdés a) pontja és a 3. § (4) bekezdés a) pontja alapján az Állam készfizető kezessége mellett biztosíthatónak minősüljön,
 b) az exportirányú külkereskedelmi szerződéshez kapcsolódó exporthitelnyújtás tartalmilag megfeleljen a szerződéskötés időpontjában hatályos, „A hivatalosan támogatott exporthitelek irányelveiről” szóló OECD Megállapodásban (a továbbiakban: OECD Megállapodás) foglaltaknak,
 c) az OECD „Vesztegetésről és a hivatalosan támogatott exporthitelekről” szóló cselekvési nyilatkozatában foglaltak értelmében a biztosítási ügyletben résztvevők írásban nyilatkozzanak arról, hogy nem vettek részt az ügylettel kapcsolatos vesztegetésben és nincs tudomásuk korrupcióról,
 d) a Mehib Rt. által az OECD „Államilag támogatott exporthitelek közös környezetvédelmi szemléletéről” szóló Ajánlásának megfelelően előzetesen elvégzett környezeti célú átvilágítás vagy a környezeti hatástanulmány alapján a szerződés által biztosított gazdasági tevékenység ne minősüljön a környezetre nézve károsnak,
 e) a Mehib Rt. lefolytatta az OECD Fenntartható Hitelezés Elveiről és Útmutatóiról szóló egyezményben előírt eljárásokat.
 (2) Ha a 19. §-ban meghatározott általános szerződési feltételek nem tartalmazzák a 17. § (4) bekezdésben leírt kizárást vagy a 17. § (5) bekezdésben leírt kárfizetési halasztást, a biztosítási szerződés megkötésének további feltétele a szerződés teljesítésére kötelezett személy kifejezett, írásbeli hozzájárulása ahhoz, hogy a Mehib Rt. a kárfizetést követően vele szemben visszereseti igényt érvényesít, ha a kár a külkereskedelmi szerződés teljesítésében résztvevők nem szerződés szerinti teljesítéséből származik.”
- 8. §** (1) Az R. 7. § (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:
 „(1) A Mehib Rt. kockázatvállalása az idegen tartalomra akkor terjedhet ki, ha a belföldi gazdálkodó szervezet által teljesített export legalább 50%-ban magyar származásúnak minősül vagy, ha a belföldi gazdálkodó szervezet által külföldön megvalósított – 5 millió eurót meghaladó – építési, szerelési fővállalkozási szerződés értékének legalább 25%-a magyar származású exportnak minősül. A részteljesítés elfogadottnak tekintendő, ha a részteljesítéskori magyar hányad mértéke megfelel a Mehib Rt. által a biztosítási szerződés kötvényében jóváhagyott, kivitelezési ütemtervben előre meghatározott magyar hányadnak.”
- (2) Az R. 7. §-a a következő (9) és (10) bekezdéssel egészül ki:
 „(9) Az (1) bekezdésben meghatározottnál alacsonyabb magyar hányad esetén – amely azonban nem lehet kevesebb, mint az (1) bekezdésben meghatározott arányok fele – a teljes hitelösszeg abban az esetben biztosítható, ha az exportügylet megvalósulásához nemzeti érdek fűződik. A nemzeti érdek fedezetnyújtást jelentő biztosítási ügylet jóváhagyása a Mehib Rt. Igazgatóságának hatáskörébe tartozik, amelynek során az Igazgatóság a Kormány külgazdasági stratégiájában foglaltakra tekintettel, az ügylet jellemzői közül a következő szempontokat veszi figyelembe:
 a) munkahelyteremtés, munkahelymegőrzés;
 b) exportpiac megtartása, megszerzése, további exportbővüléshez való hozzájárulás;

- c) a kis- és középvállalkozások versenyképességének elősegítése;
 - d) a beszállítói lehetőségek kiterjesztése;
 - e) a hazai hozzáadott érték arányának mértéke a magyar származásának minősülő hányadon belül;
 - f) környezetvédelmi szempontok, a megújuló energia szektorának erősítése.
- (10) A Mehib Rt. az üzletszabályzatban rögzíti, és legalább évente felülvizsgálja a nemzeti érdek meghatározását alátámasztó szempontokat, annak igazolásul szolgáló eljárási szabályokat és dokumentációs követelményeket."

9. § Az R. 8. § (2) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
[Nem köthető olyan biztosítási szerződés, amelyben a biztosítási esemény állami adós esetén az 5. § b)-j) pontjaiba és l) pontjába, magánadós esetében pedig az 5. § a)-j) pontjaiba, valamint l) pontjába tartozik, és]
„a) az adósnak vagy kezesének a székhelye az 1. melléklet szerinti országokban van, továbbá"

10. § Az R. 9. § (4) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:
„(4) A Mehib Rt. által fizetendő biztosítási összegből a biztosítottat önrészesedés terheli, amelynek mértéke exporthitel biztosítás esetén a biztosítási összeg legalább 5%-a, minden egyéb biztosításnál a biztosítási összeg legalább 20%-a."

11. § (1) Az R. 10. § (1) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) A Mehib Rt. az ügyleteihez kapcsolódó kockázatait köteles szükség szerint, de legalább évente minősíteni. A minősítést első alkalommal a biztosítási szerződés megkötése előtt kell elvégezni. A Mehib Rt. e minősítés alapján határozza meg az esetleg szükséges kockázati felárat, amelynek módosítására a kockázatviselés megkezdése után nem kerülhet sor.”

(2) Az R. 10. §-a a következő (3)–(5) bekezdéssel egészül ki:
„(3) A Mehib Rt. Igazgatósága az egyes országokat két éven belüli, valamint két éves és két éven túli lejáratú üzletekre vonatkozó kockázati kategóriába sorolja be. A két éves és két éven túli kockázati kategória megállapításánál figyelembe veszi az OECD országgkockázati besorolását. Az Igazgatóság legalább évente meghatározza a következő üzleti évre szóló, az egyes országokra vonatkozó fedezeti politikáját.
(4) A Mehib Rt. Igazgatósága a mindenkor évi költségvetési törvényben rögzített biztosítási állomány felső határát és az országgkockázati besorolást alapul véve félévenként vagy szükség szerint megállapítja az országlimiteket.
(5) Az országgkockázati besorolást a Mehib Rt. Igazgatósága legalább félévenként felülvizsgálja. Az Igazgatóság az országgkockázati besorolást szükség szerint, a félévenkénti kötelező felülvizsgálatok között is köteles módosítani.”

12. § Az R. 11. § (1) és (2) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) A Mehib Rt. biztosítási díjtételeit az országgkockázati besorolástól, az adós, a kezes minősítésétől, a vállalt önrészesedés mértékétől, a kockázatviselés tartamától, a törlesztés feltételeitől, továbbá a díjfizetés módjától függően állapítja meg. A felszámított díjnak tükröznie kell a biztosító által a kötvényben vállalt kockázatokat, és fedeznie kell a Mehib Rt. hosszú távú költségeit. A Mehib Rt. a díjtételek meghatározásakor az üzletpolitikájában foglalt szempontokat is figyelembe véve jár el. Azon termékek esetében, ahol a Mehib Rt. saját kártapasztalattal nem rendelkezik, valamint nem kerültek kiadásra a díjszintre vonatkozó nemzetközi normák, a kockázatvállaláshoz kapcsolódó díjait a hasonló szolgáltatást nyújtó, az Európai Unió tagállamaiban székhellyel rendelkező hitelbiztosítók által felszámított díjakhoz igazítja, figyelembe véve a külföldi vásárlók korlátozott számát, a finanszírozott vállalkozás jellegzetességeit és a járulékos költségeket.
(2) Az (1) bekezdés szerint felszámított, a két éves és két éven túli lejáratú exporthitel biztosítási szerződésekhez kapcsolódó díj nem lehet alacsonyabb az OECD Megállapodásban előírtak alapján felszámítandó minimális díjszintnél. A két éves lejáratot el nem érő egyedi exporthitel biztosítási szerződések esetén a biztosítás díjtételét a két éves és két éven túli lejáratú szerződésekre vonatkozó díjtétel-számítással azonos elvek szerint kell meghatározni.”

13. § Az R. 12. § (3) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:
„(3) A tartalék szükséges szintjét a Mehib Rt. egyedileg, ügyletenként állapítja meg, a számlázott díjak 80%-ának a biztosított kockázatok lejáratú struktúrája alapján meghatározott, időarányosan meg nem szolgált összegében. Azon exporthitel biztosítások esetében, ahol a díj előre került kiszámlázásra, azonban a hitelfolyósítás nem történik meg teljes egészében és emiatt fennáll a díjvisszatérítés lehetősége, a ki nem folyósított összegre eső díj 100%-ára kell képezni tartalékot.”

- 14. §** Az R. 15. § (3) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:
„(3) Kárfizetési türelmi idő nem kerül alkalmazásra magánadós fizetéseképtelensége folytán bekövetkezett biztosítási események és kétoldalú kormányközi adósság átütemezési megállapodások esetében.”
- 15. §** Az R. 17. § helyébe a következő rendelkezés lép:
„17. § (1) Devizakövetelés biztosítása esetén – amennyiben a kárfizetés forintban történik – a Mehíbt Rt. a kárfizetést az ügyletet lebonyolító hitelintézet által a kárfizetési türelmi idő lejártának, ennek hiányában a követelés esedékességének napján alkalmazott devizavételi árfolyamon teljesíti.
(2) A biztosított a kár megtérítésére abban az esetben jogosult, ha a 18. § (2) bekezdésben és a 20. §-ban előírt kötelezettségeinek – a (3) és (5) bekezdésben foglaltak kivételével – eleget tett. A Mehíbt Rt. a kárfizetési kötelezettségét
a) a b)–c) pontban meghatározott kivétellel a kárfizetési türelmi idő lejártát követő,
b) a 15. § (3) bekezdésben meghatározott esetekben a kárelbíráláshoz szükséges utolsó dokumentum beérkezését követő,
c) ha a kárfizetési türelmi idő lejártáig a biztosított a kárelbíráláshoz szükséges valamennyi dokumentumot nem adta át, a legutolsó irat átadásától számított 30 napon belül teljesíti.
Kárfizetési türelmi idő nem kerül alkalmazásra az első kárfizetést követően, ha a biztosított hitelszerződés törlesztési ütemtervében meghatározott eredeti esedékességek szerint – több időpontban – történik a kárfizetés.
(3) A Mehíbt Rt. mentesül a kárfizetési kötelezettség alól, ha
a) a biztosított a biztosítási szerződés megkötéséhez valótlán vagy megtévesztő adatokat közölt;
b) a biztosított a biztosítási szerződésből eredő kötelezettségeit megszegi;
c) a biztosított a biztosított ügylethez kapcsolódóan bűncselekményt vagy jogszabálysértést követ el;
d) a biztosított és az adós vagy kezes között a külkereskedelmi szerződés vagy hitelmegállapodás teljesítésével kapcsolatban jogvita van, az adós vagy a kezes a követelés jogalapját vagy összecszerűségét vitatja mindaddig, amíg a vitát a külkereskedelmi vagy hitelszerződésben kikötött bíróság, választottbíróság, ennek hiányában az irányadó jog szerinti bíróság jogerős ítélete vagy határozata nem zárja le a biztosított javára. Ebben az esetben a kárfizetés mértéke nem haladhatja meg a biztosított javára megítélt összeget;
e) ha a kár közvetve vagy közvetlenül az alábbi okok miatt következett be:
ea) a biztosított vagy a nevében eljáró személy cselekménye vagy mulasztása,
eb) olyan rendelkezés, előírás a biztosított kereskedelmi, hitelszerződésben vagy bármely a bankgaranciával, egyéb biztosítékokkal kapcsolatos dokumentumokban, amely a biztosított jogait korlátozza,
ec) a biztosítási szerződés megkötése után a biztosított és az adós között létrejött olyan megállapodás, amely a követelés kifizetését késlelteti vagy megakadályozza,
ed) szállítói hitel esetében az alvállalkozók, társvállalkozók, más szállítók nem teljesítik a szerződésben foglalt kötelezettségeiket, feltéve, hogy ez nem az 5. § d)–j) pontjaiban meghatározott biztosítási események következménye.
(4) A Mehíbt Rt. a 19. §-ban meghatározott általános szerződési feltételeiben kizárja fizetési kötelezettségét, ha a kár közvetve vagy közvetlenül az alábbi okok miatt következett be:
a) a biztosított vagy a nevében eljáró személy cselekménye vagy mulasztása,
b) olyan rendelkezés, előírás a biztosított kereskedelmi vagy hitelszerződésben, vagy bármely a bankgaranciával, egyéb biztosítékokkal kapcsolatos dokumentumokban, amely a biztosított jogait korlátozza,
c) a biztosítási szerződés megkötése után a biztosított és az adós olyan megállapodása, amely a követelés kifizetését késlelteti vagy megakadályozza,
d) szállítói hitel esetében az alvállalkozók, társvállalkozók, más szállítók által a szerződésben foglalt kötelezettségeiknek nemteljesítése, feltéve, hogy ez nem az 5. § d)–j) pontjaiban meghatározott biztosítási események következménye.
(5) Ha az adós vagy a kezes a követelés jogalapját vagy összecszerűségét vitatja, a Mehíbt Rt. mindaddig elhalasztja a kárfizetést, amíg a vitát a külkereskedelmi szerződésben vagy a hitelmegállapodásban kikötött választottbíróság, ezek hiányában az irányadó jog szerinti bíróság jogerős ítélete vagy határozata nem zárja le a biztosított javára. A Mehíbt Rt. a kárfizetést a választottbíróság vagy bíróság jogerős ítéletének vagy határozatának kézhezvételétől számított 30 napon belül teljesíti.

(6) A biztosított követelés egészének egyösszegű azonnali esedékessé válása esetén a Mehib Rt. jogosult a kárt a biztosított hitelszerződés törlesztési ütemtervében meghatározott eredeti esedékességek szerint megállapítani.

(7) Az (5) bekezdésben foglalt esetekben a Mehib Rt. a kárfizetést az eredeti esedékességek napját követő 30 napon belül teljesíti, feltéve, hogy a biztosított a törlesztési ütemtervében meghatározott eredeti esedékességi időpontokig minden esetben eleget tett a 18. § (2) bekezdésben és a 20. §-ban előírt kötelezettségeinek."

16. § (1) Az R. 20. § (3) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Átruházási kötelezettsége keretében a biztosított a kárfizetéssel egyidejűleg köteles az ügylettel kapcsolatos összes lejárt biztosított követelését – ideértve az egyéb biztosítékokat is – a követelés érvényesítésének jogával együtt a Mehib Rt.-re, mint az Állam megbízottjára engedményezni, és

- a) az adóst az átruházás megtörténtéről értesíteni;
- b) az adóshoz intézett értesítés másolatát a Mehib Rt.-hez eljuttatni, továbbá
- c) a Mehib Rt. által megkívánt nyilatkozatokat megtenni."

(2) Az R. 20. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A 7. § (9) bekezdésben meghatározott nemzeti érdekű fedezetnyújtás alátámasztásához a biztosított köteles benyújtani a biztosító által előírt dokumentumokat."

17. § (1) Az R. 21. § (6) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A Mehib Rt. az Állam készfizető kezessége mellett vállalt biztosítási tevékenységével kapcsolatban képzett, meg nem szolgált díjak tartalékát csak állampapírban vagy olyan értékpapírban tarthatja, amelyben foglalt kötelezettség teljesítéséért az állam készfizető kezességet vállalt."

(2) Az R. 21. §-a a következő (8) és (9) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A Mehib Rt.-nek az Állam készfizető kezessége mellett nyújtott kockázatvállalása csak akkor terjeszthető ki a 8. § (2) bekezdés a) és b) pontjában rögzített feltételektől eltérő esetre, beleértve a b) pontban kivételként meghatározott mikro-, kis- és középvállalatok esetét is, ha a 4. mellékletben foglalt kötelező bejelentési eljárást a Mehib Rt. eredményesen lefolytatta.

(9) A Biztosító 2010. december 31-ig a 4. melléklet szerinti védzáradék igénybevételére vonatkozó eljárásnál az alkalmazást a fedezet hiányára kiadott egyetlen, jól ismert, nemzetközi magántulajdonú exporthitel biztosító és egy nemzeti hitelbiztosító által kiadott igazolással vagy legalább négy elismert exportőr által kiadott arra vonatkozó igazolással is igazolhatja, hogy meghatározott műveletek esetében a magánbiztosítók megtagadták a fedezetet."

18. § Az R. a következő 21/A. §-sal egészül ki:

„21/A. § A 9. § (4) bekezdés szerinti 20%-ban meghatározott minimális önrészesedés mértéke a 2010. december 31-ig megkötésre kerülő biztosítási vagy viszontbiztosítási szerződések esetében 10% lehet."

19. § (1) Az R. 22. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

- a) a Tanács 84/568 EGK irányelve (1984. november 27.) az Európai Közösségek egy vagy több tagállamában kötött egy vagy több alvállalkozói szerződést magában foglaló szerződésre irányuló együttes biztosítékok esetén az állam megbízásából vagy támogatásával eljáró tagállami exporthitel-biztosító szervezetek vagy az ilyen szervezetek helyében eljáró közigazgatási egységek kölcsönös kötelezettségeiről;
- b) a Tanács 98/29 EK irányelve (1999. május 7.) a közép- és hosszú lejáratú fedezettel rendelkező ügyletek exporthitel-biztosításával kapcsolatos főbb rendelkezések összehangolásáról."

(2) Az R. 22. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusok végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg:

- a) a Tanács 82/854/EGK határozata (1982. december 10.) az exportgaranciák és az exportfinanszírozás területén az Európai Közösségek más tagállamaiban vagy a tagsággal nem rendelkező országokban lévő felekkel kötött egyes alvállalkozói szerződésekre alkalmazandó szabályokról;
- b) a Tanács 76/2001/EK határozata (1960. szeptember 27.) az államilag támogatott exporthitelek terén bizonyos iránymutatások alkalmazásáról szóló 1978. április 4-i határozat felváltásáról;
- c) a Tanács 77/2001/EK határozata (2000. december 22.) a projektfinanszírozásról szóló keretmegállapodás alapelveinek a hivatalosan támogatott exporthitelek területén való alkalmazásáról;

d) a Tanács 2006/789/EK határozata (2006. november 13.) a hitelbiztosítással, a hitelgaranciával és a pénzügyi hitelekkel kapcsolatos konzultációs és tájékoztatási eljárásokról (kodifikált változat)."

- 20. §** (1) Az R. 4. § (1) bekezdés f) pontjában a „d) pontjában” szövegrész helyébe az „e) pontjában” szöveg; az R. 5. §-ban „A nem piacképes kockázatú” szövegrész helyébe „Az Állam készfizető kezessége mellett vállalható kockázatokhoz kapcsolódó” szöveg; az R. 12. § (1) bekezdésben a „nem piacképes kockázatú” szövegrész helyébe „az Állam készfizető kezessége mellett vállalható” szöveg; az R. 17. § (1) bekezdésben a „kárfizetést” szövegrész helyébe a „kár összegét” szöveg, a „teljesíti” szövegrész helyébe az „állapítja meg” szöveg; az R. 21. § (1) bekezdésben „a központi költségvetés terhére, a Kormány készfizető kezessége mellett” szövegrész helyébe „az Állam készfizető kezessége mellett” szöveg; az R. 21. § (3) bekezdésben a „Bizottság I. Főigazgatósága” szövegrész helyébe „az Európai Bizottság illetékes Főigazgatósága” szöveg lép.
- (2) Az R. 21. § (1) bekezdésben a „pénzügyminiszter” szövegrész helyébe a „Mehib Rt. Igazgatósága” szöveg lép.
- 21. §** (1) Az R. 2. § (1) bekezdés h) pontjában az „1992. évi LXXIV.” szövegrész; az R. 3. § c) pontjában az „exportirányú külkereskedelmi szerződéshez kapcsolódóan” szövegrész; az R. 4. § (3) bekezdés d) pontja; az R. 8. § (3)–(5) bekezdés; az R. 9. § (5) bekezdés; az R. 15. § (4) bekezdés; az R. 17. § (3) bekezdés d) és e) pontja hatályát veszti.
- (2) A Magyar Export-Import Bank Részvénytársaság kamatkiegyenlítési rendszeréről szóló 85/1998. (V. 6.) Korm. rendelet 11/B. §-a hatályát veszti.
- 22. §** Az R. e rendelet mellékletében megállapított 4. melléklettel egészül ki.
- 23. §** E rendelet a közép- és hosszú lejáratú fedezettel rendelkező ügyletek exporthitel-biztosításával kapcsolatos főbb rendelkezések összehangolásáról szóló 1998. május 7-i 98/29 EK tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.
- 24. §** (1) E rendelet – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – 2010. március 16-án lép hatályba.
- (2) A 20. § (2) bekezdése 2010. május 1-jén lép hatályba.
- (3) E rendelet – a (4) bekezdésben meghatározott kivétellel – 2010. március 17-én hatályát veszti.
- (4) A 20. § (2) bekezdése 2010. május 2-án hatályát veszti.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
a társadalompolitika összehangolásáért felelős
tárca nélküli miniszter

Melléklet az 50/2010. (III. 9.) Korm. rendelethez

„4. melléklet a 312/2001. (XII. 28.) Korm. rendelethez

A 21. § (8) bekezdésben foglalt, védzáradék igénybevételeire vonatkozó eljárás

Ha a Biztosító a 21. § (8) bekezdésben foglalt eltérésekkel kíván élni, a tervezett döntését haladéktalanul be kell jelentenie a Bizottságnak, mint a védzáradék alkalmazására vonatkozó szándékát. A bejelentésnek olyan piaci jelentést kell tartalmaznia, amely kimutatja, hogy a magánbiztosítási piacon nem áll rendelkezésre fedezet a kockázatra, és ezt két nagy, közismert, magántulajdonú nemzetközi exporthitel biztosító, és egy hazai hitelbiztosító támasztja alá, így módon indokolva a védzáradék alkalmazását. A bejelentésnek ezen túlmenően tartalmaznia kell azoknak a feltételeknek a leírását, amelyeket az állami vagy államilag támogatott exporthitel biztosító alkalmazni kíván az ilyen kockázatok tekintetében.”

**A Kormány 51/2010. (III. 9.) Korm. rendelete
a Magyar Exporthitel Biztosító Zártkörűen Működő Részvénytársaság által
az Állam készfizető kezessége mellett vállalható biztosítások és viszontbiztosítások
pénzügyi válság miatti átmeneti kiszélesítésének feltételeiről**

A Kormány a Magyar Export-Import Bank Részvénytársaságról és a Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaságról szóló 1994. évi XLII. törvény 26. § (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az Alkotmány 35. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

A rendelet hatálya

- 1. §** E rendelet hatálya a Magyar Export-Import Bank Részvénytársaságról és a Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaságról szóló 1994. évi XLII. törvény 3. § (4)–(7) bekezdése alapján vállalt kockázatok Magyar Exporthitel Biztosító Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: Mehib Rt.) által a 2 éven belüli teljes kockázatviselési idejű ügyletekre vonatkozóan megvalósított biztosításaira és viszontbiztosításaira terjed ki, az adós letelepedési helyétől függetlenül.

A biztosítás és viszontbiztosítás alanyai

- 2. §** A biztosítás alanyai egyrészt a Mehib Rt., mint biztosító vagy viszontbiztosító, másrészt a külkereskedelmi tevékenységet, valamint belföldi értékesítést folytató belföldi vállalkozás, mint biztosított vagy a hitelbiztosító, mint viszontbiztosított.

Az Állam készfizető kezessége mellett vállalható biztosítások

- 3. §** A Mehib Rt. által biztosítható a külföldi adóssal szembeni exportirányú külkereskedelmi és hitelszerződésből származó követelés és a belföldi adóssal szembeni áruszállításból és szolgáltatás nyújtásából származó követelés, ha a biztosított nyilatkozik arról, hogy az adott vevőre megállapított hitel limitje 2008. szeptember 30-át követően lecsökkentésre vagy elutasításra került és a biztosított vállalkozás 2008. szeptember 30-án nem volt nehéz pénzügyi helyzetben.

Az Állam készfizető kezessége mellett vállalható viszontbiztosítások

- 4. §** E rendelet alkalmazásában viszontbiztosítás a hitelbiztosító által vállalt kockázat egy részének vagy egészének szerződésben meghatározott feltételek alapján díjfizetés ellenében történő átvállalása.
- 5. §** (1) A Mehib Rt. viszontbiztosítási szerződéseinek tárgya külföldi vagy belföldi székhelyű hitelbiztosító biztosítási szerződése, amelyre nézve az alábbi feltételek mindegyike teljesül:
- a) a hitelbiztosító biztosítottja külkereskedelmi tevékenységet folytató vagy belföldi értékesítést végző belföldi gazdálkodó szervezet;
 - b) a biztosított vállalkozás 2008. szeptember 30-án nem volt nehéz pénzügyi helyzetben, továbbá a biztosított nyilatkozik arról, hogy adott vevőre kért vagy megállapított hitel limitje 2008. szeptember 30. óta lecsökkentésre vagy elutasításra került;
 - c) a hitel futamideje nem haladja meg az egy évet vagy – gyártási kockázat biztosítása esetén – a teljes kockázatviselési idő két év alatti;
 - d) a kockázatviselés exportirányú külkereskedelmi szerződésből vagy belföldi értékesítésből származó, a vevőkkel szembeni gyártási vagy hitelkockázatokra, vagy ezek együttesére vagy külföldi vevő esetén országának országkockázatára is vonatkozik;
 - e) a biztosítási összegből a biztosítottat önrészesedés terheli a biztosított és a hitelbiztosító közötti direkt biztosítási szerződés szerint.
- (2) Exportirányú külkereskedelmi szerződésből származó hitelkockázatok esetén a Mehib Rt. Igazgatósága által jóváhagyott rövid lejáratú ügyletekre vonatkozó fedezeti irányelvek alapján a vevő országában a magánvevők kockázata biztosítható.

- 6. §** A Mehib Rt. kockázatviselése nem érheti el a hitelbiztosító által vállalt, a biztosított önrészesedése nélkül számított teljes hitelezési kockázat 50%-át.
- 7. §** (1) A Mehib Rt. által a viszontbiztosítási szerződés alapján felszámított díjnak tükröznie kell a biztosító által a viszontbiztosítás keretében vállalt kockázatokat.
(2) A Mehib Rt. a díjtételeinek kialakításakor figyelembe veszi a 2. §-ban meghatározott hitelbiztosítók vagy az Európai Unió azon hitelbiztosítói által a pénzügyi válság kapcsán alkalmazott díjszintet, amelyek a székhelyük szerinti állam számlájára végeznek hitelbiztosítási tevékenységet.
(3) A díjak a viszontbiztosítani kívánt összeg alapján, a 2. §-ban meghatározott hitelbiztosító által alkalmazott önrészesedés figyelembevételével kerülnek megállapításra.
- 8. §** (1) A Mehib Rt. az Állam készfizető kezessége mellett vállalható viszontbiztosítási tevékenységéhez kapcsolódóan meg nem szolgáltat díjak tartalékát a viszontbiztosítási díj időarányosan meg nem szolgáltat része mértékében képi. A tartalék képzésére és felhasználására – a (2) bekezdésben foglalt eltéréssel – a Mehib Rt. által a központi költségvetés terhére, a Kormány készfizető kezessége mellett vállalható nem piacképes kockázatú biztosítások feltételeiről 312/2001. (XII. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 12. §-ának szabályait kell alkalmazni.
(2) Az (1) bekezdés szerinti díjtartalék számításánál figyelmen kívül kell hagyni a viszontbiztosítási díjból a Mehib Rt. és a hitelbiztosító megállapodása alapján a hitelbiztosítót megillető költségterítés összegét.
- 9. §** A Mehib Rt. kárviselése a viszontbiztosított kockázathoz igazodik, a 6. §-ban meghatározott arányt nem haladhatja meg.
- 10. §** A viszontbiztosítási szerződés részletes feltételeit a Mehib Rt. Igazgatósága hagyja jóvá. A viszontbiztosítási szerződés kötelező tartalmi elemei:
a) a Mehib Rt. szolgáltatásainak megjelölése, a teljesíthető kárfizetés legmagasabb összege, a teljesítés módja, ideje, külön feltételei, a kockázatviselés tartama és mértéke;
b) a viszontbiztosítottnak a szerződésből eredő jogai és kötelezettségei, azok teljesítésének módja, ideje, teljesítésük elmaradásának következményei, díjfizetés, díj visszatérítés, költségterítés, a viszontbiztosítási fedezet meghatározása;
c) a Mehib Rt. mentesülésének vagy szolgáltatása korlátozásának feltételei, a viszontbiztosító mentesülése és a szerződés megszűnése esetére a viszontbiztosított jogainak és a Mehib Rt. kötelezettségeinek ismertetése;
d) a kárigény bejelentésének módja, határideje, a biztosítási esemény bekövetkeztének igazolására vonatkozó előírások, a kárfizetés rendje;
e) az egyes igények elévülési ideje.
- 11. §** (1) A Mehib Rt. a kár összegét a hitelbiztosító és a Mehib Rt. közti kárelszámolás alapján, viszontbiztosítási elszámoló lap segítségével állapítja meg.
(2) A Mehib Rt. az (1) bekezdésben hivatkozott miniszteri rendeletben foglalt adatszolgáltatások teljesítése érdekében az e rendelet hatálya alá tartozó ügyleteket elkülönítetten tartja nyilván.
- 12. §** E rendelet hatálya alá tartozó biztosításokra, ha e rendelet eltérő szabályokat nem állapít meg – az R. 4. § (1) bekezdés f) pontja kivételével – az R. rendelkezéseit kell alkalmazni.

Záró rendelkezések

- 13. §** (1) E rendelet az Európai Bizottság jóváhagyó határozatának meghozatalát követő 15. napon lép hatályba.
(2) Az (1) bekezdésben meghatározott feltétel bekövetkezésének napját a pénz-, tőke- és biztosítási piac szabályozásáért felelős miniszter a Magyar Közlönyben a feltétel bekövetkezését követően haladéktalanul közzétett egyedi határozatával állapítja meg.

- 14. §** E rendelet alapján kötött biztosítási és viszontbiztosítási szerződésekhez kapcsolódóan elszámolt, meg nem szolgáltat díjak tartalékára vonatkozó szabályokat a szerződések megszűnéséig alkalmazni kell.
- 15. §** E rendelet 2011. január 1-jén hatályát veszti azzal, hogy az Állam készfizető kezesként felel az e rendelet alapján megkötött szerződésekből eredő fizetési kötelezettségek teljesítéséért.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
a társadalompolitika összehangolásáért felelős
tárca nélküli miniszter

V. A Kormány tagjainak rendeletei

A honvédelmi miniszter 5/2010. (III. 9.) HM rendelete a honvédelmi miniszter feladatkörébe tartozó miniszteri rendeleteknek a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény módosításáról szóló 2008. évi CXI. törvény hatálybalépésével összefüggő módosításáról

Az állami légijárművek nyilvántartásáról, gyártásáról és javításáról, valamint a típus- és légialkalmasságáról szóló 21/1998. (XII. 21.) HM rendelet tekintetében a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. § (2) bekezdés i) és p) pontjaiban kapott felhatalmazás alapján – a közlekedési, hírközlési és energiaügyi miniszter feladat- és hatásköréről szóló 133/2008. (V. 14) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdés a) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró közlekedési, hírközlési és energiaügyi miniszterrel, valamint az igazságügyi és rendészeti miniszter feladat- és hatásköréről szóló 164/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § n) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró igazságügyi és rendészeti miniszterrel egyetértésben –,

a nyilvános repülőrendezvény szabályairól az állami célú légiközlekedésben című 11/1999. (VIII. 26.) HM rendelet tekintetében a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. § (2) bekezdés r) pontjaiban kapott felhatalmazás alapján – a közlekedési, hírközlési és energiaügyi miniszter feladat- és hatásköréről szóló 133/2008. (V. 14) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdés a) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró közlekedési, hírközlési és energiaügyi miniszterrel egyetértésben –,

az állami repülések céljára szolgáló repülőtér és a katonai repülés céljára földön telepített léginavigációs berendezés üzemben tartásának feltételeiről szóló 27/2001. (XI. 23.) HM rendelet tekintetében a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. § (2) bekezdés c) pontjaiban kapott felhatalmazás alapján – a közlekedési, hírközlési és energiaügyi miniszter feladat- és hatásköréről szóló 133/2008. (V. 14) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdés a) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró közlekedési, hírközlési és energiaügyi miniszterrel, valamint az igazságügyi és rendészeti miniszter feladat- és hatásköréről szóló 164/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § n) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró igazságügyi és rendészeti miniszterrel egyetértésben –,

a Magyar Honvédség hivatásos állományú tagjai nyugellátásának, a szerződéses katonák rokkantsági és baleseti rokkantsági nyugellátásának, valamint a hivatásos és szerződéses katonák baleseti járadékának részletes szabályairól szóló 8/2002. (II. 15.) HM rendelet tekintetében a Magyar Honvédség hivatásos és szerződéses állományú katonáinak jogállásáról szóló 2001. évi XCV. törvény 287. § (2) bekezdés h) pontjában kapott felhatalmazás alapján,

az atomenergiáról szóló 1996. évi CXVI. törvény honvédségi alkalmazásáról szóló 33/2002. (V. 3.) HM rendelet tekintetében az atomenergiáról szóló 1996. évi CXVI. törvény 68. § (10) bekezdés a) és b) pontjában kapott felhatalmazás alapján,

a fokozottan veszélyes, valamint az egészségkárosító beosztások köréről, az azokhoz kapcsolódó részletes, valamint a csökkentett napi szolgálati időre vonatkozó szabályokról szóló 30/2004. (XII. 6.) HM rendelet tekintetében a Magyar Honvédség hivatásos és szerződéses állományú katonáinak jogállásáról szóló 2001. évi XCV. törvény 287. § (2) bekezdés b) és d) pontjaiban kapott felhatalmazás alapján,

a Magyar Honvédségre, illetve a katonai nemzetbiztonsági szolgálatokra vonatkozó eltérő munkavédelmi követelményekről, eljárási szabályokról szóló 1/2009. (I. 30.) HM rendelet tekintetében a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény 88. § (3) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján

a honvédelemről és a Magyar Honvédségről szóló 2004. évi CV. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 71/2006. (IV. 3.) Korm. rendelet 32/A. § (1) bekezdésében meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

- 1. §** (1) Az állami légijárművek nyilvántartásáról, gyártásáról és javításáról, valamint a típus- és légialkalmasságáról szóló 21/1998. (XII. 21.) HM rendelet (a továbbiakban: R1.) 6. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(1) A Hatóság a légijármű Nyilvántartásba vételéről magyar és angol nyelvű szöveggel bizonyítványt állít ki. A bizonyítvány első példányát a fenntartó, második példányát a Hatóság tárolja. A bizonyítvány adattartalma a következő:
- a) a légijármű fedélzeti azonosítójele,
 - b) a légijármű típusa,
 - c) a hajtómű típusa,
 - d) a légijármű gyártási száma,
 - e) a légijármű gyártási éve,

- f) a légijármű gyártója,
 - g) a légijármű rendeltetése,
 - h) a légijármű tulajdonosa,
 - i) a tulajdonos címe,
 - j) a légijármű üzemeltetője,
 - k) az üzemeltető címe.”
- (2) Az R1. 40. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(1) A Hatóság a típusvizsgálat lefolytatását követően az alkalmasnak minősített légijármű típusra „Típusalkalmassági bizonyítvány”-t ad ki a következő adattartalommal:
- a) a légijármű típusa,
 - b) a légijármű rendeltetése,
 - c) a légijármű gyártója,
 - d) arra való utalás, hogy a légijárműre vonatkozó műszaki adatokat a bizonyítványhoz csatolt „Műszaki és teljesítményadatok” leírás tartalmazza,
 - e) a légijárműre vonatkozó, érvényesnek elismert dokumentációk felsorolása.”
- (3) Az R1. 58. § (3)–(4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, és a következő (5) bekezdéssel egészül ki:
- „(3) A Hatóság a légialkalmassági bizonyítványt két példányban magyar és angol nyelvű szöveggel állítja ki, és annak első példányát az üzemeltetőnek megküldi. Az üzemeltető a bizonyítványt külföldi repüléskor a szállító légijármű fedélzetén tartja. A légialkalmassági bizonyítványnak tartalmaznia kell a légijármű:
- a) fedélzeti azonosító jelét,
 - b) típusát,
 - c) a hajtóművének típusát,
 - d) a gyártási számát,
 - e) a gyártási évét,
 - f) a gyártóját,
 - g) a fenntartóját,
 - h) az üzemeltetőjét,
 - i) a fenntartó és az üzemeltető címét,
 - j) külön engedélyezett felszereléseit, valamint a légijárműre vonatkozó egyéb korlátozásokat.
- (4) A légialkalmassági bizonyítványnak ejtőernyő esetében tartalmaznia kell az ejtőernyő:
- a) rendeltetését,
 - b) típusát,
 - c) gyártási számát,
 - d) gyártási évét,
 - e) készletezését,
 - f) gyártóját,
 - g) tulajdonosát,
 - h) üzemeltetőjét,
 - i) tulajdonos és az üzemeltető címét, telefonszámát,
 - j) külön engedélyezett felszereléseit, valamint az ejtőernyőre vonatkozó egyéb korlátozásokat.
- (5) A légialkalmassági bizonyítványban bejegyzést, törlést, módosítást csak a Hatóság végezhet.”
- (4) Az R1. 65. §-a a következő (5)–(7) bekezdésekkel egészül ki:
- „(5) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti „Hatósági vizsgálati jegyzőkönyv” a következő adatokat tartalmazza:
- a) a vizsgálatot kérelmező és elrendelő nevét,
 - b) a vizsgálat célját,
 - c) a légijármű
 - ca) üzemeltetőjét,
 - cb) típusát,
 - cc) gyári számát,
 - cd) gyártási idejét,
 - ce) összes felszállásának számát,
 - cf) összes üzemidejét, a hátralévő üzemidejét,
 - cg) nagyjavításainak időpontját,

- ch) utolsó javítása óta eltelt üzemidejét,
- ci) utolsó javítása óta végrehajtott leszállások számát,
- cj) üzemképességére vonatkozó megjegyzést,
- d) a földi és légi vizsgálat eredményét.

(6) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti „Hatósági vizsgálati jegyzőkönyv” ejtőernyő esetében a következő adatokat tartalmazza:

- a) a vizsgálatot kérelmező és elrendelő nevét,
- b) a vizsgálat célját,
- c) az ejtőernyő
- ca) üzemeltetőjét,
- cb) típusát,
- cc) gyári számát,
- cd) gyártási idejét,
- ce) összes ugrásainak számát,
- cf) nagyjavításainak időpontját,
- cg) utolsó javítása óta végrehajtott ugrásainak számát.

(7) Az (1) bekezdés ad) alpontja szerinti „Légialkalmassági vizsgálati jegyzőkönyv” a következő adatokat tartalmazza:

- a) a beugrás helyét és idejét,
- b) a beugró
- ba) családi és utónevét, születési családi és utónevét,
- bb) a rendfokozatát,
- bc) az aláírását,
- c) az ugrás körülményeit,
- d) az ejtőernyő
- da) típusát,
- db) nyílásának, süllyedésének és irányításának jellemzőit,
- dc) esetleges hibáit, sérüléseit,
- dd) minősítését.”

- (5) Az R1. 4. § (3) bekezdés j) pontjában és 45. § (1) bekezdés b) pontjában az „érvényességének” szövegrész helyébe a „hatályának” szöveg, 6. § (3) bekezdésében és 10. § (1) bekezdésében a „15 napon” szövegrész helyébe a „10 munkanapon” szöveg, 19. § (1) bekezdésében az „e rendelet 2. számú melléklete szerinti „Működési engedély”-t” szövegrész helyébe „az engedélyt” szöveg, 37. § (2) bekezdésében a „30 naptári napon” szövegrész helyébe a „22 munkanapon” szöveg, 40. § (3) bekezdésében, 43. § (2) bekezdésében, 50. § (4) bekezdés b) és c) pontjaiban, 50. § (5) bekezdésében az „érvényes” szövegrész helyébe a „hatályos” szöveg, 43. § (4) bekezdésében, 56. § (3) bekezdésében az „érvényességi idő” szövegrész helyébe az „időbeli hatály” szöveg, 56. § (2) bekezdésében az „érvényességét” szövegrész helyébe a „hatályát” szöveg, 57. § (4) bekezdésében az „érvényessége” szövegrész helyébe a „időbeli hatálya” szöveg, 57. § (4) bekezdésében, 62. § (4) bekezdésében az „érvényességi időt” szövegrész helyébe a „időbeli hatályt” szöveg, 58. § (1) bekezdésében az „az érvényes” szövegrész helyébe az „a hatályos” szöveg, 59. § (1) bekezdésében az „érvényét” szövegrész helyébe a „hatályát” szöveg, 59. § (1) bekezdés d) pontjában az „érvényességi ideje” szövegrész helyébe az „időbeli hatálya” szöveg, 59. § (4) bekezdésében az „érvényességének” szövegrész helyébe az „időbeli hatályának” szöveg, 59. § (5) bekezdésében az „érvényességi időn belül” szövegrész helyébe az „időbeli hatálya alatt” szöveg, 59. § (5) bekezdésében az „az érvényesség” szövegrész helyébe „a hatály” szöveg, 62. §-át megelőző alcímben az „érvényességi időn belül érvényét” szövegrész helyébe az „eredeti időbeli hatály alatt hatályát” szöveg, 62. § (3) bekezdésében az „érvényességi idejéig érvényes” szövegrész helyébe az „időbeli hatálya alatt hatályos” szöveg lép.
- (6) Hatályát veszti az R1. 4. § (4) bekezdése, 16. § (1) bekezdésének a) pontja, 17. § (1) bekezdése, 20. § (3) bekezdésének c) pontja, 26. §-a, 35. §-ában a „határozattal” szövegrész, 42. §-a, 65. § (1) bekezdés a) pontjában az „a rendelet 5. számú melléklete, ejtőernyő esetében 7. számú melléklete szerinti” szövegrész, 65. § (1) bekezdésének ab) alpontjában a „rendelet 6. számú melléklete szerinti” szövegrész, 65. § (1) bekezdésének ad) alpontjában a „rendelet 9. számú melléklete szerinti” szövegrész, valamint 1–9. számú melléklete.

- 2. §** (1) A nyilvános repülőrendezvény szabályairól az állami célú légiközlekedésben című 11/1999. (VIII. 26.) HM rendelet (a továbbiakban: R2.) 5. § (1) bekezdésében az „igényét” szövegrész helyébe a „kérelmét”, az „igényről” szövegrész

helyébe a „kérelemről” szöveg, 16. § (1) bekezdésében a „90 nappal” szövegrész helyébe a „3 hónappal” szöveg, 16. § (2) bekezdésében a „15 napon belül” szövegrész helyébe a „10 munkanapon belül” szöveg lép.

- (2) Hatályát veszti az R2. 4. § (2) bekezdésében az „előzetes” szövegrész, 16. § (2) bekezdésében az „indokolt” szövegrész, valamint 16. § (3)–(4) bekezdése.

- 3. §** (1) Az állami repülések céljára szolgáló repülőtér és a katonai repülés céljára földön telepített léginavigációs berendezés üzemben tartásának feltételeiről szóló 27/2001. (XI. 23.) HM rendelet (a továbbiakban: R3.) 4. § a) pontjában, 10. § (1) bekezdésében, valamint 10. § (4) bekezdésének a) pontjában az „érvényes” szövegrész helyébe a „hatályos” szöveg, 11. §-át megelőző alcím helyébe az „Ellenőrzés” alcím, 14. § (2) bekezdésében a „tervet a tervező(k) jóváhagyásra terjesztik fel a Hatósághoz” szövegrész helyébe a „terv jóváhagyásáról a tervező kérelmére a Hatóság dönt” szöveg, 16. § (1) bekezdésében a „– tervező(k), létesítő(k) – véleményezik a telepítés, kivitelezés szakszerűségét, az előírásoknak való megfelelést, és állást foglalnak az üzembe helyezéssel kapcsolatban,” szövegrész helyébe a „megvizsgálja a telepítés, kivitelezés szakszerűségét, az előírásoknak való megfelelést és az üzembe helyezést.” szöveg, 16. § (2) bekezdésében a „létesítő szerv vagy gazdálkodó szervezet a megszabott határidőn belül köteles a hiányosságot pótolni” szövegrész helyébe a „Hatóság kötelezi a létesítő szervet vagy a gazdálkodó szervezetet a hiányosságok megszabott határidőn belül történő pótlására” szöveg lép.
- (2) Hatályát veszti az R3. 5. § (4) bekezdésének utolsó mondata, 6. § (2) bekezdésében a „határozattal” szövegrész, valamint 11. § (2) bekezdése.

- 4. §** (1) A Magyar Honvédség hivatásos állományú tagjai nyugellátásának, a szerződéses katonák rokkantsági és baleseti rokkantsági nyugellátásának, valamint a hivatásos és szerződéses katonák baleseti járadékának részletes szabályairól szóló 8/2002. (II. 15.) HM rendelet (a továbbiakban: R4.) 17. §-ának felvezető szövege helyébe a következő rendelkezés lép:
„A HM pénzügyi feladatot ellátó központi szerve a rendelkezésre álló okmányok alapján hivatalból dönt.”
- (2) Az R4. 19. §-ának felvezető szövege helyébe a következő rendelkezés lép:
„A HM pénzügyi feladatot ellátó központi szerve kérelemre dönt minden egyéb nyugdíj- és baleseti járadék megállapítására irányuló kérelemről.”
- (3) Az R4. 20. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„20. § A nyugellátásra vonatkozó döntést közölni kell a Nyugdíjfolyósító Igazgatósággal és a kérelmező lakóhelye szerinti hadkiegészítő parancsnoksággal.”
- (4) Az R4. 21. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(3) A másodfokon eljáró szakértői szervtől kért szakvélemény alapján a fellebbezést a honvédelemért felelős miniszter bírálja el.”

- 5. §** (1) Az atomenergiáról szóló 1996. évi CXVI. törvény honvédségi alkalmazásáról szóló 33/2002. (V. 3.) HM rendelet (a továbbiakban: R5.) 6. § (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(7) A hatósági engedély kiadása iránti kérelmet a hatóság által a következő adattartalommal rendszeresített formanyomtatványon az atomenergia alkalmazója terjeszti elő:
- a) a kérelmező felelős vezetőjének családi és utóneve, születési családi és utóneve, beosztása,
 - b) a sugárvédelmi szolgálat vezetőjének és helyettesének családi és utóneve, születési családi és utóneve, munkaköri beosztása, iskolai végzettsége, sugárvédelmi képesítése,
 - c) a sugárveszélyes tevékenység ismertetése,
 - d) a sugárveszélyes tevékenységet végző szervezeti egység megnevezése, címe, felelős vezetője,
 - e) a kérelem tárgyának leírása,
 - ea) radioaktív anyag vagy zárt sugárforrás fajtájának, aktivitásának (legnagyobb aktivitásának) és felhasználásának megnevezése,
 - eb) haditechnikai termék leírása,
 - ec) tevékenységet szolgáló létesítmény leírása,
 - ed) ionizáló sugárzást létrehozó berendezés, készülék megnevezése, gyártója, típusa és minősítésének száma,
 - f) a sugárveszélyes munkakörök megnevezése, az ott foglalkoztatott személyi állomány létszáma és képzettsége,
 - g) az alkalmazni kívánt sugárvédelmi mérőműszerek felsorolása,
 - h) a kérelmezett engedély területi hatályára vonatkozó megjelölés.”

- (2) Az R5. 1. § a) pontjában, 6. § (9) bekezdésében, 9. § (10) bekezdésében és 1. számú mellékletének 13. bekezdésében a „honvédelmi miniszter” szövegrész helyébe a „honvédelemért felelős miniszter” szöveg, 4. § (5) bekezdésében a „Magyar Honvédség Tisztiorvosi Szolgálatának (a továbbiakban: MH TSZ/hatóság)” szövegrész helyébe a „Magyar Honvédség Közegészségügyi-Járványügyi Szolgálatának (a továbbiakban: hatóság)” szöveg, 4. § (6) bekezdésében „Az MH Tisztiorvosi Szolgálat” szövegrész helyébe „A hatóság” szöveg, 5. § (1) bekezdésében a „Magyar Honvédség Tisztiorvosi Szolgálat” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 6. § (11) bekezdésében az „érvényét” szövegrész helyébe a „hatályát” szöveg, 6. § (12) bekezdésében az „érvényesség időtartamát” szövegrész helyébe az „időbeli hatályát” szöveg, 6. § (13) bekezdésében az „érvényességi időtartama” szövegrész helyébe az „időbeli hatálya” szöveg, 9. § (8) bekezdésében „az MH TSZ (hatóság)-hoz” szövegrész helyébe „a hatósághoz” szöveg, 9. § (9) bekezdésében és 13. § (5) bekezdésében „az MH TSZ” szövegrész helyébe „a hatóság” szöveg, 9. § (10) bekezdésében „Az MH TSZ” szövegrész helyébe „A hatóság” szöveg, 1. számú mellékletének 5., 7. és 15. bekezdésében az „érvényes” szövegrész helyébe a „hatályos” szöveg, 2. számú mellékletének 7. pontjában az „érintett személyek adatait” szövegrész helyébe az „érintett személyek természetes személyazonosító adatait” szöveg, a „személyek adataiban” szövegrész helyébe a „személyek természetes személyazonosító adataiban” szöveg, 8. számú mellékletének 5. pontjában az „Érvényességi időtartama” szövegrész helyébe az „Időbeli hatálya” szöveg, az „érvényességi időtartama hatályát veszti” szövegrész helyébe az „időbeli hatályát veszti” szöveg, az „érvényességi időtartam” szövegrész helyébe az „időbeli hatály” szöveg lép.
- (3) Hatályát veszti az R5. 6. § (9) bekezdésében a „megbízásából az egészségügyi csoportfőnök” szövegrész, 6. § (10) bekezdésében az „, indokolt esetben további szakvélemény beszerzése után” szövegrész, 6. § (15) bekezdése, 17. § (2) bekezdésében az „összhangban a honvédelemről szóló 1993. évi CX. törvény 10. § g) pontjában foglaltakkal” szövegrész, 18. § (7) bekezdése, 1. számú mellékletében a „kérelmező: bármely jogi személy, aki a hatósághoz folyamodik engedélyért bármely olyan tevékenység végzéséhez, amely az At. hatálya alá tartozik;” szövegrész, valamint 4. számú melléklete.

- 6. §** (1) A fokozottan veszélyes, valamint az egészségkárosító beosztások köréről, az azokhoz kapcsolódó részletes, valamint a csökkentett napi szolgálati időre vonatkozó szabályokról szóló 30/2004. (XII. 6.) HM rendelet (a továbbiakban: R6.) 1. § (1) bekezdésében az „(a Honvédelmi Minisztériumban, a minisztériumnak közvetlenül alárendelt szervezetekben, a Magyar Honvédség katonai szervezeteiben)” szövegrész helyébe az „(a továbbiakban: MH)” szöveg, 1. § (1) bekezdésében, 3. § (1) bekezdésében és 16. § (5) bekezdésében a „honvédelmi miniszter” szövegrész helyébe a „honvédelemért felelős miniszter” szöveg, 3. § (1) bekezdésében a „HM” szövegrész helyébe a „Honvédelmi Minisztérium” szöveg, 11. § (2) bekezdésében az „az Mt.” szövegrész helyébe az „a Munka Törvénykönyvéről szóló 1992. évi XXII. törvény” szöveg, mellékletének 2. c) alpontjában a „18/2001. (VI. 28.) EüM rendelet 5. §” szövegrész helyébe a „66/2005. (XII. 22.) EüM rendelet 3. §” szöveg, 2. d) alpontjában a „3/2002. (II. 8.) SZCSM–EüM együttes rendelet 6. számú mellékletét” szövegrész helyébe a „22/2005. (VI. 24.) EüM rendelet 3. § (1) bekezdését” szöveg, 2. e) alpontjában a „3/2002. (II. 8.) SZCSM–EüM együttes rendelet 6. számú mellékletét” szövegrész helyébe a „22/2005. (VI. 24.) EüM rendelet 3. § (2) bekezdését” szöveg lép.
- (2) Hatályát veszti az R6. 3. § (3) bekezdése, 4. § (2) bekezdés e) pontjában a „határozatban történő” szövegrész, továbbá 16. § (1) bekezdésének utolsó mondata.

- 7. §** (1) A Magyar Honvédségre, illetve a katonai nemzetbiztonsági szolgálatokra vonatkozó eltérő munkavédelmi követelményekről, eljárási szabályokról szóló 1/2009. (I. 30.) HM rendelet (a továbbiakban: R7.) 29. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(6) A munkavédelmi vizsga végrehajtásáról jegyzőkönyvet kell készíteni és a sikeres vizsgázók részére igazolást kell kiállítani. A vizsgajegyzőkönyvet és a kiállított igazolásokról összeállított nyilvántartást öt évig meg kell őrizni. A sikeres vizsgázók részére kiállított igazolás adattartama a következő:
- a vizsgázó természetes személyazonosító adatai,
 - a lakcíme,
 - a munkahelye,
 - a képesítése,
 - a beosztása, illetve munkaköre,
 - arra való utalás, hogy a vizsga csak az igazoláson szereplő beosztás, illetve munkakör ellátására jogosít.”

- (2) Az R7. 41. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(1) A munkavédelmi felügyelő az ellenőrzési jogosultságát – a helyszíni ellenőrzés során – munkavédelmi felügyelői igazolvány és a szolgálati/köztisztviselői igazolvány felmutatásával köteles igazolni. A munkavédelmi felügyelői igazolvány a következő adatokat tartalmazza:
- a) a munkavédelmi felügyelő családi és utónevét,
 - b) a rendfokozatát,
 - c) az arcképét,
 - d) az igazolvány időbeli hatályát,
 - e) arra való utalást, hogy az igazolvány a szolgálati/köztisztviselői igazolvánnyal együtt hatályos.”
- (3) Az R7. 1. § (1) bekezdésében, 20. § (3) bekezdésében és 37. § (1) bekezdésében a „honvédelmi miniszter” szövegrész helyébe a „honvédelemért felelős miniszter” szöveg, 39. § (3) bekezdés a) pontjában az „érvényességi időn belül” szövegrész helyébe az „időbeli hatálya alatt” szöveg lép.
- (4) Hatályát veszti az R7. 3. és 5. melléklete.
- 8. §** (1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, az e rendelettel megállapított vagy módosított rendelkezéseket a hatálybalépésüket követően indult vagy megismételt eljárásokban kell alkalmazni, az e rendelettel hatályon kívül helyezett rendelkezéseket a hatálybalépésüket követően indult vagy megismételt eljárásokban nem lehet alkalmazni.
- (2) Ez a rendelet 2010. július 2-án hatályát veszti.

Dr. Szekeres Imre s. k.,
honvédelmi miniszter

Az igazságügyi és rendészeti miniszter 5/2010. (III. 9.) IRM rendelete egyes fejezeti kezelésű előirányzatok felhasználásáról

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 124. § (9) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendelet 2. § 6. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva – a pénzügyminiszter feladat- és hatásköréről szóló 169/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § a) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem:

I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- 1. §** (1) E rendelet – a (2) bekezdésben meghatározott kivételekkel – a Magyar Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló 2009. évi CXXX. törvény (a továbbiakban: költségvetési törvény) 1. számú mellékletében, a XIV. Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium fejezet (a továbbiakban: fejezet) 20. cím alatt feltüntetett fejezeti kezelésű előirányzatok (a továbbiakban: előirányzatok) felhasználási szabályait határozza meg.
- (2) Ez a rendelet nem alkalmazható a közrendvédelmi bírság jogcímcsoporton, továbbá a szolidaritási programok alcímen jóváhagyott előirányzatok felhasználására.
- (3) E rendelet előírásait a fogvatartottakat foglalkoztató gazdálkodó szervezetek támogatása előirányzat, a jogi segítségnyújtás előirányzat, a bűncselekmények áldozatainak kárenyhítése előirányzat, a hozzájárulás a hivatásos állomány kedvezményes nyugellátásához előirányzat, az Országos Baleset-megelőzési Bizottság előirányzat vonatkozásában a külön jogszabályban meghatározott eltérésekkel kell alkalmazni.
- 2. §** (1) Nem vállalható tárgyéven túli kötelezettség, ha
- a) jogszabály a támogatás célját úgy jelöli meg, hogy annak megvalósítása érdekében nem szükséges éven túli kötelezettségvállalás,

- b) nem bizonyítható a többéves kötelezettségvállalás indokoltsága, vagy
- c) a támogatás célja a kedvezményezett működésének támogatása.

3. § A szakmai teljesítés igazolását a fejezet felügyeletét ellátó miniszter (a továbbiakban: miniszter) által az általa vezetett minisztérium vagy az irányítása alatt álló költségvetési szerv alkalmazásában álló, írásban felhatalmazott személyek végzik.

4. § A visszatérítés mellett nyújtott támogatások nyilvántartását, a támogatásból, illetve kölcsönökből származó követelések behajtásának, a behajthatatlannak minősített követelések lemondásának részletes szabályait az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Áhsz.) foglaltak alapján belső szabályként kiadott számviteli politika tartalmazza.

5. § Az előirányzatok jogszerű felhasználását a miniszter és a külön jogszabályban erre kijelölt szervek ellenőrzik.

II. AZ ELŐIRÁNYZATOK FELHASZNÁLÁSÁNAK RÉSZLETES SZABÁLYAI

1. A fogvatartottakat foglalkoztató gazdálkodó szervezetek támogatása

6. § Az előirányzat felhasználása közvetett módon, a Büntetés-végrehajtás címhez történő előirányzat-átcsoportosítással történik.

2. Energia-racionalizálás

7. § (1) Az előirányzat a fejezetet irányító szerv irányítása alá tartozó rendészeti szervek (ezen alcím alkalmazásában a továbbiakban: pályázó) energiaracionalizálási rendszerének támogatására használható fel.

(2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, a pályázó részére visszatérítési kötelezettség mellett nyújtott támogatás formájában történik.

8. § (1) Az energia-racionalizálás jogcímcsoportból korábbi költségvetési évben nyújtott támogatás visszatérüléséből származó, jóváhagyott bevételi előirányzat felhasználására a miniszter az általa vezetett minisztérium honlapján a költségvetési évben legalább egyszer pályázati felhívást tesz közzé.

(2) Támogatás olyan beruházáshoz, rekonstrukcióhoz, átalakításhoz (a továbbiakban: korszerűsítés) kapcsolódóan igényelhető, amely a pályázó vagyongazdálkodásában lévő ingatlan üzemfenntartási költségeinek csökkentését az épületek hőtechnikai adottságainak javításával vagy hővesztésének csökkentésével segítik elő.

(3) A támogatás feltétele, hogy

- a) a pályázó a (2) bekezdés szerinti korszerűsítést a korszerűsítés összköltsége legalább 20%-ának megfelelő, költségvetési támogatásnak nem minősülő saját forrásból biztosítja,
- b) a korszerűsítés megfeleljen a biztonságtechnikai és környezetvédelmi előírásoknak,
- c) a megvalósításra legkésőbb 2010. december 15-éig sor kerüljön, és
- d) a pályázó a támogatás visszafizetésére a korszerűsítés befejezésétől számított 6 éven belüli kötelezettséget vállal.

(4) A pályázat szakmai és pénzügyi szempontú értékelését a miniszter által felkért – az általa vezetett minisztérium vagy a fejezetet irányító szerv irányítása alá tartozó rendészeti szerv alkalmazásában álló – villamos-energetikai szakismerettel rendelkező szakértékből álló bíráló bizottság végzi, és tesz javaslatot a miniszternek a támogatás odaítélésére. A támogatás odaítéléséről a pályázót a pályázati felhívásban megjelölt határidőig értesíteni kell.

(5) A támogatást elnyert pályázóval a miniszter támogatási szerződést köt.

(6) A támogatás kifizetése a támogatási szerződés aláírását követő 15 munkanapon belül történik.

3. A büntetőeljárásról szóló törvény alapján megállapított kártalanítás

9. § (1) Az előirányzat a büntetőeljárásról szóló törvény alapján a Magyar Állam ellen indított kártalanítási perben a felperes részére a jogerős bírósági határozatban megállapított kártalanítás kifizetésére szolgál.

(2) A büntetőeljárásról szóló törvény alapján megállapított kártalanítás esetében a kötelezettségvállalás jogi alapja a jogerős bírósági határozat.

(3) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, a felperes részére történő kifizetéssel történik.

4. Jogi segítségnyújtás és Bűncselekmények áldozatainak kárenyhítése

- 10. §** (1) Az előirányzatok kezelő szerve az Igazságügyi Hivatal (a továbbiakban: IH), amely a Magyar Államkincstár által vezetett előirányzat-felhasználási keretszámlák feletti rendelkezési jogokat gyakorolja.
- (2) A jogi segítségnyújtás és a bűncselekmények áldozatainak támogatása esetében a kötelezettségvállalás jogi alapja az illetékes területi hivatal által hozott határozat vagy jogorvoslat folytán a Központi Igazságügyi Hivatal által hozott határozat vagy jogi segítségnyújtó és áldozatsegítő szolgálat határozatának felülvizsgálata tárgyában hozott jogerős bírósági határozat.
- (3) Az IH az előirányzatra vonatkozóan ellátja az utalványozás, a szakmai teljesítésigazolás, az utalvány ellenjegyzése és az érvényesítése feladatait.
- (4) A szakmai teljesítés igazolásának módjára, a nyilvántartások elkülönített vezetésére, a feladások készítésére és egyéb adminisztratív feladatokra vonatkozó részletes szabályokat a fejezeti kezelésű előirányzatok gazdálkodási szabályzata határozza meg.
- 11. §** (1) Az előirányzatok felhasználására közvetlen módon
- a) a Jogi segítségnyújtás jogcímcsoport esetén vissza nem térítendő támogatásként vagy a támogatott személy visszatérítési kötelezettsége mellett a jogi segítő vagy a pártfogó ügyvéd részére történő kifizetéssel,
- b) a Bűncselekmények áldozatainak kárenyhítése jogcímcsoport esetén vissza nem térítendő támogatásként a támogatott személy részére történő kifizetéssel kerül sor.
- (2) Az IH a bűncselekmények áldozatainak kárenyhítése előirányzat terhére az azonnali pénzügyi segélyek kifizetéséhez – utólagos elszámolási kötelezettséggel – legfeljebb 10 millió Ft előleget vehet igénybe.
- (3) Az előleg felhasználásával a kezelő szerv a tárgyhót követő hónap 30. napjáig köteles elszámolni.

5. A társadalmi bűnmegelőzéssel összefüggő kiadások, támogatások

- 12. §** (1) A társadalmi bűnmegelőzéssel összefüggő kiadások, támogatások előirányzat a bűnmegelőzési és büntetőpolitikai hatékonyságvizsgálatok készítésével, a bűnmegelőzés hazai és nemzetközi gyakorlatának megismerésével és terjesztésével, kutatások, tanulmányok megrendelésével, pilot-projektek megvalósíttatásával, a meglévő bűnmegelőzési gyakorlat utánpótlásával és továbbfejlesztésével kapcsolatos kiadások finanszírozására használható fel.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, az (1) bekezdés szerinti feladat ellátásával megbízott személy részére történő kifizetéssel történik.

6. Informatikai rendszerekkel összefüggő kötelezettségek

- 13. §** (1) Az előirányzat a fejezetet irányító szerv felügyelete alá tartozó, rendészeti feladatokat ellátó költségvetési szervek pénzügyi-számviteli rendszere bevezetésével és működtetésével kapcsolatos költségek finanszírozására használható fel.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, az (1) bekezdés szerinti feladat ellátásával megbízott személy részére történő kifizetéssel történik.

7. MÁK – számlavezetési díjak

- 14. §** (1) Az előirányzat a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlákkal összefüggő szolgáltatások után a Magyar Államkincstár által felszámított díjak finanszírozására szolgál.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, a Magyar Államkincstár részére történő kifizetéssel történik.

8. Hozzájárulás a hivatásos állomány kedvezményes nyugellátásához

- 15. §** Az előirányzat felhasználása a Nyugdíjbiztosítási Alap részére történő közvetlen kifizetéssel történik.

9. Országos Baleset-megelőzési Bizottság

- 16. §** Az előirányzat felhasználása közvetett módon, kormányrendeletben meghatározott és az előirányzaton ténylegesen elszámolt bevétel továbbutalásával történik.

10. Nemzetközi fizetési kötelezettség

- 17. §** (1) Az előirányzat a nemzetközi szervezetekben való részvételhez szükséges forrás biztosítására és a nemzetközi kapcsolatokkal összefüggésben felmerülő kiadások finanszírozására használható fel.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, a nemzetközi szervezet részére történő kifizetéssel, vagy közvetett módon, a fejezetet irányító szerv felügyelete alá tartozó költségvetési szervhez történő előirányzat-átcsoportosítással történik.

11. Az Európai Unió Biztonság- és Védelempolitikájából az IRM-re háruló fizetési kötelezettségek teljesítése

- 18. §** (1) Az előirányzat az európai uniós tagságból eredő kötelezettségek teljesítésére, az Európai Unió Biztonság- és Védelempolitikájából a fejezetre háruló feladatok végrehajtására, valamint a kiemelt külpolitikai célterületként meghatározott Balkán-térség stabilitásának és biztonságának elősegítésére használható fel.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, a kedvezményezett részére történő kifizetéssel, vagy közvetett módon, a fejezetet irányító szerv felügyelete alá tartozó költségvetési szervhez történő előirányzat-átcsoportosítással történik.

12. Közbiztonsági feladatterv támogatása

- 19. §** (1) A közbiztonsági feladatterv célja a községi, városi, fővárosi vagy kerületi önkormányzat (a továbbiakban: települési önkormányzat) hatékonyabb szerepvállalásának biztosítása a közbiztonság helyi feladatainak ellátásában. A megvalósításhoz a települési önkormányzatok részére a Településör-programban foglalkoztatottak alkalmazási költségeihez és az ehhez közvetlenül kapcsolódó dologi kiadások fedezésére folyósítható támogatás.
- (2) A támogatott tevékenység szakfeladattrendi besorolása: 842421 Közterület rendjének fenntartása.
- 20. §** (1) Az előirányzat forrása a költségvetési törvényben erre a célra jóváhagyott fejezeti kezelésű előirányzat és a 2009. költségvetési évben folyósított támogatásból visszafizetett összeg.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, a támogatásban részesülő személy részére történő végleges támogatás nyújtásával történik.
- (3) Az előirányzat terhére kell finanszírozni az előirányzat kezelésével, felhasználásával, a támogatási megállapodások előkészítésével, nyilvántartásával és ellenőrzésével kapcsolatosan felmerülő és igazolható közvetlen és közvetett költségeket. A költségek fedezetére legfeljebb az előirányzat 1%-a használható fel.
- (4) Az előirányzat terhére éven túli kötelezettség nem vállalható. Az elnyert támogatásra előleg kifizetés nem történik.
- 21. §** (1) A támogatást
- a) települési önkormányzat,
 - b) települési önkormányzat társulása, vagy
 - c) önálló költségvetéssel rendelkező közterület felügyelet igényelheti.
- (2) A támogatás a közterület-felügyelői létszám – közterület-felügyelőnként két fő, de legfeljebb – húsz fő településörrel való növelésére használható fel. Közterület-felügyelettel vagy közterület-felügyelővel nem rendelkező települési önkormányzat vagy települési önkormányzat társulása legfeljebb két fő településör alkalmazásához igényelhet támogatást.
- (3) Ha a településörként igénybe venni kívánt személy a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 36. § (3) bekezdése szerint közcélú munka keretében foglalkoztatható, a támogatás egyszeri mértéke 80 000 Ft, amely a településör foglalkoztatásához szükséges felszerelések költségeinek finanszírozására használható fel.

- (4) Ha a településörként igénybe venni kívánt személy a (3) bekezdés szerinti feltételnek nem felel meg, a támogatás egyszeri mértéke 80 000 Ft, amely a településör foglalkoztatásához szükséges felszerelések költségeinek finanszírozására használható fel és havonta 73 500 Ft és annak munkaadót terhelő járuléka, amely a településör munkabérének és közterheinek fedezetére használható fel.
- (5) Ha a településörként igénybe venni kívánt személy az igazságügyi és rendészeti miniszter hatáskörébe tartozó szakképesítések megszerzésére irányuló szakmai vizsga szervezésére feljogosított intézményekről szóló 26/2008. (XI. 20.) IRM rendeletben meghatározott szakképesítéssel rendelkezik a támogatás egyszeri mértéke 80 000 Ft, amely a településör foglalkoztatásához szükséges felszerelések költségeinek finanszírozására használható fel és havonta 100 000 Ft és annak munkaadót terhelő járuléka, amely a településör munkabérének és közterheinek fedezetére használható fel.

- 22. §**
- (1) Az előirányzat felhasználása érdekében a miniszter az általa vezetett minisztérium honlapján a költségvetési évben legalább évente egyszer felhívást tesz közzé.
 - (2) A támogatási igényt a miniszter által közzétett felhívásban meghatározott formában és a példányszámban kell benyújtani. Egy igénylő csak egy támogatási igényt nyújthat be.
 - (3) A támogatási igénynek tartalmaznia kell
 - a) a hiánytalanul kitöltött és aláírt támogatási megállapodást, és
 - b) a miniszter által közzétett felhívásban meghatározott nyilatkozatokat.
 - (4) A hiánytalanul és a támogatási feltételeknek megfelelő támogatási igény alapján a miniszter a támogatást igénylővel a támogatási igény beérkezését követő 10 munkanapon belül támogatási szerződést köt.
 - (5) A hiányosan kitöltött támogatási igény benyújtása esetén a támogatást igénylő 5 munkanapos határidő kitűzésével hiánypótlásra kerül felhívásra. A határidő elmulasztása vagy a támogatási feltételeknek meg nem felelő támogatási igény benyújtása a támogatási igény elutasítását vonja maga után.
 - (6) A támogatás odaítéléséről a miniszter dönt, döntését a miniszter által vezetett minisztérium honlapján közzé teszi és az aláírt támogatási megállapodást a támogatást igénylőnek megküldi.
- 23. §**
- (1) A támogatás folyósítására az előirányzat céljának megfelelő, a támogatási megállapodásban meghatározott kiadások összhangban álló és a jogszabályban meghatározott alaki és tartalmi kellékeknek megfelelő, számlával vagy egyéb számviteli bizonylattal alátámasztott és a támogatási szerződésben megállapított határidőig a támogatott által benyújtott elszámolása alapján a határidőt követő 60. napig kerül sor.
 - (2) Az elszámolás alapbizonylata
 - a) dologi kiadások esetén a támogatott nevére az elszámolási időszakban kiállított számla támogatott által hitelesített másolata és a számlákról készített összesítő jegyzék,
 - b) személyi juttatások esetén az alkalmazott településör elszámolási időszakra vonatkozó fizetési bizonylatának a támogatott által hitelesített másolata.
 - (3) Az (1)–(2) bekezdések rendelkezésének meg nem felelő elszámolása alapján támogatás nem kerül folyósításra.
- 24. §**
- (1) A támogatott a támogatás felhasználásáról elkülönített nyilvántartást köteles vezetni.
 - (2) A településör foglalkoztatásának módjában és a foglalkoztatott létszámban bekövetkező változásokat a támogatott köteles a miniszternek írásban bejelenteni és egyben a támogatási szerződés módosítását kezdeményezni.
 - (3) A támogatással kapcsolatos dokumentumokat és a támogatás felhasználását alátámasztó bizonylatokat az utolsó elszámolás benyújtásától számított tíz évig kell megőrizni.

13. Uniós projektek önrésze

- 25. §**
- (1) Az előirányzat a 2010. évben vagy az azt követő években induló európai uniós pályázatokhoz a fejezetet irányító szerv irányítása alá tartozó intézmények – ideértve a minisztériumot is – részére a pályázat által megkövetelt önrész biztosításának forrásául és az EU által támogatott kiemelt projektek lebonyolításához szükséges kiadások megelőlegezésére szolgál.
 - (2) A támogatás felhasználása közvetlen módon, a támogatott részére történő végleges vagy visszatérítendő támogatás nyújtásával, előirányzat-átcsoportosítással történik.

- 26. §** (1) A támogatás igénylése kérelem alapján történik. A támogatási kérelemnek tartalmaznia kell legalább a megpályázott program megnevezését, célját, a kérelmezett összeget forintban, a támogatás formáját (visszatérítendő vagy vissza nem térítendő), a felhasználás tervezett ütemezését, a pályázati döntés várható időpontját.
- (2) A támogatási kérelemről a miniszter
- a) a pályázatnak a támogatást kérő intézmény közfeladat ellátására gyakorolt hatása, és
 - b) a megvalósítás gyakorlati realitása szempontjainak mérlegelésével
- a rendelkezésre álló forrás függvényében dönt, döntését a döntés meghozatalát követő 10 munkanapon belül közli a támogatottal.
- (3) A támogatottal a miniszter támogatási szerződést köt.

14. Emberi jogok védelmével kapcsolatos tevékenységek támogatása

- 27. §** (1) Az előirányzat az Emberi Jogok Magyar Központja Közalapítvány alapító okiratában meghatározott feladatok támogatására és a Fehér Gyűrű Közhasznú Egyesület működésének támogatására szolgál.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, az (1) bekezdésben meghatározott személy részére történő végleges támogatás nyújtásával történik.

15. Érdekvédelmi és szociális szervezetek támogatása

- 28. §** (1) Az előirányzat a Szabadságharcosokért Közalapítvány alapító okiratában meghatározott feladatok támogatására, a Rendészeti sportszervezetek működésének támogatására, a szakszervezetek alapszabályban rögzített feladatai végrehajtásának támogatására és a Nemzedékek Biztonságáért Alapítvány működésének támogatására szolgál.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, az (1) bekezdésben meghatározott személy részére történő végleges támogatás nyújtásával történik.

16. Országos Polgárőr Szövetség

- 29. §** (1) Az előirányzat az Országos Polgárőr Szövetség működésének, feladatellátásának támogatására szolgál.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, az (1) bekezdésben meghatározott személy részére történő végleges támogatás nyújtásával történik.

17. Közbiztonsági beruházások és Rendőrség lakáscélú beruházása

- 30. §** (1) A Közbiztonsági beruházások előirányzat a rendőrség 2009. évben elkezdett és 2010. évre áthúzódó építési-beruházási munkáira, a 2010. évben induló akadálymentesítési munkákra és a következő évek beruházási munkálatai előkészítésére használható fel.
- (2) A Rendőrség lakáscélú beruházása előirányzat a rendvédelmi dolgozók lakásépítéséhez, lakásvásárlásához, lakásfelújításához, lakáskorszerűsítéséhez, lakásbővítéséhez nyújtható munkáltatói kölcsön forrásul szolgál.
- (3) Az előirányzatok felhasználása közvetett módon, feladatfinanszírozás körében rendelkezési jog átadásával, előirányzat-átcsoportosítással történik.

18. Egyéb közösségi programok

- 31. §** (1) Az előirányzat az Európai Migrációs Hálózat önrészáért finanszírozására és valamennyi olyan, a miniszter által vezetett minisztérium által megvalósított és az Európai Unió által társfinanszírozott projekt esetében az uniós forrásból nem finanszírozható tételek fedezetére használható fel, amelyek a 2010. évi költségvetés tervezésekor még nem voltak ismertek.
- (2) Az előirányzat felhasználása közvetlen módon, a kedvezményezett részére történő kifizetéssel történik.

III. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 32. §** (1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 5. napon lép hatályba.
 (2) E rendelet rendelkezéseit a 2010. január 1-jét követően benyújtott, a 22. § (2) bekezdése szerinti támogatási igényekre is alkalmazni kell.
 (3) Hatályát veszti
 a) a XIV. Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium költségvetési fejezetéhez tartozó egyes fejezeti kezelésű előirányzatok 2009. évi felhasználásának szabályairól szóló 13/2009. (V. 6.) IRM rendelet 1–9. §-a és
 b) a társadalmi bűnmegelőzéssel összefüggő kiadások, támogatások fejezeti kezelésű előirányzat felhasználása szabályozásáról szóló 18/2009. (VI. 12.) IRM rendelet.
 (4) A 2. § (7) bekezdése szerinti előirányzat felhasználásával kapcsolatban az Ámr. 113. § (2)–(3) szerinti nyilatkozatokat a 2010. január 1. és az e rendelet hatálybalépése közötti időszakban vagy a 2009. évben kötött és 2010. évben kifizetés alapjául szolgáló megállapodások esetében a támogatásban részesülőknek 2010. április 30-áig kell benyújtaniuk.
- 33. §** (1) A 32. § (3) bekezdése e rendelet hatálybalépését követő napon hatályát veszti.
 (2) A 32. § (4) bekezdése 2010. május 1-jén hatályát veszti.
 (3) E paragrafus 2010. május 2-án hatályát veszti.

Dr. Forgács Imre s. k.,
 igazságügyi és rendészeti miniszter

Az oktatási és kulturális miniszter 9/2010. (III. 9.) OKM rendelete a XX. Oktatási és Kulturális Minisztérium költségvetési fejezetéhez tartozó fejezeti kezelésű előirányzatok 2010. évi felhasználásának szabályairól

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 124. § (9) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendelet 2. § 6. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva – a pénzügyminiszter feladat- és hatásköréről szóló 169/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § a) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

I. FEJEZET ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- 1. §** E rendelet hatálya a Magyar Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló 2009. évi CXXX. törvény (a továbbiakban: Kv. tv.) 1. számú mellékletének „XX. Oktatási és Kulturális Minisztérium” (a továbbiakban: minisztérium) költségvetési fejezetéhez (a továbbiakban: fejezet) tartozó fejezeti kezelésű előirányzatok (a továbbiakban: előirányzatok) 2010. évi felhasználására terjed ki.

1. Értelmező rendelkezések

- 2. §** E rendelet alkalmazásában gazdálkodó szervezet az egyesület, az alapítvány, a közalapítvány, a költségvetési szerv, a köztestület, az egyházi jogi személy, a gazdasági társaság, az európai részvénytársaság, az egyesülés, az európai gazdasági egyesülés, az európai területi együttműködési csoportosulás, az állami vállalat, az egyéb állami gazdálkodó szerv, a szövetkezet, a lakásszövetkezet, az európai szövetkezet, az egyes jogi személyek vállalata, a leányvállalat, a vízgazdálkodási társulat, az erdőbirtokossági társulat, a végrehajtói iroda, a helyi önkormányzat, a kisebbségi önkormányzat, továbbá az egyéni vállalkozó.

II. FEJEZET**AZ ELŐIRÁNYZATOK FELHASZNÁLÁSÁNAK ÁLTALÁNOS SZABÁLYAI****2. Az előirányzatok közvetett felhasználása**

- 3. §** Az előirányzatoknak az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII. 19.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ámr.) 110. § (3) bekezdése szerinti közvetett felhasználása esetén a lebonyolítás céljából átadott előirányzat összegét úgy kell meghatározni, hogy az a nem költségvetési szerv lebonyolítónál a feladat ellátásához szükséges, várhatóan felmerülő és igazolható költségek forrását legfeljebb a lebonyolítás céljából átadott előirányzat 5%-áig, kivételesen indokolt esetben 8%-áig fedezze.

3. Kötelezettségvállalás, ellenjegyzés

- 4. §** (1) A kötelezettségvállalási jogkört a miniszter által az Ámr. 109. § (7) bekezdése szerinti szabályzatban kijelölt személy (a továbbiakban: kötelezettségvállaló) a szakterületi kontroll és ellenjegyzés után írásban gyakorolja.
- (2) Kötelezettségvállalásra az Ámr. 109. § (7) bekezdése szerinti szabályzatban meghatározott személy tesz javaslatot a kötelezettségvállaló felé.
- (3) A kötelezettségvállalás ellenjegyzését az Ámr. 109. § (7) bekezdése szerinti szabályzatban meghatározott személy végzi.
- (4) Az Ámr. 109. § (7) bekezdésében meghatározott szabályzatot a minisztérium honlapján közzé kell tenni.

4. A támogatási szerződés megkötéséhez szükséges nyilatkozatok, dokumentumok

- 5. §** (1) A kedvezményezettnek a támogatási szerződés megkötéséhez az Ámr. 113. § (2)–(3) bekezdésében meghatározottakon túl a minisztériumhoz, közvetett felhasználás esetén a lebonyolító szervezethez (a továbbiakban együtt: támogató) a következő dokumentumokat kell benyújtania:
- a) a gazdasági társaságnak nem minősülő gazdálkodó szervezet esetén hatályos létesítő okiratának – különösen alapító okirat, alapszabály – egyszerű másolatát;
 - b) gazdálkodó szervezet esetén a létezését jogszabályban meghatározottak szerint igazoló hiteles okiratot – különösen cégkivonat, nyilvántartásba vételről szóló igazolás, egyéni vállalkozói igazolvány hiteles másolata –, valamint ahol a jogszabály előírja, a működési engedély hiteles másolatát;
 - c) a gazdálkodó szervezet képviselőjének közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányát;
 - d) a létezését igazoló okiratban meghatározott képviselőtől eltérő képviselő esetén a gazdálkodó szervezet képviselőjének aláírási jogosultságát igazoló – közokiratnak vagy teljes bizonyító erejű magánokiratnak minősülő – okiratot;
 - e) határon túli magyar kedvezményezett esetén a magyarországi bankszámlával rendelkező szervezet befogadó nyilatkozatát, amennyiben ezzel rendelkezik;
 - f) felhalmozási célú támogatások esetében a nem állami vagy egyházi tulajdonú ingatlanra vonatkozó tulajdoni lap másolatot;
 - g) a rendelkezésre álló saját forrást, valamint a várható kifizetések ütemezését is tartalmazó részletes költségtervet, vagy amennyiben a kedvezményezett olyan gazdasági társaság, amely vonatkozásában a minisztérium tulajdonosi jogokat nem, csak szakmai felügyeletet gyakorol, a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. üzleti tervet elfogadó határozatát, valamint az üzleti terv alapján elkészített költségtervet;
 - h) amennyiben azt jogszabály előírja, a támogatott tevékenységhez szükséges jogerős hatósági engedélyeket.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott dokumentumok benyújtásának határideje a támogatási szerződés megkötésének napja. Az (1) bekezdés b), d)-g) pontjai alapján benyújtott dokumentumok nem lehetnek a támogató által meghatározott naptól, ennek hiányában az igényelt támogatáshoz történő benyújtásuk napjától számított 30 napnál régebbiek.
- (3) Ha a támogatás kedvezményezettje
- a) a fejezet irányítása alá tartozó költségvetési szerv,
 - b) az Ámr. 55. § (6) bekezdése alapján más fejezet,
 - c) – amennyiben a minisztérium a támogató – olyan gazdasági társaság, amelynek vonatkozásában a minisztérium a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.-vel kötött szerződés alapján tulajdonosi jogokat gyakorol,

- d) – amennyiben a minisztérium a támogató – olyan közalapítvány, alapítvány, amely tekintetében a miniszter alapítói jogokat gyakorol,
 - e) helyi önkormányzat vagy országos kisebbségi önkormányzat,
 - f) az egyházak nyilvántartásának ügyviteli szabályairól szóló 11/1990. (VI. 13.) IM rendelet alapján nyilvántartásba vett egyházi jogi személy, vagy
 - g) egyéni vállalkozó, aki egyéni vállalkozói igazolvánnyal nem rendelkezik,
- az a)–d) pontok vonatkozásában az (1) bekezdés a)–c) pontjaiban meghatározott dokumentumokat, az e) pont vonatkozásában az (1) bekezdés a)–b) pontjaiban meghatározott dokumentumokat, az f)–g) pontok vonatkozásában az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott dokumentumot nem kell benyújtania. Az f)–g) pontok esetében a kedvezményezett létezését a támogató a vonatkozó nyilvántartásokban ellenőrzi. Amennyiben az f) pontban meghatározott kedvezményezett létezésével kapcsolatban kétség merül fel, a támogató előírhatja a kedvezményezett részére az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott okirat benyújtását.
- (4) Ha a támogatás kedvezményezettje olyan egyházi jogi személy, amelynek nyilvántartásba vételét jogszabály nem teszi kötelezővé, és a vonatkozó nyilvántartásban nem szerepel, a kedvezményezettnek a nyilvántartásba vett egyház által kiadott igazolást kell a támogató részére benyújtania az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott okiratként.
 - (5) Ha a (3) bekezdés hatálya alá nem tartozó kedvezményezettől a Magyar Államkincstár törvényben meghatározott közhiteles és nyilvános nyilvántartást vezet, a kedvezményezettnek az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott dokumentumot nem kell benyújtania. A kedvezményezett létezését a támogató ellenőrzi a fenti nyilvántartásban.
 - (6) Ha a kedvezményezett a közoktatás információs rendszerébe bejelentkezett, OM azonosítóval nyilvántartott intézmény vagy a felsőoktatás információs rendszerének intézménytörzsében nyilvántartott szervezet, az (1) bekezdés a)–b) pontjaiban meghatározott dokumentumokat nem kell benyújtania. A kedvezményezett létezését és egyéb nyilvántartott adatait a támogató ellenőrzi a fenti nyilvántartásokban.
 - (7) Határon túli magyar kedvezményezett esetén
 - a) az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott okirat elfogadható abban az esetben is, ha az a (2) bekezdésben meghatározott naptól számítva 30 napnál régebbi, de 90 napnál nem régebbi;
 - b) a kedvezményezett kérésére és indokolt esetben a támogató eltekinthet az (1) bekezdés a)–c) pontjaiban meghatározott dokumentumok benyújtásától, ha a támogatási igény benyújtását megelőző egy év folyamán a kedvezményezett már nyújtott be támogatási igényt a támogatóhoz, és nyilatkozik arról, hogy adataiban a korábban benyújtott dokumentumokhoz képest változás nem történt;
 - c) a támogató az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott dokumentum helyett – amennyiben a kedvezményezett nyilatkozik arról, hogy rajta kívül álló okból nem képes azt csatolni – elfogadhat a kedvezményezett létezését megfelelően igazoló más dokumentumot is.
 - (8) Ha a támogatás kedvezményezettje a fejezet irányítása alá tartozó központi költségvetési szerv, az Ámr. 113. § (2) bekezdés b) és j) pontjában foglalt dokumentumokat nem kell benyújtania.
 - (9) Nem magyarországi székhelyű kedvezményezett esetén a támogató az (1) bekezdés c) pontjában meghatározott dokumentum helyett – amennyiben a kedvezményezett nyilatkozik arról, hogy rajta kívül álló okból nem képes azt csatolni – elfogadhat a kedvezményezett képviselőjének aláírásképpét megfelelően igazoló más, az erre hatáskörrel rendelkező hatóság által kiállított dokumentumot is.
 - (10) A (11) bekezdésben és az Ámr. 119. § (1) és (4) bekezdésében meghatározott kivételekkel a kedvezményezett az Ámr.-ben meghatározott biztosítékként köteles benyújtani a támogatóhoz valamennyi – jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelhető – fizetési számlájára vonatkozóan, a támogató javára szóló, csak a támogató írásbeli hozzájárulásával visszavonható beszedési megbízásra felhatalmazó nyilatkozatát pénzügyi fedezethiány miatt nem teljesíthető fizetési megbízás esetére a követelés legalább harmincöt napra való sorba állítására vonatkozó rendelkezéssel együtt. Több bankszámla esetén a kedvezményezettnek meg kell adnia a felhatalmazó nyilatkozatok érvényesítésének sorrendjét is.
 - (11) A határon túli támogatások eltérő szabályozásának rendjéről szóló 84/2005. (V. 2.) Korm. rendelet hatálya alá tartozó támogatás esetén a támogató eltekinthet az Ámr. 119. §-ában meghatározott biztosítékadási kötelezettségtől.

5. A támogatás folyósítása

- 6. § (1) A támogatás folyósítása a (2)–(3) bekezdésekben foglalt kivételekkel csak a Magyar Államkincstár által visszaigazolt kötelezettségvállalásra történhet, a kötelezettségvállalás dokumentumában foglalt mértékben és időpontokban, amennyiben a szükséges fedezet az előirányzat-felhasználási és a finanszírozási tervnek megfelelően rendelkezésre áll.

- (2) A nem állami fenntartású felsőoktatási intézmények részére nyújtott normatív támogatások esetében a tárgyévre vonatkozó kötelezettségvállalásról szóló dokumentumok kiadásáig – de legkésőbb 2010. április 30-áig – az utolsó ismert feladatmutató és a hatályos normatíva mértékének figyelembevételével havi időarányos támogatás folyósítható. A kötelezettségvállalások alapján szükségessé váló esetleges korrekciókra az év hátralévő hónapjaiban időarányosan kerül sor.
- (3) A Kv. tv. 52. § (1) bekezdése szerinti humánszolgáltatók részére a Kv. tv. 3., 5. és 8. számú mellékleteiben szereplő normatív és központosított támogatások a tárgyévi feladatmutatókkal kapcsolatos adatszolgáltatást megelőzően a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény végrehajtásáról szóló 20/1997. (II. 13.) Korm. rendelet és a Ámr. 123. §-a előírásait figyelembe véve folyósíthatók.

- 7. §** (1) A támogatás folyósítása – akár elő-, akár utófinanszírozás keretében – abban az esetben történhet egy összegben,
- ha a támogatási szerződés megkötésének napja és a támogatás felhasználására rendelkezésre álló véghatáridő közötti időtartam nem haladja meg a 3 hónapot, és a támogatás mértéke nem haladja meg a 3 millió forintot,
 - ha az 5. § (1) bekezdés g) pontja szerinti költségtervben foglaltak ezt kifejezetten szükségessé teszik, vagy
 - pályázati úton nyújtott támogatás esetén, ha a 16. § (2) bekezdése szerinti pályázati terv, ennek hiányában a miniszter egyedi engedélye azt kifejezetten előírja.
- (2) Amennyiben a támogatás nem folyósítható az (1) bekezdésben foglaltak szerint egy összegben, a támogatás ütemezetten, a kiadásoknak az 5. § (1) bekezdés g) pontja szerint benyújtott költségterv alapján megállapítható felmerülésével arányosan, valamint az Áht. 101/A. § (2) bekezdése szerinti esetben időarányosan folyósítható.
- (3) Határon túli magyar kedvezményezett esetén – amennyiben a kedvezményezett magyarországi bankszámlával vagy magyarországi bankszámlával rendelkező szervezet befogadó nyilatkozatával rendelkezik – a támogatás folyósítása az (1)–(2) bekezdésben meghatározottak szerint történik. Amennyiben a határon túli magyar kedvezményezett magyarországi bankszámlával vagy magyarországi bankszámlával rendelkező szervezet befogadó nyilatkozatával nem rendelkezik, és a támogató az 5. § (11) bekezdése szerint eltekint az Ámr. 119. §-a szerinti biztosítékadási kötelezettségtől, továbbá a támogatás összege a 3 millió forintot meghaladja, és annak folyósítása előfinanszírozás keretében a (2) bekezdés értelmében ütemezetten történik, az egyes ütemek között a már folyósított támogatásrész felhasználásáról történő pénzügyi részelszámolás kötelező, és annak elfogadása a további támogatásrész folyósításának feltétele.
- (4) A 11/39/5 Egyházi alapintézmény-működés, Szja. rendelkezése és kiegészítése január 31-éig, a 11/39/6 Átadásra nem került ingatlanok utáni járadék, a 11/39/8 5000 lakosnál kisebb településen szolgálatot teljesítő egyházi személyek jövedelempótléka, a 11/39/4 Hittanoktatás, a 11/39/1 Egyházi közgyűjtemények és közművelődési intézmények előirányzatok terhére nyújtott támogatások kifizetése negyedévenként, a 11/39/6 Átadásra nem került ingatlanok utáni járadék esetében az adott negyedév első hónapjának 10. napjáig, az első negyedévben az első hónap utolsó napjáig, a többi előirányzat tekintetében a negyedév második hónapjának 15. napjáig, az első negyedévben a harmadik hónap utolsó napjáig történik.
- (5) Az (1)–(3) bekezdésben foglalt szabályoktól a támogató rendkívül indokolt esetben eltérhet.

6. A támogatási szerződés módosítása, beszámoltatás, ellenőrzés

- 8. §** A támogatási szerződés módosítását bármelyik fél – a támogatás célja, összege, az azt alátámasztó költségterv, továbbá a támogatás felhasználásának kezdő időpontja és véghatárideje tekintetében – az eredeti támogatási szerződésben a támogatás felhasználására meghatározott véghatáridő leteltéig írásban kezdeményezheti. A támogatás felhasználásáról történő beszámolás határidejének módosítása azonban, szintén írásban kezdeményezhető az eredeti támogatási szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig. A fentiek szerinti kezdeményezéseknek tartalmazniuk kell azok indokait is.
- 9. §** (1) A támogatott tevékenység 3 hónapon belüli megvalósítása, továbbá az 1 millió forintot meg nem haladó összegű támogatás esetén a záró szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás (a továbbiakban együtt: beszámoló) benyújtására előírt határidőt a támogatás felhasználásának véghatáridejét követő 30, más esetben 60 napon belüli időpontra kell meghatározni.
- (2) A beszámolót a támogató a kézhezvételt követő 30 napon belül megvizsgálja, és dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A támogató döntéséről, továbbá az esetleges visszafizetési kötelezettségről a döntést követő 3 munkanapon belül írásban értesíti a kedvezményezettet. A támogató a beszámoló elbírálására vonatkozó határidőt

annak lejártá előtt, indokolt esetben egy alkalommal legfeljebb 15 munkanappal meghosszabbíthatja hiánypótlás, kiegészítés kérés esetén.

- 10. §** (1) A támogatás felhasználását a minisztérium, valamint a külön jogszabályokban, a pályázati felhívásban, továbbá a támogatási szerződésben meghatározott szervek ellenőrizhetik. A kedvezményezett köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- (2) A normatív, továbbá a XX. OKM fejezet 11. cím 39. alcím 1., 4., 5., 6. és 8. jogcímcsoportjáról nyújtott támogatások kivételével a megkötött támogatások számának minimum 5%-át érintően, de minden 100,0 millió forint feletti kötelezettségvállalás esetében a támogató helyszíni ellenőrzéssel is tájékozódik a támogatás felhasználásáról.
- (3) A támogató a beszámoltatás során köteles ellenőrizni, hogy a támogatás felhasználása során a kedvezményezett a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény előírásait betartotta-e. Az ennek megállapításához szükséges dokumentumokat a kedvezményezett a közbeszerzési eljárás befejezését követően köteles a támogató részére benyújtani. A kedvezményezett számára e kötelezettséget a benyújtandó dokumentumok körének és a benyújtás határidejének meghatározásával a támogatási szerződésben kell előírni.

7. Alapítványok, közalapítványok támogatása

- 11. §** A 10. Alapítványok, közalapítványok támogatása alcímen szereplő alapítványok, közalapítványok támogatása esetén a támogatási összeget meg kell bontani az alapítvány, közalapítvány működésére és a pályázatra fordítható összegre. A működésre szolgáló támogatást negyedéves ütemezésben, a pályázat nyerteseinek nyújtandó támogatások összegét pedig a pályázati döntést vagy döntéseket követően, a kifizetések esedékessége alapján lehet folyósítani.

8. Nonprofit és egyéb gazdasági társaságoknak nyújtott támogatások

- 12. §** (1) Azon nonprofit gazdasági társaságok esetében, amelyek vonatkozásában a tulajdonosi jogokat a minisztérium gyakorolja, a minisztérium által – nem pályázat útján – támogatott közhasznú feladatokat közhasznú keretszerződésben kell rögzíteni, amelyben meg kell határozni a közhasznú keretszerződés időbeli hatályát. A közhasznú keretszerződés alapján megkötött támogatási szerződésben minden esetben hivatkozni kell a közhasznú keretszerződésre és az abban meghatározott, a támogatási szerződéssel biztosított közhasznú feladatra.
- (2) Azon nonprofit gazdasági társaságok részére, amelyek felett a tulajdonosi jogokat nem a minisztérium gyakorolja, csak az alapító okiratban, társasági szerződésben meghatározott közhasznú feladatokhoz nyújtható támogatás. A támogatási szerződésben minden esetben hivatkozni kell a támogatási szerződéssel biztosított közhasznú feladatra.
- (3) A nonprofit gazdasági társaságok részére közhasznú keretszerződésük alapján a szerződésben foglalt feltételekkel, valamint az olyan egyéb gazdasági társaságok részére, amelyek vonatkozásában a tulajdonosi jogokat a minisztérium gyakorolja, a velük kötött keret-megállapodás alapján az abban foglalt feltételekkel az év eleji indulással járó pénzügyi nehézségek áthidalása érdekében – kérelemre – áthidaló támogatás adható. Az áthidaló támogatás legfeljebb három hónapra nyújtható, a tárgyévvel megelőző évben nyújtott támogatás egy hónapra eső összegének figyelembevételével. Az áthidaló támogatás a tárgyévi közhasznú támogatás részét képezi.

9. A kifogás

- 13. §** (1) Az Ámr. 131. § (1) bekezdésében meghatározott kifogást a támogatás igénylője, továbbá a támogatás kedvezményezettje (a továbbiakban együtt: kifogást tevő) írásban nyújthatja be a miniszternek.
- (2) A kifogásnak az alábbiakat kell tartalmaznia:
- a kifogást tevő nevét, székhelyét vagy lakcímét, a nem természetes személy kifogást tevő képviselője nevét;
 - a kifogással érintett pályázati eljárás, támogatási igény vagy a támogatás azonosítását – így különösen a pályázat címét, a támogatás célját, a támogatási szerződés számát –, valamint a támogató meghatározását;
 - a kifogásolt intézkedés vagy mulasztás meghatározását;
 - a kifogás alapjául szolgáló tényeket;
 - a kifogást tevő vagy a nem természetes személy kifogást tevő képviselőjének saját kezű aláírását.

- (3) A kifogást a kifogásolt intézkedésről vagy mulasztásról való tudomásszerzéstől számított 8 munkanapon belül, de legkésőbb a kifogásolt intézkedés megtörténtétől vagy a mulasztástól számított 30 munkanapon belül lehet benyújtani.
- (4) Amennyiben – az előirányzatok közvetett felhasználása esetén – a támogatás nyújtására irányuló eljárásban lebonyolító szervezet közreműködik, és a kifogást tevő a kifogást a lebonyolító szervezethez nyújtja be, a lebonyolító szervezet köteles azt a kézhezvételtől számított 8 munkanapon belül a kifogás elbírálásához szükséges dokumentumokkal együtt továbbítani a miniszter részére. Amennyiben a kifogást tevő a kifogást a (3) bekezdésben meghatározott határidőben benyújtotta a lebonyolító szervezetnek, az nem tekinthető elkésztettnek.

- 14. §**
- (1) Az elkésztett, a nem a jogosult által vagy a korábbival azonos tartalommal ismételten benyújtott kifogást a miniszter annak kézhezvételétől számított 8 munkanapon belül elutasítja, és erről a kifogást tevőt írásban értesíti, megjelölve az elutasítás indokát.
 - (2) Amennyiben a kifogás hiányos, azaz nem tartalmazza a 13. § (2) bekezdésében meghatározottakat, a miniszter a kifogás kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül legalább 3, de legfeljebb 8 munkanapos határidő tűzésével írásban felhívja a kifogást tevőt a hiány pótlására. Amennyiben a kifogást tevő a hiányt határidőben nem vagy nem megfelelően pótolja, a miniszter a kifogást elutasítja, és erről a kifogást tevőt írásban értesíti, megjelölve az elutasítás indokát.
 - (3) Amennyiben – az előirányzatok közvetett felhasználása esetén – a támogatás nyújtására irányuló eljárásban lebonyolító szervezet közreműködik, a miniszter a kifogás kézhezvételétől számított 3 munkanapon belül – a kifogás ismertetésével egyidejűleg – írásban keresi meg a lebonyolító szervezetet. A lebonyolító szervezet a miniszter által megadott határidőn belül köteles a kifogás elbírálásához szükséges dokumentumokat a miniszter részére megküldeni. A jelen bekezdésben meghatározott esetben az (1)–(2) bekezdésben és a 15. § (1) bekezdésében a miniszter részére előírt határidők 10 munkanappal meghosszabbodnak.
 - (4) Amennyiben a kifogást a lebonyolító szervezethez nyújtották be, azonban a lebonyolító szervezet által a 13. § (4) bekezdése szerint továbbított dokumentumok nem elegendőek a kifogás elbírálásához, a miniszter a (3) bekezdésben meghatározott megkereséssel élhet.
- 15. §**
- (1) A miniszter a kifogást annak kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül érdemben elbírálja. E határidőbe nem számít be a 14. § (2) bekezdésében meghatározott hiánypótlásra irányuló felhívástól az annak teljesítéséig terjedő idő. A miniszter az e bekezdésben meghatározott határidőt annak lejárta előtt, indokolt esetben egy alkalommal legfeljebb 15 munkanappal meghosszabbíthatja, és erről a kifogást tevőt írásban értesíti.
 - (2) Amennyiben a kifogás nem alapos, a miniszter azt elutasítja, és erről a kifogást tevőt írásban értesíti, megjelölve az elutasítás indokát. Amennyiben a kifogás alapos, a miniszter az (1) bekezdésben meghatározott határidőben elrendeli a kifogásban sérelmezett helyzet megszüntetése érdekében szükséges intézkedést, és erről a kifogást tevőt írásban értesíti. Amennyiben a kifogást tevő a kifogásolt jogszabálysértés folytán nem nyert támogatást, a támogató köteles a kifogást tevő támogatási igényét ismételten elbírálni.
 - (3) Amennyiben a támogatás nyújtására irányuló eljárásban lebonyolító szervezet közreműködik, köteles a miniszter által a kifogásolt jogszabálysértés orvoslására rendelt intézkedéseket megtenni a miniszter által meghatározott határidőn belül, és arról a minisztert írásban tájékoztatni.
 - (4) A kifogás kivizsgálásában nem vehet részt, aki a kifogással érintett eljárásban részt vett. Ha a kifogással érintett eljárásban a miniszter részt vett, a kifogást az államtitkár bírálja el.

III. FEJEZET

A PÁLYÁZATI ÚTON NYÚJTOTT TÁMOGATÁSOK KÜLÖNÖS SZABÁLYAI

- 16. §**
- (1) Az előirányzatokból pályázati úton nyújtott támogatások tekintetében a II. Fejezet rendelkezéseit az e fejezetben meghatározott eltérésekkel kell alkalmazni.
 - (2) A minisztérium tárgyi pályáztatási tevékenysége éves pályázati terv alapján működik. Az éves pályázati tervet a miniszter hagyja jóvá. A pályázati tervet a minisztérium honlapján közzé kell tenni. A pályázati terv jóváhagyásáig pályázatot kiírni csak a miniszter egyedi engedélye alapján lehet.
- 17. §**
- (1) Az éves pályázati tervben szereplő pályázatok lebonyolítása lebonyolító szervezet bevonásával, vagy – indokolt esetben – a minisztérium által közvetlenül történik.

- (2) Pályázat lebonyolító szervezet útján történő lebonyolítására a minisztérium az éves pályázati tervben megjelölt lebonyolító szervezettel az Ámr. 111. § (1) bekezdésében meghatározott megállapodást köt (a továbbiakban: együttműködési megállapodás).
- (3) Az együttműködési megállapodásnak az Ámr. 111. § (1) bekezdésében meghatározottakon túl tartalmaznia kell:
- a) az éves pályázati terv adott pályázatra vonatkozó rendelkezéseit;
 - b) a cél megvalósításához rendelt pénzügyi források összegéről és rendelkezésre állásáról szóló nyilatkozatot, azok rendelkezésre bocsátásának szabályait;
 - c) a pályázati folyamat ütemezését, a lebonyolító szervezet feladatainak részletezését;
 - d) a lebonyolító szervezet által a lebonyolítás körében elszámolható költségek körét és mértékét;
 - e) szükség szerint a kedvezményezett által elszámolható költségek körét és mértékét;
 - f) a 19. § (1) bekezdésében meghatározott Értékelő Bizottság tagjainak, elnökének, valamint póttagjainak megnevezését elérhetőségeik megjelölésével, továbbá az előértékelők közreműködésének szükségességére történő utalást;
 - g) a támogatási szerződésekkel kapcsolatos módosítási kérelmek bírálatának menetét;
 - h) a pályázati monitoring, értékelés szakmai és pénzügyi eljárásrendjét, ideértve mind a lebonyolító szervezet, mind a kedvezményezettek vonatkozásában a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás tartalmának, teljesítésének és elfogadásának a rendjét, valamint a mintavételes, tételes vagy kockázatelemzésen alapuló, dokumentált szakmai helyszíni ellenőrzés rendszeres végzését.
- (4) Amennyiben a nyertes pályázókkal a lebonyolító szervezet köti meg a támogatási szerződést, és folyósítja részükre a támogatást, megfelelően köteles alkalmazni az e rendeletben foglaltakat.

- 18. §** (1) A pályázati felhívást a támogató internetes honlapján, valamint határon túli magyar pályázóknak szóló pályázat esetén szükség szerint a pályázattal érintett országok egy napi- vagy hetilapjában teszi közzé. A pályázati felhívás megjelentetésének feltétele az Ámr. 138. § (2) bekezdésében meghatározott támogatási konstrukció bejelentése.
- (2) A pályázó az 5. §-ban, valamint az Ámr. 113. § (2)–(3) bekezdésében meghatározott dokumentumokat a pályázat benyújtásával egyidejűleg nyújtja be.
- 19. §** (1) A pályázatokat a minisztérium vagy a lebonyolító szervezet által kijelölt Értékelő Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) véleményezi.
- (2) A Bizottság a pályázat elbírálásához szükséges javaslatát a pályázat benyújtására nyitva álló határidő lejártát követő 30 napon belül készíti el, majd azt a pályázat kiírója 5 napon belül a döntéshozó elé terjeszti. Az elbíráláshoz szükséges javaslat elkészítésére előírt határidőtől a pályázat kiírója – indokolt esetben és a pályázati felhívásban rögzített módon – eltérhet.
- (3) A Bizottság véleményét a tagok részvételével megtartott ülésen alakítja ki. A Bizottság első ülésén elfogadja ügyrendjét, amelyet a támogató jóváhagy.
- (4) A Bizottság javaslatát minden esetben emlékeztetőben kell rögzíteni. Ha a pályázat jellege ezt lehetővé teszi, az emlékeztetőben az adott pályázaton forráshiány miatt nem támogatott, de szakmailag megfelelő, támogatásra érdemesnek ítélt pályázatok sorrendjét is meg kell határozni.
- 20. §** (1) A pályázatok alapján nyújtandó támogatásokról a döntéshozó a Bizottság javaslatának benyújtásától számított 30 napon belül dönt. E határidőtől a támogató – indokolt esetben és a pályázati felhívásban rögzített módon – eltérhet.
- (2) A kedvezményezettek listáját, a megítélt támogatási összegeket, a támogatás célját, a támogatott program megvalósítási helyét a támogató a döntést követő 15 napon belül – a honlapján történő közzététellel – nyilvánosságra hozza, ezzel egyidejűleg írásban tájékoztatja a pályázókat a pályázat eredményéről.

IV. FEJEZET

ALAPÍTVÁNYOKNAK, TÁRSADALMI SZERVEZETEKNEK EGYEDI DÖNTÉSSSEL BIZTOSÍTOTT TÁMOGATÁSOK ODAÍTÉLÉSÉNEK ELJÁRÁSRENDJE

- 21. §** Az alapítvány, közalapítvány vagy társadalmi szervezet számára nem pályázati úton biztosított támogatás tekintetében a II. Fejezet rendelkezéseit az e fejezetben foglaltak figyelembevételével kell alkalmazni.

- 22. §** (1) A 21. §-ban meghatározott szervezet az ott meghatározott támogatást írásban igényli a minisztériumtól az olyan kedvezményezett kivételével, amelynek támogatása valamely korábban meghozott, több évre szóló támogatási döntés adott évi végrehajtására irányul.
- (2) A támogatási igénynek tartalmaznia kell a támogatásból megvalósítani tervezett tevékenységek, feladatok, beszerzések részletes ismertetését, azok tervezett szakmai hatásait, összefüggéseit.
- (3) A minisztérium a támogatási igényről annak kézhezvételétől számított 30 napon belül dönt, és döntéséről 5 napon belül írásban értesíti az igénylőt. E határidőbe nem számít be a (6) bekezdésben meghatározott hiánypótlásra irányuló felhívástól az annak teljesítéséig terjedő idő. Az elbírálás határidejét annak lejárta előtt, a minisztérium indokolt esetben legfeljebb 30 nappal meghosszabbíthatja, és erről az igénylőt írásban értesíti.
- (4) A minisztérium a támogatási igény alapján megvizsgálja és igazolja a támogatás forrásául szolgáló előirányzat által finanszírozott közfeladat igénylő által történő ellátásának szervezeti célszerűségét.
- (5) Önmagában a (2) bekezdésnek megfelelő támogatási igény benyújtása nem kötelezi a minisztériumot a támogatás odaítélésére, vagy a támogatásnak az igényben meghatározott összegben és feltétellel történő biztosítására. A támogatási döntés meghozatalában a minisztériumnak mérlegelési joga van.
- (6) Amennyiben az igény hiányos, azaz nem tartalmazza a (2) bekezdésben meghatározottakat, a minisztérium az igény kézhezvételétől számított 15 napon belül legalább 3, de legfeljebb 8 munkanapos határidő kitűzésével írásban felhívja az igénylőt a hiány pótlására. Amennyiben az igénylő a hiányt határidőben nem vagy nem megfelelően pótolja, a minisztérium az igényt elutasítja, és erről az igénylőt írásban értesíti, megjelölve az elutasítás indokát.

V. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 23. §** (1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.
- (2) A 25. § 2010. július 31-én lép hatályba.
- 24. §** E rendeletet a hatálybalépését követően igényelt támogatások és meghirdetett pályázatok tekintetében kell alkalmazni.
- 25. §** Hatályát veszti a XX. Oktatási és Kulturális Minisztérium költségvetési fejezethez tartozó fejezeti kezelésű előirányzatok 2009. évi felhasználásának szabályairól szóló 20/2009. (IV. 3.) OKM rendelet.
- 26. §** (1) 2010. augusztus 1-jén hatályát veszti a 25. §.
- (2) Ez a § az (1) bekezdésben meghatározott naptól követő napon hatályát veszti.

Dr. Hiller István s. k.,
oktatási és kulturális miniszter

**A szociális és munkaügyi miniszter 5/2010. (III. 9.) SZMM rendelete
a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló
5/1993. (XII. 26.) MüM rendelet módosításáról**

A munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény 88. § (4) bekezdés a) pont ac)–ad) alpontjában foglalt felhatalmazás alapján, a szociális és munkaügyi miniszter feladat- és hatásköréről szóló 170/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § a) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

- 1. §** A munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 5/1993. (XII. 26.) MüM rendelet (a továbbiakban: R.) 5. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(3) A munkabaleseti nyilvántartást a munkáltató székhelyén vagy a munkáltató nyilvántartását vezető szervezeténél (irodánál) összesítve, és minden területileg elkülönült szervezeti egységénél külön-külön vezetni kell. A munkáltató azon szervezeti egységénél, ahol időszakosan és rövid időtartamban történik a munkavégzés, így különösen a kizárólag irattárolásra, műszeres vagy egyéb ellenőrzésre szolgáló egységnél, telephelyen, nem kötelező munkabaleseti nyilvántartást vezetni.”
- 2. §** Az R. 6. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(1) A munkáltatónak a munkaképtelenséget okozó munkabalesetet – az arról történő tudomásszerzését követően – haladéktalanul ki kell vizsgálnia. A vizsgálat megállapításait olyan részletesen kell rögzíteni – tanúk meghallgatásáról készült jegyzőkönyvvel, helyszínrajzzal, fényképpel stb. –, hogy az alkalmas legyen a munkabaleset okainak felderítésére és vita esetén a tényállás tisztázására.”
- 3. §** Az R. 7. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
- „7. § (1) A súlyos munkabalesetet a munkáltatónak – telefonon, telefaxon, e-mailben vagy személyesen – haladéktalanul be kell jelentenie a rendelkezésre álló adatok közlésével az Országos Munkavédelmi és Munkaügyi Főfelügyelőség munkabaleset helyszíne szerint illetékes munkavédelmi felügyelőségének (a továbbiakban: munkavédelmi felügyelőség).
- (2) Olyan munkahelyen, ahol különböző munkáltatók munkavállalókat egyidejűleg foglalkoztatnak és a sérült munkáltatója a munkabaleset bekövetkezésekor nem azonosítható, a súlyos munkabaleset bejelentési kötelezettsége tekintetében az ellenkező bizonyításáig vélelmezni kell, hogy a sérült munkavállaló munkáltatója az, aki a tevékenységet a munkahelyen ténylegesen irányítja. Amennyiben a munkáltató személye így sem állapítható meg, akkor a munkáltatónak azt kell tekinteni, akinek a területén a munkavégzés folyik.
- (3) Súlyos munkabaleset esetén a munkáltató a munkavédelmi felügyelőség megérkezéséig köteles a baleseti helyszínt a mentést követően balesetkörüli állapotában megőrizni. Ha a balesetkörüli állapot megőrzése további súlyos veszélyhelyzetet idézne elő vagy jelentős anyagi kárral járna, akkor a baleseti helyszínről fényképet, videofelvételt vagy egyéb, a munkabaleset kivizsgálását elősegítő dokumentumot kell készíteni.”
- 4. §** Az R. 8. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
- „8. § (1) A kivizsgálás során nyert adatokat, tényeket – ideértve a munkabalesetből eredő munkaképtelenségnek a későbbiekben megállapított időtartamát is – a 3. számú melléklet szerinti munkabaleseti jegyzőkönyvben (a továbbiakban: jegyzőkönyv) kell rögzíteni. Ha a sérült állapota vagy a munkabaleset jellege miatt a vizsgálatot az adatszolgáltatás időpontjáig nem lehet befejezni, akkor ezt a tényt a jegyzőkönyvben meg kell indokolni.
- (2) A jegyzőkönyvet minden sérültről külön-külön, a 4. számú mellékletben foglaltak alapján kell kiállítani.”
- 5. §** Az R. 9. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
- „9. § (1) A munkáltató köteles a kivizsgálás befejezésekor, de legkésőbb a tárgyhót követő hónap 8. napjáig megküldeni a jegyzőkönyvet
- a) a sérültnek, halála esetén hozzátartozójának;
- b) a halált, illetve a három napot meghaladó munkaképtelenséget okozó munkabalesetről a munkabaleset helyszíne szerint illetékes munkavédelmi felügyelőségnek, illetve a Magyar Bányászati és Földtani Hivatal (a továbbiakban: MBFH) munkabaleset helyszíne szerint illetékes területi szervének;

- c) külföldi kiküldetés, külszolgálat, munkaerő-kölcsönzés esetén a magyarországi székhelyű munkáltató magyar munkavállalójának a b) pont szerinti munkabalesetéről a munkáltató székhelye szerint illetékes munkavédelmi felügyelőségnek, illetve az MBFH munkáltató székhelye szerint illetékes területi szervének;
 - d) a társadalombiztosítási kifizetőhelynek, ennek hiányában az illetékes regionális egészségbiztosítási pénztárnak (kirendeltségnek);
 - e) munkaerő-kölcsönzés, kirendelés esetén a kölcsönbeadó, kirendelő munkáltatónak.
- (2) Súlyos munkabaleset esetén az (1) bekezdés szerinti határidő indokolt esetben 30 nappal meghosszabbítható.
- (3) A súlyos munkabalesetről készített jegyzőkönyvnek a munkavédelmi felügyelőséghez történő megküldésekor másolatban mellékelni kell a munkáltatói balesetvizsgálat teljes dokumentációját így különösen:
- a) a meghallgatási jegyzőkönyveket,
 - b) a szakmai képzettséget igazoló dokumentumot,
 - c) a kezelési jogosultságot igazoló dokumentumot,
 - d) az egészségügyi alkalmasságot igazoló dokumentumot,
 - e) az üzembe helyezést dokumentáló iratot,
 - f) időszakos biztonsági felülvizsgálatot dokumentáló iratot,
 - g) a kockázatértékelést dokumentáló iratot,
 - h) fényképfelvételeket, videófelvételeket,
 - i) a belső szabályzatok vonatkozó részeit."

- 6. §** Az R. 10. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(3) Az (1) bekezdésben meghatározott köteleességek teljesítésért belföldön más munkáltatóhoz történő kirendelés (kiküldetés), munkaerő-kölcsönzés, illetve a nem magyarországi székhelyű munkáltató által foglalkoztatott munkavállalót magyarországi székhelyű munkáltatónál ért munkabaleset esetén – a kirendelő (kiküldő) munkáltató, a kölcsönbeadó, illetve a foglalkoztató munkáltató értesítése mellett – a sérült munkáját közvetlenül irányító munkáltató a felelős.”
- 7. §** (1) Az R. 14. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:
- „(3) Ez a rendelet a népegészségre és a munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló Európai Parlament és Tanács 1338/2008/EK (2008. december 16.) rendeletének 2. cikk negyedik francia bekezdésével valamint IV. melléklete d) pontjával kapcsolatban a végrehajtáshoz szükséges rendelkezéseket állapít meg.”
- 8. §** (1) Az R. 1/a. számú melléklete helyébe e rendelet 1. melléklete lép.
 (2) Az R. 2. számú melléklete helyébe e rendelet 2. melléklete lép.
 (3) Az R. 4/a. számú melléklete helyébe e rendelet 3. melléklete lép.
 (4) Az R. 5. számú melléklete helyébe e rendelet 4. melléklete lép.
- 9. §** (1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetést követő 8. napon lép hatályba.
 (2) E rendelet 4. §-a, illetve 8. § (3)–(4) bekezdése 2011. január 1-jén lép hatályba.
 (3) Hatályát veszti az R. 11/A. §-a.
 (4) 2011. január 1-jén hatályát veszti az R. 3. számú melléklete és az R. 4/b. számú melléklete.
 (5) Ez a rendelet 2011. január 2-án hatályát veszti.

Dr. Herczog László s. k.,
 szociális és munkaügyi miniszter

1. melléklet az 5/2010. (III. 9.) SZMM rendelethez

„1/a. számú melléklet az 5/1993. (XII. 26.) MüM rendelethez

Az Mvt. 21. § (2) bekezdése alapján veszélyesnek minősülő munkaeszközök jegyzéke

1. A famegmunkálásra vagy a fához hasonló fizikai tulajdonsággal rendelkező anyagok megmunkálására, húsfeldolgozásra vagy a húshoz hasonló fizikai tulajdonságokkal rendelkező anyagok feldolgozására szolgáló (egy- vagy többélű), következő típusú körfűrészek:
 - 1.1. működés közben rögzített fűrészélel/fűrészélekkel dolgozó fűrészgép, amely rögzített gépággal rendelkezik, és a munkadarabot kézi előtolással vagy leszerelhető gépi előtolással mozgatja;
 - 1.2. működés közben rögzített fűrészlappal dolgozó fűrészgép, kézzel működtetett váltakozó mozgású fűrészpaddal vagy kocsival;
 - 1.3. működés közben rögzített fűrészlappal dolgozó fűrészgép, amely a munkadarabot beépített mechanikus előtolással, kézi behelyezéssel és/vagy kivétellel mozgatja;
 - 1.4. mozgó élű fűrészgép, amely a munkadarabot mechanikus előtolással, kézi behelyezéssel és/vagy kivétellel mozgatja.
 2. Faipari gyalugép kézi előtolással.
 3. Faipari vastagsági gyalugép egyoldali megmunkálásra, amely beépített mechanikus előtolással rendelkezik, a munkadarab kézi behelyezésével és/vagy kivételével.
4. A következő típusú szalagfűrészek kézi behelyezéssel és/vagy kivétellel, famegmunkálásra és a fához hasonló fizikai tulajdonságokkal rendelkező anyagok megmunkálására, vagy húsfeldolgozásra és a húshoz hasonló fizikai tulajdonságokkal rendelkező anyagok feldolgozására:
 - 4.1. működés közben rögzített éllel/élekkel dolgozó fűrészgép, rögzített vagy váltakozó mozgású fűrészpaddal vagy gépággal;
 - 4.2. váltakozó mozgású kocsira szerelt éllel rendelkező fűrészgép.
5. Az 1–4. és a 7. pont szerinti gépek kombinált kivételben famegmunkálásra és a fához hasonló fizikai tulajdonságokkal rendelkező anyag megmunkálására.
6. Faipari csapmarógép több szerszámtartóval, kézi előtolással.
7. Függőleges marógép kézi előtolással famegmunkálásra és a fához hasonló fizikai tulajdonságokkal rendelkező anyagok megmunkálására.
8. Faipari kézi láncfűrészgép.
9. Kézzel adagolt és ürített, fémek hidegátalakítására való sajtó, beleértve azt az élhajlítógépet is, amely mozgó elemeinek elmozdulása meghaladhatja a 6 mm-t, és a sebessége meghaladhatja a 30 mm/s értéket.
10. Műanyag-feldolgozó fröccsöntőgép vagy formázóprés a munkadarab kézi behelyezésével és/vagy kivételével.
11. Gumiipari fröccsöntőgép vagy formázóprés a munkadarab kézi behelyezésével és/vagy kivételével.
12. A következő föld alatti munkára szolgáló gépek:
 - 12.1. mozdony és fékezőkocsi,
 - 12.2. hidraulikus energiával működtetett alátámasztó biztosító berendezés.
13. Kézi adagolású háztartási hulladékgyűjtő teherjármű, amely présmechanizmussal van felszerelve.
14. Járműemelők.
15. Személyek vagy személyek és terhek emelésére szolgáló szerkezetek, amelyeknél fennáll a leesés veszélye több mint három méter magasságból.
16. Hordozható patronos rögzítő- és egyéb összekapcsoló gép.
További munkaeszközök:
17. Daruk és futómacskák gépi meghajtással.
18. Gépi hajtású emelőtargoncák.
19. Villamos emelődobok.
20. Rakodógépek, jövesztő-rakodógépek.
21. Mezőgazdasági és erdészeti traktorok.
22. Járműűrités és -mozgatás különleges berendezései.
23. Személyszállításra használt folyamatos szállítóberendezések.”

2. melléklet az 5/2010. (III. 9.) SZMM rendelethez

„2. számú melléklet az 5/1993. (XII. 26.) MüM rendelethez

**Munkavédelmi (munkabiztonsági) szakképesítéssel rendelkező személy
foglalkoztatásának feltételei**

1. A munkáltatók tevékenységük alapján a következő munkavédelmi szempontú veszélyességi osztályba tartoznak az EU tagországok számára kötelezően alkalmazandó a NACE Rev. 2. (magyar nyelvű megfelelője, a gazdasági Tevékenységek Egységes Ágazati Osztályozási Rendszere: TEÁOR '08) alapján.

Ágazati számjel	Gazdasági tevékenység megnevezése
I. VESZÉLYESSÉGI OSZTÁLY	
02	Erdőgazdálkodás Kivéve: 02.3 Vadon termő egyéb erdei termék gyűjtése
05	Szénbányászat
06	Kőolaj-, földgázkitermelés
07	Fémtartalmú érc bányászata
08	Egyéb bányászat
09	Bányászati szolgáltatás
10.1	Húsfeldolgozás, -tartósítás, húskészítmény gyártása
10.2	Halfeldolgozás, -tartósítás
16	Fafeldolgozás (kivéve: bútort), fonottáru gyártása Kivéve: 16.29 Egyéb fa-, parafatermék, fonottáru gyártása
17	Papír, papírtérkép gyártása
19	Kokszgyártás, kőolaj-feldolgozás
20	Vegyí anyag, -termék gyártása
21	Gyógyszergyártás
22	Gumi-, műanyag termék gyártása
23	Nemfém ásványi termék gyártása
24	Fémalapanyag gyártása
25.2	Fűtési kazán, radiátor, fémtartály gyártása
25.3	Gőzkazán gyártása
25.4	Fegyver-, lőszergyártás
25.5	Fémalakítás, porkohászat
28	Gép, gépi berendezés gyártása Kivéve: 28.23 Irodagép gyártása (kivéve: számítógép és perifériái)
30.11	Hajógyártás
30.2	Vasúti, kötöttpályás jármű gyártása
31	Bútorgyártás
35	Villamosenergia-, gáz-, gőzellátás, légkondicionálás
37	Szennyvíz gyűjtése, kezelése
38	Hulladékgazdálkodás
39	Szennyeződésmentesítés, egyéb hulladékkezelés
41.2	Lakó- és nem lakóépület építése
42	Egyéb építmény építése
43	Speciális szaképítés
49	Szárazföldi, csővezetékes szállítás
50	Vízi szállítás
51	Légi szállítás
52	Raktározás, szállítás kiegészítő tevékenység
72.1	Természettudományi, műszaki kutatás, fejlesztés

Ágazati számjel	Gazdasági tevékenység megnevezése
II. VESZÉLYESSÉGI OSZTÁLY	
01	Növénytermesztés, állattenyésztés, vadgazdálkodás és kapcsolódó szolgáltatások
02.3	Vadon termő egyéb erdei termék gyűjtése
03	Halászat, halgazdálkodás
10	Élelmiszergyártás Kivéve: 10.1 Húsfeldolgozás, -tartósítás, húskészítmény gyártása 10.2 Halfeldolgozás, -tartósítás
11	Italgyártás
12	Dohánytermék gyártása
13	Textília gyártása
14	Ruházati termék gyártása
15	Bőr, bőrtermék, lábbeli gyártása
16.29	Egyéb fa-, parafatermék, fonottáru gyártása
18	Nyomdai és egyéb sokszorosítási tevékenység
25	Fémfeldolgozási termék gyártása Kivéve: 25.2 Fűtési kazán, radiátor, fémtartály gyártása 25.3 Gőzkazán gyártása 25.4 Fegyver-, lőszergyártás 25.5 Fémalakítás, porkohászat
26	Számítógép, elektronikai, optikai termék gyártása
27	Villamos berendezés gyártása
28.23	Irodagép gyártása (kivéve: számítógép és perifériái)
29	Közúti jármű gyártása
30	Egyéb jármű gyártása Kivéve: 30.11 Hajógyártás 30.2 Vasúti, kötőtpályás jármű gyártása
32	Egyéb feldolgozóipari tevékenység
33	Ipari gép, berendezés, eszköz javítása
36	Víztermelés, -kezelés, -ellátás
41.10	Épületépítési projekt szervezése
45.2	Gépjárműjavítás, karbantartás
45.4	Motorkerékpár, -alkatrész kereskedelme, javítása
58	Kiadói tevékenység
59	Film, videó gyártás, televízióműsor gyártása, hangfelvétel kiadás
60	Műsorösszeállítás, műsorszolgáltatás
61	Távközlés
71.2	Műszaki vizsgálat, elemzés
75	Állat-egészségügyi ellátás
80	Biztonsági, nyomozói tevékenység
81	Építmény üzemeltetés, zöldterület-kezelés
85.32	Szakmai középfokú oktatás
85.41	Felső szintű, nem felsőfokú oktatás
85.42	Felsőfokú oktatás
85.5	Egyéb oktatás
86	Humán-egészségügyi ellátás
87	Bentlakásos, nem kórházi ápolás
95	Számítógép, személyi-, háztartási cikk javítása
96	Egyéb személyi szolgáltatás
97	Háztartási alkalmazottat foglalkoztató magánháztartás

Ágazati számjel	Gazdasági tevékenység megnevezése
III. VESZÉLYESSÉGI OSZTÁLY	
45	Gépjármű-, motorkerékpár kereskedelme, javítása Kivéve: 45.2 Gépjárműjavítás, karbantartás 45.4 Motorkerékpár, -alkatrész kereskedelme, javítása
46	Nagykereskedelem (kivéve: jármű, motorkerékpár)
47	Kiskereskedelem (kivéve: gépjármű, motorkerékpár)
53	Postai, futárpostai tevékenység
55	Szálláshely-szolgáltatás
56	Vendéglátás
62	Információ- technológiai szolgáltatás
63	Információs szolgáltatás
64	Pénzügyi közvetítés, kivéve: biztosítási, nyugdíjpénztári tevékenység
65	Biztosítás, viszontbiztosítás, nyugdíjalapok (kivéve: kötelező társadalombiztosítás)
66	Egyéb pénzügyi tevékenység
68	Ingatlanügyletek
69	Jogi, számviteli, adószakértői tevékenység
70	Üzletvezetési, vezetői tanácsadás
71	Építész-mérnöki tevékenység; műszaki vizsgálat, elemzés Kivéve: 71.2 Műszaki vizsgálat, elemzés
72.2	Társadalomtudományi, humán kutatás, fejlesztés
73	Reklám, piackutatás
74	Egyéb szakmai, tudományos, műszaki tevékenység
77	Kölcsönzés, operatív lízing
78	Munkaerőpiaci szolgáltatás
79	Utazásközvetítés, utazásszervezés, egyéb foglalás
82	Adminisztratív-, kiegészítő egyéb üzleti szolgáltatás
84	Közigazgatás, védelem; kötelező társadalombiztosítás
85	Oktatás Kivéve: 85.32 Szakmai középfokú oktatás 85.41 Felső szintű, nem felsőfokú oktatás 85.42 Felsőfokú oktatás 85.5 Egyéb oktatás
88	Szociális ellátás bentlakás nélkül
91	Könyvtári, levéltári, múzeumi, egyéb kulturális tevékenység
92	Szerencsejáték, fogadás
93	Sport-, szórakoztató-, szabadidős tevékenység
94	Érdekképviselet
96	Egyéb személyi szolgáltatás

2. A munkáltatókat a veszélyességi osztályon belül az általuk foglalkoztatott munkavállalók – beleértve a munkaerő-kölcsönzés keretében átengedett munkavállalókat is – állományi létszáma alapján kell csoportosítani:
- 1–9 munkavállaló között;
 - 10–49 munkavállaló között;
 - 50–500 munkavállaló között;
 - 501–1000 munkavállaló között;
 - 1000 munkavállaló felett.
3. Az 1. és 2. pontban leírt szempontok alapján besorolt munkáltató – a 4–5. pontokban meghatározott eltérés figyelembevételével – legalább az alábbiakban meghatározott létszámú és munkavédelmi szakképesítésű személyt köteles, minimálisan az e pontban megállapított munkaidőtartamot kitöltő, munkavédelmi tevékenységre foglalkoztatni:
- I/a) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű heti két órára,

- I/b) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű napi két órára,
 - I/c) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű napi négy órára,
 - I/d) egy fő felsőfokú munkavédelmi szakképesítésű teljes munkaidővel,
 - I/e) egy fő felsőfokú munkavédelmi szakképesítésű teljes munkaidővel és minden megkezdett 600 munkavállaló után további egy-egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű teljes munkaidővel,
 - II/a) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű heti egy órára,
 - II/b) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű napi egy órára,
 - II/c) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű napi két órára,
 - II/d) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű teljes munkaidővel,
 - II/e) egy fő felsőfokú munkavédelmi szakképesítésű teljes munkaidővel és minden megkezdett 800 munkavállaló után további egy-egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű teljes munkaidővel,
 - III/a) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű heti egy órára,
 - III/b) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű napi egy órára,
 - III/c) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű napi egy órára napi négy órára,
 - III/d) egy fő középfokú munkavédelmi szakképesítésű napi egy órára napi négy órára,
 - III/e) egy fő felsőfokú munkavédelmi szakképesítésű teljes munkaidővel.
4. A legfeljebb 9 fő munkavállalót foglalkoztató munkáltató (mikrovállalkozás) esetén, továbbá ha a munkáltató a tevékenysége alapján a II. vagy III. veszélyességi osztályba tartozik, és 50 főnél kevesebb munkavállalót foglalkoztat (kisvállalkozás), akkor külön szakember kijelölése (foglalkoztatása) helyett kijelölt munkavállalójával vagy természetes személy munkaadóként maga is elláthatja az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos munkavégzés munkáltatói feladatait, amennyiben a kijelölt személy vagy ő maga rendelkezik az azok ellátásához a munkáltató tényleges szakmai tevékenységére tekintettel szükséges ismeretekkel, készséggel és jártassággal. Valamennyi esetben (kijelölés, foglalkoztatás vagy a munkavédelmi feladatok személyes ellátása) a munkáltató kötelessége továbbá, hogy a munkavédelemre vonatkozó szabályokban előírt munkabiztonsági szaktevékenység elvégzésére munkavédelmi (bányászati) szakképesítésű személyt vegyen igénybe. Ez a személy lehet a kijelölt (foglalkoztatott) szakember vagy – a szakképzettségi feltétel fennállása esetén – a természetes személy munkáltató is.
5. Az 1. és 2. pont szerinti besorolásról és ez alapján a 3. pont szerinti foglalkoztatásról a munkáltató saját felelősséggel gondoskodik.
- Amennyiben a munkáltató az ágazati számjele szerinti tevékenység mellett más veszélyességi osztályba sorolásra alapot adó tevékenységet is folytat:
- ha ez utóbbi tevékenység magasabb veszélyességi osztályba tartozik és az e körben foglalkoztatottak száma az összlétszám 40%-át eléri, számjeléhez képest eggyel magasabb;
 - ha ez utóbbi tevékenység alacsonyabb veszélyességi osztályba tartozik és az e körben foglalkoztatottak száma az összlétszám 60%-át eléri, számjeléhez képest eggyel alacsonyabb veszélyességi osztályba kell a munkáltatót besorolni.
- A 2. pontban megjelölt létszámkategória szerinti besorolás alapja minden esetben a munkáltató teljes állományi létszáma (akkor is, ha a létszám százalékos aránya miatt magasabb vagy alacsonyabb veszélyességi osztályba kell sorolni a fentiek szerint).
- Tanulókat, hallgatókat abban az arányban kell a munkavállalói létszámhoz számítani, amilyen arányt a gyakorlati képzésük képvisel a teljes oktatási idő tartamához képest.
6. A munkavédelmi hatósági ellenőrzés során a munkáltatónak kell bizonyítani a besorolás helyességét, az alapul vett adatok valóságát továbbá a munkavédelmi szakember előírt óraszámában történő foglalkoztatását.
7. A munkáltató köteles a besorolását veszélyességi osztály vagy létszám kategória megváltozásakor módosítani és a besorolás megfelelőségét évenként felülvizsgálni, valamint mindezt írásban dokumentálni.”

3. melléklet az 5/2010. (III. 9.) SZMM rendelethez

„3. számú melléklet az 5/1993. (XII. 26.) MüM rendelethez

5 évig irattárban megőrzendő!

Nyilvántartási szám^{**}: 20

--	--

--	--

--	--	--	--	--

MUNKABÁLESETI JEGYZŐKÖNYV

(Az 5/1993. (XII. 26.) MüM rendelet 3. számú melléklete alapján)
Számítógéppel, írógéppel vagy nyomtatott betűvel töltendő ki!

Területi kód: *

--	--

Adatszolgáltatás jellege: ** ☐

(A) A munkáltató adatai:

1. Név:

2. Címe:

3. Telefonszáma: / Fax: Mobil:

4. E-mail címe:

5. Adószáma: - - Adóazonosító jele:

6. Községi adószáma: 7. Gazdálkodási forma:

8. Fő tevékenysége (TEÁOR '08)*: 9. Helyi egység fő tevékenysége (TEÁOR '08)*:

10. Összlétszám kategória*: 11. Helyi egység létszám kategória*:

(B) A sérült (munkavállaló) adatai:

1. Neve:

2. TAJ száma:

3. Születési neve:

4. Anyja neve:

5. Születési helye:

6. Születési ideje:

7. Neme*:

8. Állampolgársága*:

9. Életkora: év

10. Lakcíme: ép. lh. em. ajtó Település (út/utca/hrsz) hrsz.

11. Telefonszáma:

12. Munkaköre (FEOR)*:

13. Alkalmazotti viszonya*:

14. Munkatapasztalat az adott munkakörben a munkáltatónál*: év hó

(C) A munkabaleset adatai:

1. Dátuma: 20 év hó nap	2. Időpontja: (óra: 24 órás időszámítás)
3. Sérülés a munkavégzés hányadik órájában	a hét hányadik napján* következett be
4. A sérülés típusa*:	5. A sérült testrész*:
6. A munkavégzés helye*:	7. A baleset földrajzi helye*:
8. A sérülés súlyossága*:	9. A munkaképtelenség időtartama*:

(D) A munkabaleset részletes leírása:

A baleset leírása külön lapon folytatható!

A baleset leírása külön lapon folytatható!

**** (1) új / (2) tartalom módosító / (3) törlés a nyilvántartásból / (4) munkaképtelen napok számát közlő**
* Kétféle útmutató szerint!

(E) A munkabalesettel kapcsolatos egyéb információk*:

1. Munkahelyi környezet:									
2. Munkafolyamat:									
3. Sérült konkrét fizikai tevékenysége:									
3.1. A konkrét fizikai tevékenység anyagi (tárgyi) tényezője:									
4. Balesetet kiváltó különleges esemény:									
4.1 A különleges esemény anyagi (tárgyi) tényezője:									
5. A sérülést okozó érintkezés, a sérülés módja:									
5.1 A sérülést okozó érintkezés anyagi (tárgyi) tényezője:									
6. Személyi tényező (k):	S					M			
7. A biztonsági- és jelzőberendezések, egyéni védőeszközök, egyéb védelmi megoldások alkalmassága:									
	7.1.		7.2.		7.3.		7.4.		7.5.
Védőburkolat	☐	Védőberendezés	☐	Jelzőberendezés	☐	Egyéni védőeszköz	☐	Egyéb védelmi megoldás	☐

(F) A balesethez vezető ok / okok:

Külön lapon folytatható!									

(G) Munkáltatói intézkedés(ek) a hasonló balesetek megelőzésére:

Külön lapon folytatható!									

(H) Mellékletek, megjegyzések:

Külön lapon folytatható!									

(I) A kivizsgálást végzők adatai, hitelesítések:

1. Munkavédelmi képviselő:		A kivizsgálással: (1)Egyetért / (2)Nem ért egyet/ (3)Nem vett részt / (4)Nincs képviselő							
Név:		Dátum:		Aláírás:					
2. A balesetkivizsgálást végezte:									
Név:		Dátum:		Aláírás:					
Mv. képzettséget igazoló irat száma:									
3. Munkáltató képviselője:									
Név:		Beosztás:		Dátum:		Aláírás:			

(J) A jegyzőkönyvet ellenőrző munkavédelmi felügyelő:

Megjegyzés:									
Név:		F. ig. szám:		Dátum:		Aláírás:			

* Kitöltési útmutató szerint!

4. melléklet az 5/2010. (III. 9.) SZMM rendelethez

„4. számú melléklet az 5/1993. (XII. 26.) MüM rendelethez

A munkabaleseti jegyzőkönyv kitöltési útmutatója

A kitöltési útmutató a munkahelyi balesetek európai statisztikája ESAW (European Statistics of Accidents at Work) módszertanának figyelembevételével készült.

A munkabaleset kivizsgálása során nyert adatok alapján a munkáltatónak – számítógéppel, írógéppel vagy nyomtatott betűvel – kell kitölteni a munkabaleseti jegyzőkönyv (a továbbiakban: jegyzőkönyv) valamennyi rovatát az (E) blokk „A munkabalesettel kapcsolatos egyéb információk:” 1–6 pontjaihoz tartozó kódnégyzetek és a (F) és (G) blokkban lévő kódnégyzet, valamint a (J) blokk kivételével. Az (E) blokkban lévő sorokba a szöveges meghatározást, választ a munkáltatónak kell megadni. Az (E), (F), (G) blokkokban lévő kódnégyzeteket, valamint a jegyzőkönyv (J) blokkját az illetékes felügyelet (OMMF területi munkavédelmi felügyelősége, illetve a bányakapitányság) tölti ki.

A munkabaleset kivizsgálása során a munkáltatónak figyelemmel kell lennie a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény (Mvt.) 57. §-a (3) bekezdésének h) pontjában foglalt előírásra, amely szerint a munkáltató által kijelölt (vagy foglalkoztatott, megbízott) személy feladata a munkabalesetek kivizsgálása, valamint az Mvt. 65. §-ának (2) bekezdésében foglalt azon előírásra, amely munkabiztonsági szaktevékenységnek minősíti a súlyos munkabaleset, valamint az olyan – munkaeszköz, illetve technológia által okozott – munkabaleset kivizsgálását, amely kettőnél több személy egyszerre (egy időben), azonos helyen történő sérülését vagy más egészségkárosodását okozta. A kivizsgálás egyik tartalmi eleme a jegyzőkönyv szakszerű kitöltése, amely jogszabályban előírt szakképzettséggel rendelkező szakember bevonásával történhet.

Területi kód: Annak a területnek (Budapest/megye/külföld) megfelelő kódszámát kell beírni a kódnégyzetekbe, ahol a munkabaleset bekövetkezett.

Kódszám	Terület
01	Budapest
02	Baranya
03	Bács-Kiskun
04	Békés
05	Borsod-Abaúj-Zemplén
06	Csongrád
07	Fejér
08	Győr-Moson-Sopron
09	Hajdú-Bihar
10	Heves
11	Komárom-Esztergom
12	Nógrád
13	Pest
14	Somogy
15	Szabolcs-Szatmár-Bereg
16	Jász-Nagykun-Szolnok
17	Tolna
18	Vas
19	Veszprém
20	Zala
21	Külföld

Adatszolgáltatás jellege:

A kódnégyzetbe az alábbi kódszámok közül azt a számot kell beírni, amelynek okán a munkabaleseti jegyzőkönyv kitöltésre kerül.

1-es, új jegyzőkönyvre utaló sorszámot kell beírni a kódnégyzetbe abban az esetben, ha az adott balesetről első alkalommal töltötték ki munkabaleseti jegyzőkönyvet.

- 2-es, módosításra, kiegészítésre utaló sorszámmal kell beírni, ha a balesetről már korábban töltötték ki jegyzőkönyvet, de valamely adattal (kivéve munkaképtelen napok száma), tényezővel, megállapítással kapcsolatosan módosítás vált szükségessé.
- 3-as, nyilvántartásból való törlésre utaló sorszámmal kell beírni, ha az adatszolgáltatásban meghatározott bejelentés megtétele után bekövetkezett, vagy utólag felismert tény, körülmény miatt, esetleg hatósági, bírósági döntés alapján a baleset nem minősül munkabalesetnek.
- 4-es, a balesetből eredő munkaképtelen napok számának közlésére utaló sorszámmal kell beírni a kódnégyzetbe abban az esetben, ha a már jelentett munkabaleset sérültje visszanyerte munkaképességét és a sérülés miatti munkaképtelen napok számát a korábban megküldött jegyzőkönyv nem tartalmazta.

(A) A munkáltató adatai:

Ebben a blokkban az Mvt. 87. § 8. pontjának figyelembevételével a munkabaleseti jegyzőkönyvet kitöltő munkáltató adatait kell feltüntetni. Általánostól eltérő foglalkoztatás esetén, pl. kirendelés, munkaerő-kölcsönzés keretén belül foglalkoztatott munkavállaló balesetéről felvett munkabaleseti jegyzőkönyv (H) blokkjában a kirendelő és a kölcsönbeadó munkáltató nevét és címét szerepeltetni kell.

1. Neve:
A munkáltató (cégjegyzékben/vállalkozói igazolványban szereplő) teljes nevét kell beírni, kivéve a gazdálkodási formát, ami rövidített is lehet, pl. kft., bt. stb.
2. Címe:
A munkáltató címeként (cégjegyzékben/vállalkozói igazolványban szereplő) székhely pontos címét kell beírni. Amennyiben a levelezési cím ettől eltérő, akkor azt a (H) blokkban fel kell tüntetni.
- 3–4. Telefonszáma, e-mail címe:
A rovat kitöltése során a munkabaleseti jegyzőkönyv kitöltésével kapcsolatos esetleges további felvilágosítást adó személy elérhetőségi adatait célszerű megadni.
5. Adószáma:
Amennyiben a munkáltató adószámmal nem rendelkezik, pl. magánszemély munkáltató akkor az adóazonosító jelet kell a megfelelő kódnégyzetekbe beírni.
6. Közfoglalkoztatási adószáma:
A rovat külföldi tulajdonú munkáltatók esetén töltendő ki.
7. Gazdálkodási forma:
A forma jelölésére szolgáló kódnégyzetekbe a 9001/2002. (SK 3.) KSH közlemény 2. számú melléklete szerinti kódszámot (113 Kft., 212 Bt., 114 Rt., 231 Egyéni vállalkozó, 233 Adószámmal rendelkező magánszemély stb.) kell beírni.
8. Fő tevékenysége:
A kódnégyzetekbe a cégjegyzékben/statisztikai számjelben/vállalkozói igazolványban szereplő fő tevékenységi kört jelölő TEÁOR'08 (Gazdasági Tevékenységek Egységes Ágazati Osztályozási Rendszere)/(szakágazati) kódszámot kell beírni. A kódszám a munkáltató gazdasági főtevékenységét jelöli. Meghatározása a NACE Rev.2 részletes (4 számjegyű) verziója alapján történik, amely azonos a TEÁOR'08. szakágazati besorolásával. Tevékenységi kört/szakágazatot jelölő kódszámok, mint 0111 Gabonaféle termesztése, 0220 Fakitermelés, 2562 Fémmegmunkálás, 4120 Lakó és nem lakó épület építése stb. A kódszámok beírásánál figyelembe kell venni, hogy 2008 január 1-től a TEÁOR'03 helyébe a TEÁOR'08 lépett ezért az új „Főtevékenység”/„Fő tevékenységi köre” kódszámot kell a jegyzőkönyvben szerepeltetni. Magánszemély munkáltató esetében annak a gazdasági tevékenységnek megfelelő kódszámot kell beírni, amelyben a sérültet foglalkoztatta.
9. Helyi egység fő tevékenysége:
A kódnégyzetekbe a sérült munkahelyi egység fő gazdasági tevékenységét jelölő kódszámot kell beírni a TEÁOR'08-ban leírtaknak megfelelően. A fő gazdasági tevékenység ebből a szempontból azt a tevékenységet jelenti, amely a legtöbb munkavállalót foglalkoztatja. Egy vállalkozás helyi egysége az üzleti vállalkozás, szakmai tevékenység, gazdaság, gyártó, közszolgáltató stb. földrajzi helye, pl. telephely, fióktelep stb. A helyi egység meghatározásának további értelmezése a 11. pontnál. A külön helyi egységgel nem rendelkező munkáltatónál történt baleset esetén a munkáltató főtevékenységét kell megjelölni. A sérült munkahelyi egység fő gazdasági tevékenysége eltérhet a cégjegyzékben/statisztikai számjelben szereplő főtevékenységtől. Például a munkáltató cégjegyzékben megjelölt főtevékenysége „Saját tulajdonú ingatlan adásvétele” és a munkavállaló

balesete a munkáltató fémszerkezet gyártó telephelyén történt akkor a helyi egység fő tevékenysége kódnégyzetekbe az utóbbi gazdasági tevékenységet jelölő 2511 kódszámot kell beírni.

10. Összlétszám-kategória:

A munkáltató összlétszámának megfelelő kategória kódszámot kell beírni. Összlétszám alatt a rész- és teljes munkaidőben, a munkáltató központjában és telephelyén (telephelyein, fióktelepein stb.) foglalkoztatott munkavállalók együttes létszáma értendő. Az összlétszámnál figyelembe kell venni a kirendelés, munkaerő kölcsönzés keretén belül foglalkoztatott munkavállalókat, (Mvt. 87. § 8. pont) szakmai gyakorlaton lévő tanulókat is.

Összlétszám és helyi egység létszám-kategória kódszám	Létszám-kategória határok
0	Nincs munkavállaló (pl. egyéni vállalkozó munkavállaló alkalmazása nélkül)
1	1–9 fő munkavállaló
2	10–49 fő munkavállaló
3	50–249 fő munkavállaló
4	250–499 fő munkavállaló
5	500 vagy több munkavállaló
9	A munkavállalók száma ismeretlen

11. Helyi egység létszám kategória:

A kódnégyzetekbe a balesetet szenvedett munkavállaló munkahelyeül szolgáló helyi egységben dolgozó munkavállalók számának megfelelő létszám-kategória (10. pont) kódszámot kell beírni. Amennyiben a munkáltató külön helyi egységgel nem rendelkezik, úgy az összlétszámnak megfelelő kategória kódszámot kell szerepeltetni.

Az ESAW-módszer a teljes munkaidő egyenértékben számított munkavállalók számát veszi figyelembe.

A teljes munkaidő egyenértékben számított dolgozó meghatározása a munkáltató helyi egységében végzett gazdasági tevékenységben foglalkoztatott teljes munkaidős alkalmazott szokásos éves átlagos munkaórájához viszonyítva történik. A helyi egység dolgozóinak teljes munkaidő egyenértéke egyenlő az ott dolgozók összes éves munkaórájának és az adott szektorra jellemző országos éves átlagos munkaórájának a hányadosával. A legközelebbi egészszámra kell kerekíteni, kivéve a > 0 és < 1 értékeket, amelyet mindig 1-re kell kerekíteni.

A „helyi egység” az a földrajzilag meghatározható helyszín, ahol a munkát általában végzik, vagy amely a munka bázisának tekinthető. Ha egy személy több helyen (szállítási, építőipar, karbantartás, felügyelet, ügynökölés) vagy otthon dolgozik, helyi egységnek azt a helyet kell tekinteni, ahonnan az utasításokat adják vagy ahol a munkát szervezik. Rendszerint ez egy önálló épület, egy épület része vagy legfőljebb egy önálló épületcsoport. A vállalkozás helyi egysége tehát azoknak a munkavállalóknak a csoportja, akik földrajzilag egyazon telephelyen dolgoznak.

A földrajzi meghatározottságot szigorúan kell érteni, mert egyazon munkáltató két egysége, amely különböző helyen található (ha mégoly közel esnek is egymáshoz) két helyi egységnek tekintendő. Ugyanakkor egyetlen helyi egység több szomszédos adminisztratív területen is felelhet egyszerre. Az egység határait a telephely határai jelölik ki, ami azt jelenti, hogy például egy áthaladó közút nem szakítja meg a határvonalak folytonosságát.

(B) A sérült (munkavállaló) adatai:

1. Neve:

A sérült személyi okmányaiban szereplő teljes nevét kell beírni.

2. TAJ száma:

A kódnégyzetekbe a balesetet szenvedett munkavállaló hatósági bizonyítványában szereplő „Társadalombiztosítási Azonosító Jel” (TAJ) számot kell beírni.

3. Születési neve:

A rovatba, amennyiben a sérült a születésekor anyakönyvezett nevétől eltérő házassági nevet használ, úgy minden esetben a születésekor anyakönyvezett (pl. leánykori név) nevet fel kell tüntetni.

4. Anyja neve:

A rovatba az anyja születési családi és utónevét kell beírni.

5. Születési helye:

A rovatnál, ha a munkabalesetet szenvedett munkavállaló születési helye Magyarország államhatárán kívüli területre esik, akkor annak az országnak a nevét kell feltüntetni a jegyzőkönyvben, ahol a születési okmányt kiállították.

6. Születési ideje:

A kódnyegyzetekbe az évet követő hó és nap kódokba egytagú, egykarakterű szám esetén 0-át kell a szám elé beírni. (Pl. 1954 április 6-án született munkavállaló esetén 1954 év, 04 hó, 06 nap számokat szerepeltetni.)

7. Neme:

A sérült nemének megjelölésekor a kódnyegyzetbe férfi esetén 1-es, nő esetén 2-es, ismeretlen nem esetén 9-es kódszámot kell alkalmazni.

8. Állampolgársága:

A kódnyegyzetbe az alábbiak közül a megfelelő kódszámot kell beírni. Ha a sérült többszörös állampolgár, akkor azt az országot kell megjelölni, ahol a sérült a balesetét bejelentette.

Kód	Megjelölés
0	Ismeretlen állampolgárságú
1	Belföldi (Magyar állampolgár)
2	Nem belföldi, de EU-tagállamból való
3	Nem belföldi és EU-tagállamon kívüli

9. Életkora:

Az életkor megjelölésekor a sérült években kifejezett életkorát kell megadni, vagyis a születési idő és a baleset időpontjának adatai alapján a betöltött éveket kell számolni, és azt kell a kódnyegyzetekbe beírni. Például, egy 1980. március 30-án született munkavállaló 2009. március 27-én történt balesetének időpontjában 28 éves volt.

10. Lakcíme:

A rovatnál elsősorban a lakcímet igazoló hatósági igazolványba, személyi igazolványba vagy más, személyazonosításra alkalmas okmányba bejegyzett és postai irányítószámmal ellátott lakóhelyet (annak a lakásnak a címét, amelyben él) kell feltüntetni. Ha ez nem állapítható meg, úgy ebbe a rovatba a tartózkodási helyet kell beírni. Erről a körülményről a munkáltatónak az (H) blokk „Mellékletek, megjegyzések” rovatban tájékoztatást kell adnia.

11. Telefonszáma:

A telefonszám beírására a sérült tudtával és hozzájárulásával kerülhet sor.

12. Munkaköre:

A szövegbeírásra alkalmas rovatba azt a munkakört kell beírni, amelyben a sérült munkavállalót a szervezett munkavégzés (Mvt. 87. § 9. pont) keretében foglalkoztatták. A kódnyegyzetekbe a többszörösen módosított 9029/1993. (SK. 1994. 1.) KSH közlemény melléklete szerinti FEOR kódszámot kell szerepeltetni (FEOR: Foglalkozások Egységes Osztályozási Rendszere). Tanulói, hallgatói munkabaleset esetén azt a munkakört kell megjelölni, amelyben a gyakorlati képzése történt.

13. Alkalmazotti viszonya:

A kódnyegyzetekbe a balesetet szenvedett munkavállaló munkaviszonyának jellegét, foglalkoztatási viszonyának tartamát, valamint a munkaidő mértékét kifejező kódszámot kell beírni az alábbiak közül

Kódszám	Foglalkoztatás jellege	Foglalkoztatási viszony tartama	Munkaidő mértéke
000	Ismeretlen		
100	Önfoglalkoztató		
300	Munkavállaló	Nem meghatározott	Nem meghatározott
301	Munkavállaló	Nem meghatározott	Teljes munkaidős
302	Munkavállaló	Nem meghatározott	Részmunkaidős
310	Munkavállaló	Állandó munkaviszonyban lévő határozatlan időtartamra	Nem meghatározott
311	Munkavállaló	Állandó munkaviszonyban lévő határozatlan időtartamra	Teljes munkaidős
312	Munkavállaló	Állandó munkaviszonyban lévő határozatlan időtartamra	Részmunkaidős
320	Munkavállaló	Ideiglenes munkaviszonyban lévő határozott időtartamra	Nem meghatározott
321	Munkavállaló	Ideiglenes munkaviszonyban lévő határozott időtartamra	Teljes munkaidős
322	Munkavállaló	Ideiglenes munkaviszonyban lévő határozott időtartamra	Részmunkaidős
400	Családi dolgozó		

Kódszám	Foglalkoztatás jellege	Foglalkoztatási viszony tartama	Munkaidő mértéke
500	Tanuló	(szakmai, gyakorlati képzés esetén)	
900	Egyéb alkalmazotti státusz	Idesorolható a Munka Törvénykönyvéről szóló 1992. évi XXII. törvény (Mt.) 72/A. §-a szerint foglalkoztatott személy is	

Részmunkaidőnek kell tekinteni az Mt.-ben meghatározott teljes munkaidő mértékét el nem érő munkaidőt. Például, alkalmi munkavállaló esetében, aki a sérülés napján négy órában volt foglalkoztatva az alkalmazotti viszonyt jelölő kódnégyzetekbe 322 kódszámot kell írni. Határozatlan időtartamra kötött teljes munkaidős munkavállaló balesete esetén a 311 kódszámot kell szerepeltetni.

14. Munkatapasztalat az adott munkakörben a munkáltatónál:

A kódnégyzetekbe azt az időtartamot kell beírni, amennyit eltöltött abban a munkakörben, amelyekben a balesetét elszenvedte a munkavállaló. Például, ha tíz éve lakatos munkakörben foglalkoztatott munkavállaló átképzést követően hegesztőként dolgozott tovább a munkáltatónál negyed éven keresztül, amikor a balesete történt, akkor a kódnégyzetekbe 00 év 03 hónapot kell szerepeltetni. Abban az esetben, ha az adott munkáltatónál lakatos munkakörben foglalkoztatott munkavállaló, aki rendszeresen targoncavezetői feladatot látott el már három és fél éve, és targoncavezetés közben szenvedett balesetet, akkor a munkatapasztalat időtartama 03 év 06 hónap.

A munkatapasztalat időtartamát az adott munkáltatónál kell figyelembe venni.

(C) A munkabaleset adatai:

1. Dátuma:

A kódnégyzetekbe az év utolsó 2 számát (pl. 2009. esetében 09-et), a baleset hónapját (pl. március hó: 03-at), a munkabaleset napját (pl. harmadika: 03-at) kell beírni.

2. Időpontja:

A kódnégyzetbe a baleset bekövetkezésének időpontját, 24 órás időszámítás szerint kell kódolni egész órákban (pl. ha a munkabaleset délután 1 és 2 óra között következett be, akkor 13-at, ha hajnali 1 és 2 óra között történt, 01-et kell beírni. A 01 esetében az időt 01.00-tól 01.59-ig kell figyelembe venni). Amennyiben a baleset időpontja ismeretlen akkor 99-et kell beírni.

3. Sérülés a munkavégzés hányadik órájában és a hét hányadik napján következett be:

A kódnégyzetek kitöltésénél az órákat a műszakkezdés időpontjától kell számolni teljes órákban, így amennyiben a napi 8 órás munkaidő-beosztásban dolgozó munkavállalót a munkaidőn túli első órában éri a baleset, akkor a kódnégyzetekbe 09-et kell írni. A 8 órás munkarendtől eltérő foglalkoztatás esetén, (pl. részmunkaidő, vagy egyenlőtlen munkaidő-beosztás) a jegyzőkönyv (H) blokkjának „Mellékletek, megjegyzések” rovatában a munkaidő mértékét meg kell jelölni.

A hét napjainak kódolásakor a hét első napja a hétfő ezért, amennyiben a munkavállaló balesete szombaton történik, akkor a kódnégyzetbe 6-os kód kerül.

4. A sérülés típusa:

A kódnégyzetek kitöltésénél azt a sérülést kell megjelölni, amely a munkaképtelenséget okozta. Többszörös sérülés esetén a leg súlyosabb sérülést kell feltüntetni (pl. nyílt törés). A sérülés típusát szöveggel is szerepeltetni kell.

Kód	Megjelölés
000	Meg nem határozott, illetve ismeretlen sérülés típus
010	Sebek és felületes sérülések (Ez a kódszám nem használható)
011	Felületes sérülés
012	Nyílt sebek
019	Egyéb típusú sebek és felületes sérülések
020	Csonttörések (Ez a kódszám nem használható)
021	Zárt törések
022	Nyílt törések
029	Egyéb csonttörések
030	Ficamok, húzódások, rándulások (Ez a kódszám nem használható)
031	Ficamok

Kód	Megjelölés
032	Húzódások, rándulások
039	Ficamok, húzódások, rándulások egyéb formái
040	Traumás amputáció [testrész(ek) elvesztése]
050	Agyrázkódás és belső sérülések (Ez a kódszám nem használható)
051	Agyrázkódás
052	Belső sérülések
059	Egyéb típusú agyrázkódás, illetve belső sérülések
060	Égések, forrázások, fagyási sérülések (Ez a kódszám nem használható)
061	Égési sérülések, forrázások (hőhatás miatt)
062	Kémiai égési sérülések (marások)
063	Fagyási sérülések
069	Egyéb égési, fagyási sérülések és forrázások
070	Mérgeзések és fertőзések (Ez a kódszám nem használható)
071	Heveny mérgeзések
072	Heveny fertőзések
079	Egyéb mérgeзések és fertőзések
080	Vízbefulladás és egyéb fulladás (Ez a kódszám nem használható)
081	Fulladások
082	Vízbefulladás, illetve nem halálos vízbe merülés
083	A vízbefulladás és fulladás egyéb formái
090	Hang, rezgés, illetve nyomás hatásai (Ez a kódszám nem használható)
091	Heveny hallásvesztés
092	Nyomásból adódó hatások
099	Hang, rezgés, illetve nyomás heveny hatásainak egyéb formái
100	Szélsőséges hőmérséklet, fény, illetve sugárzás hatásai (nem használható)
101	Hőhatás, napszúrás
102	Sugárzás hatásai (nem hőszugárzás)
103	A hőmérséklet csökkenés hatásai
109	A szélsőséges hőmérséklet, fény, illetve sugárzás egyéb hatásai
110	Sokk (Ez a kódszám nem használható)
111	Agresszió és fenyegetés
112	Traumás sokk
119	Sokk egyéb formái
120	Többszörös sérülések
999	Egyéb máshova nem sorolt meghatározható sérülések

5. A sérült testrész:

Szöveges meghatározásánál és kódolásánál azt a testrészt kell pontosan megjelölni, amely a baleset során a legsúlyosabb mértékben sérült (pl. bal kéz mutató ujj).

Kód	Megjelölés
00	A sérült testrész nem határozható meg
10	Fej pontosabb meghatározás nélkül csontokkal, izmokkal együtt (Ez a kódszám nem használható)
11	Fej, agy és agyidegek, véredények
12	Arckoponya
13	Szem
14	Fül
15	Fogak
18	Többszörös fejsérülés
19	Fej itt nem említett egyéb részeinek sérülése (pl. homlok, orr, állkapocs, halánték, tarkó, fej izmai)
20	Nyak a nyaki csigolyákkal és tüskenyulványokkal együtt csontokkal, izmokkal együtt (Ez a kódszám nem használható)
21	Nyak a nyaki csigolyákkal és tüskenyulványokkal együtt

Kód	Megjelölés
29	A nyak nem említett egyéb részei (nyakszirt, a nyak izmai)
30	Hát a hátcsigolyákkal és tüskenyulványokkal csontokkal, izmokkal együtt (Ez a kódszám nem használható)
31	Hát a hátcsigolyákkal és tüskenyulványokkal együtt
39	A hát nem említett egyéb részei
40	Törzs és szervek, pontos meghatározás nélkül csontokkal, izmokkal együtt (Ez a kódszám nem használható)
41	Mellkas, bordák a bordaízületekkel és a lapockával
42	Mellkasi terület a szervekkel
43	Medence és has a szervekkel
48	Törzs több helyen
49	A törzs fent nem említett részei
50	Felső végtagok, pontosabb meghatározás nélkül csontokkal, izmokkal együtt (Ez a kódszám nem használható)
51	Váll és vállízület (vállcsúcs, kulcscsont)
52	Kar a könyökkel együtt (felkar és alkar is)
53	Kéz (benne tenyér, kézfej)
54	Ujjak
55	Csukló
58	Felső végtagok, több helyen
59	A felső végtagok fent nem említett egyéb részei
60	Alsó végtagok, pontosabb meghatározás nélkül csontokkal, izmokkal együtt (Ez a kódszám nem használható)
61	Csípő és csípőízület
62	Láb a térdekkel (benne felső és alsólábszár)
63	Boka
64	Lábfej
65	Lábujjak (talp is)
68	Alsó végtagok több helyen
69	Az alsó végtagok fent nem említett egyéb részei (pl. farizom, az alsó végtag izmai, Achilles-ín)
70	Egész test több helyen, pontos meghatározás nélkül (Ez a kódszám nem használható)
71	Egész test (A test jelentős része pl. égési, fagyás sérülés mértéke)
78	A test több része érintett
99	A test fent nem említett egyéb részei

6. A munkavégzés helye:

A kódnégyszetben azt a helyet kell megjelölni, ahol a munkavállaló a balesetkor tartózkodott.

Kód	Megjelölés
0	Nem meghatározott
1	Szokásos munkavégzés helye
2	Változó (alkalmi, mozgó) munkavégzési hely
9	Egyéb munkavégzési hely

- a) A szokásos munkavégzés helyét szigorú értelemben kell venni, mindig a szokásos helyi munkaegység telephelyén belül. Például, helyhez kötött a munkavégzés műhelyben, üzletben, hivatalban és általánosságban a munkáltató helyi egységének telephelyén belül.
- b) A változó (alkalmi, mozgó) munkavégzési hely tágabb értelemben használatos, lefedve az alábbiakat:
- ba) Olyan munkák, amelyek esetén a munkavégzés helye „mobil” (teherautó-vezető, építőipari munkás, szerelő, karbantartó, rendőr, őr, utcaseprő stb.);
 - bb) Általában állandó a munkavégzés helyén dolgozó személyek eseti helyzetekben:
 - Eseti utazás a munkáltató képviselőjében;
 - Meghatározott eljárás a munkáltató képviselőjében a helyi egységen kívül és valamely ügyfél vagy egy másik vállalat telephelyén belül (találkozó, küldetés, üzleti megbeszélés, telepítés vagy javítás stb.);

- Ideiglenes megbízás rögzített, de más a munkavégzés helyén vagy a szokásostól különböző helyi egységben, ideértve a több napig vagy hétig elfoglalt munkaállásokat is, amelyek azonban nem jelentenek végleges megbízást (vállalat munkavállalójának vagy munkaközvetítő alkalmazottjának ideiglenes kihelyezése egy másik vállalathoz, fontos karbantartási munkálatok egy ügyfél telephelyén, távmunka stb.
- c) Az egyéb munkavégzési hely a fentiekhez nem kapcsolható munkaterület.

7. A baleset földrajzi helye:

A baleset földrajzi helye az a területi egység, ahol a baleset bekövetkezett. Magyarországon történt baleset esetén szövegesen be kell írni a baleset helyét a pontos cím (helységnév, út, utca, házszám) megjelölésével. A kódnyegyzetekbe a területi számjelrendszerről szóló 9001/2008 (SK. 1) KSH közlemény 2. számú mellékletében szereplő – az adott helységhez (településhez) tartozó – NUTS kódot kell beírni. A kódszám képzés a NUTS-on (a rövidítés magyarul: Eurostat statisztikai célú területi egységek nomenklatúrája) alapul, mely összhangban van az ESAW előírásaival.

Példa a rovat helyes kitöltésére:

A baleset helyszíne a munkáltató Vezseny, Fő út. 23. szám alatti telephelye

7. A baleset földrajzi helye: Vezseny, Fő út. 23.	H	U	3	2	2	0	4
---	---	---	---	---	---	---	---

Ha a baleset lakott településen kívüli területen következett be, akkor a baleset helyszínéhez legközelebb eső település nevét és NUTS kódjának, HU jelet követő első három kódnyegyzetbe a megyét jelölő, utolsó két kódnyegyzetbe 99 kódszámot kell beírni. Közúton történt baleset esetén a közút számát, és ha ismert a km szelvényét, valamint a két irányban lévő települések nevét kell feltüntetni. A NUTS kód beírásánál a közelebbi települést kell figyelembe venni kivéve, ha baleset a távolabbi településhez eső megyében történik de, ebben az esetben is az utolsó két kódnyegyzetbe 99 kódszámot kell írni.

Abban az esetben, ha a baleset külföldön következett be, szövegesen be kell írni a baleset helyét az ország és a település megjelölésével. A kódnyegyzetekbe EU-s ország esetén – amennyiben ismert – a megfelelő kódokat kell beírni, ennek hiányában NUTS kódnak megfelelően az országot jelölő első két betű feltüntetése mellett a további öt kódnyegyzetbe nulla számjegyet kell írni.

Az NUTS-osztályozás B függelékben meghatározott szintjét kell alkalmazni (NUTS 95, az 1998-as revízióval bővítve).

Az osztályozás megnevezi az országot és az abban meghatározott régiókat.

Például, ha a baleset Németországban, Hamburg közeli autópályán történt akkor a rovatot az alábbiak szerint kell kitölteni.

7. A baleset földrajzi helye: Németország, Hamburg	D	E	6	0	0	9	9
--	---	---	---	---	---	---	---

8. A sérülés súlyossága:

A kódnyegyzetekbe a nem súlyos, de 3 napot meghaladó munkaképtelenséggel járó munkabaleset, valamint a súlyos munkabaleset (Mvt. 87. § 3. pont) súlyosságának mértékét jelölő kódszámot kell beírni.

Kód	Megjelölés
0	Nem súlyos munkabaleset, a munkaképtelenség időtartama 1–3 nap
1	Nem súlyos munkabaleset, a munkaképtelenség időtartama meghaladja a 3 napot
2	Nem súlyos csonkulással járó munkabaleset
3	Súlyos csonkulásos munkabaleset
4	Halálos munkabaleset (sérült, magzata, újszülöttje)
5	Önálló életvezetést gátló maradandó károsodás
6	Valamely érzékszerv (vagy érzékelő képesség) és a reprodukciós képesség elvesztésével, illetve jelentős mértékű károsodásával járó munkabaleset
7	Orvosi vélemény szerint életveszélyes sérüléssel, károsodással járó munkabaleset
8	A beszélnőképesség elvesztésével, feltűnő torzulással, bénulással, elmezavarral járó munkabaleset

9. A munkaképtelenség időtartama:

A munkaképtelenség időtartama azon naptári napok száma, amelyek alatt a munkavállaló a munkabalesetből kifolyólag munkaképtelen volt. A számot három számjegyes formátumban kell megadni. Mivel jelentésre csak azok a munkabalesetek kötelezettek, amelyek több mint három teljes naptári napig tartó munkaképtelenséget okoznak, ezért a munkaképtelen napok számát egy négytől 182 napig terjedő tartományban (a két szélsőértéket is beleértve) kell jelölni három számjegyű formában olyan esetekben, ahol a munkaképtelenség nem haladja meg a hat hónapot.

Speciális kóddal kell jelölni a tartós rokkantságot (997) és a halálos balesetet (998). Ilyen esetekben a tartós rokkantság megállapításáig vagy a halál bekövetkeztéig kieső napokat nem kell figyelembe venni. A munkaképtelen napok számának meghatározásánál valamennyi kieső napot figyelembe kell venni még akkor is, ha azok pihenőnapra (pl. szombat, vasárnap) vagy munkaszüneti napra esnek.

Amennyiben a munkabaleseti jegyzőkönyv beküldési határidejéig a munkaképtelenség időtartama ismertté válik, akkor az alábbi számokat kell figyelembe venni.

004–182 Munkaképtelen napok száma (hat hónapnál rövidebb munkaképtelenség esetén)

997 Maradandó károsodás (munkaképesség elvesztése) vagy 183 vagy több munkából kiesett nap (hat hónap vagy annál hosszabb ideig történő munkaképtelenség)

998 Halálos kimenetelű munkabaleset

999 Másutt nem említett

000 Munkából kiesett napok száma ismeretlen

Abban az esetben, ha a munkaképtelenség időtartama a jegyzőkönyv beküldési határidejéig nem állapítható meg, a harmadik kódnyegyzetbe „A” betűjelzést kell beírni.

A munkaképtelenség időtartamának ismertté válását követően haladéktalanul, de legkésőbb a tárgy hónapot követő 8 napjáig gondoskodni kell a munkaképtelen napok számát közlő munkabaleseti jegyzőkönyv megküldéséről, amely az első jegyzőkönyv adatai közül – a munkaképtelen napok számán túl – legalább az (A), (B), (C) blokkokban leírtakat tartalmazza.

A jegyzőkönyv egy-egy példányát mindazon helyekre el kell juttatni, ahova az eredeti jegyzőkönyvet megküldte a munkáltató.

Amennyiben a munkavállaló a felgyógyulását követően a munkabalesetéből eredően ismét munkaképtelenné válik, akkor az ismételt felgyógyulását követően az előzőekben leírtak szerint kell eljárni, és az összes munkaképtelen napok számát közölni kell, továbbá a (H) blokk „mellékletek, megjegyzés” rovatában az ismételt jegyzőkönyv megküldésének okát jelezni kell.

(D) A munkabaleset részletes leírása:

A munkáltatónak ebben a blokkban a lehető legpontosabban le kell írnia a munkabaleset előzményeit, tényleges lefolyását (hol és hogyan történt a baleset, milyen körülmények között és mi okozta a sérülést stb.), tömören és egyértelműen rögzítenie kell a balesettel kapcsolatos összes tény, körülmény, tevékenységet.

A munkabaleset leírásakor részletesen ki kell fejteni a jegyzőkönyv (E) blokkjában szereplő körülményeket és tényezőket, és ügyelni kell arra, hogy a jelzett blokkban megadott lehetőleg rövid, egy-két szavas válaszok, és a baleset leírásban szereplő megfogalmazások között ne legyen ellentmondás.

A munkabaleset leírása külön lapon folytatható, amelyen fényképpel, helyszínrajzzal bemutatható a munkabaleset helyszíne, illetve környezete.

(E) A munkabalesettel kapcsolatos egyéb információk:

Ebben a blokkban a szöveges választ igénylő rovatokat lehetőleg röviden, egy-két szóval kell kitölteni.

1. Munkahelyi környezet:

Azt a munkahelyet, munkaterületet vagy általános környezetet kell megjelölni, ahol a baleset történt (gyártóműhely, karbantartó műhely, felületkezelő üzem, építési terület/bontás/, raktárépület, közlekedési terület, istálló stb.).

2. Munkafolyamat:

Azt a fő tevékenységet kell megjelölni, amelyben a balesetet szenvedett munkavállaló a baleset idején részt vett. Ez annak a munkatípusnak és feladatnak a tágabb meghatározása, amelyet a sérült végzett azon időintervallumban, amely a balesettel végződött. A baleset idején és helyén éppen végzett fő feladatnak nem kell feltétlenül megegyeznie a baleset pillanatában végzett konkrét fizikai tevékenységgel. A munkafolyamat rendszerint bizonyos időtartamot feltételez.

Munkafolyamatokra példa: termelés, gyártás, építkezés, földeken végzett munka, állattenyésztés, oktatás, járművezetés stb.

3. A sérült konkrét fizikai tevékenysége:

A balesetet szenvedett munkavállaló által a baleset időpontjában végzett konkrét fizikai tevékenységet kell meghatározni, vagyis azt, hogy pontosan mit csinált a sérült a baleset pillanatában. Például, fúrógép működtetése, gépjármű vezetése, munkavégzés gépi meghajtású kéziszerszámmal, teher szállítása kézben, járás stb.

3.1. A konkrét fizikai tevékenység anyagi (tárgyi) tényezője

Azt a munkaeszközt, beleértve tárgyat és anyagot (anyagi tényezőt) kell megjelölni, amelyet a balesetet szenvedett munkavállaló a baleset bekövetkezésekor használt, amellyel munkát végzett, függetlenül attól, hogy az adott munkaeszköz a baleset bekövetkezésében közrejátszott-e. Az anyagi tényezőnek nem feltétlenül van köze a balesethez. Ha azonban a konkrét fizikai tevékenységgel több anyagi tényező is kapcsolatban áll, akkor azt kell megnevezni, amelyik a legközelebbi kapcsolatba hozható a balesettel.

Anyagi tényezők: asztali fűrógép, kézi kalapács, gépalkatrész stb.

4. Balesetet kiváltó különleges esemény:

Azt a szokásos munkafolyamattól eltérő rendellenes eseményt, rendellenességet kell megnevezni, amely kiváltotta a balesetet. Ha események sorozatáról van szó, az utolsó rendellenességet kell megnevezni (azt, amely időben legközelebb áll a sérülést okozó érintkezéshez).

Balesetet kiváltó különleges esemény: szilánkokkal járó törés, robbanás, munkaeszköz feletti uralom elvesztése, elcsúszás, botlás stb.

4.1. Különleges esemény anyagi (tárgyi) tényezője:

Azt a munkaeszközt, beleértve tárgyat és anyagot kell feltüntetni, amelyet a balesetet szenvedett munkavállaló használt, amellyel érintkezésbe került, és amelynek a meghibásodása, rendellenes állapota a balesetet kiváltotta, illetve amellyel a sérülés összefüggésben van. Ha több anyagi tényező kapcsolódik az (utolsó) különleges eseményhez, az utolsó anyagi tényezőt kell megnevezni, vagyis azt, amely időben a legközelebb áll a sérülést okozó érintkezéshez.

Különleges esemény anyagi tényezője: fűrógép, épületelemek (ajtók, falak) stb.

5. A sérülést okozó érintkezés, a sérülés módja:

Azt a cselekvést, tevékenységet vagy környezeti eseményt kell feltüntetni, amely a munkavállaló sérülését okozta. Ha több sérülést okozó érintkezés is bekövetkezett azt kell megnevezni, amely a legsúlyosabb sérülést okozta.

Sérülést okozó érintkezés: repülő tárgy okozta érintkezés, érintkezés forró tárggyal, álló tárggyal való ütközés, beszorulás tárgyak közé stb.

5.1. A sérülést okozó érintkezés anyagi (tárgyi) tényezője:

Azt a munkaeszközt beleértve tárgyat és anyagot kell feltüntetni, amellyel a balesetet szenvedett munkavállaló érintkezésbe került, vagy amely a pszichológiai sérülését okozta. Ha több anyagi tényező is kapcsolatba hozható a sérüléssel, akkor azt az anyagi tényezőt kell megnevezni, amely a legsúlyosabb sérüléssel áll összefüggésben.

Anyagi tényező: szerszámgépből származó szilánk stb.

6. Személyi tényező:

A baleset bekövetkezésében szerepet játszó személyi tényezőt a balesetet szenvedett személyre vonatkozóan az S (sérült) rovatnál kell bejegyezni. Amennyiben más személynek is volt szerepe a baleset bekövetkezésében, úgy azt az M (más személy) rovatnál kell szerepeltetni. Abban az esetben, ha több személyi tényező is megállapítható a balesettel kapcsolatban, akkor azt a tényezőt kell megjelölni, amelyik a legnagyobb hatással volt a sérülés bekövetkezésére. Például, ha alkoholos befolyásoltság következménye a fegyelmezetlenség, akkor az alkoholos befolyásoltságot kell megjelölni. Amennyiben egyéb tényező kerül megjelölésre akkor azt a (H) blokkban meg kell nevezni.

Kód	Megjelölés
00	A személyi tényezőknek nem volt szerepe a balesetben
01	Szakképzetlenség, kioktatás hiánya
02	Gyakorlatlanság
03	Egészségi alkalmatlanság
04	Alkoholos befolyásoltság
05	Gyógyszer hatása
06	Kábítószer hatása
07	Egyéb abnormális élettani hatás
08	Figyelmetlenség
09	Fegyelmezetlenség, szabályszegő, utasítás ellenes magatartás, tevékenység
10	Egyéb, a besorolásban nem szereplő személyi tényező

7. A biztonsági és jelző berendezések, egyéni védőeszközök, egyéb védelmi megoldások alkalmazása:

A 7.1–7.5. kódnégyzetekben a munkabaleset vizsgálata alapján a munkaeszköz biztonsági berendezéseivel (védőburkolat, védőberendezés), jelzőberendezésével, valamint egyéni védőeszközzel és egyéb védelmi megoldásokkal kapcsolatos megállapításokat kell a munkáltatónak az 1–8. kódszámok valamelyikével megjelölni. Egyéb védelmi megoldásoknál kell értékelni pl. az építési munkahelyeken és létesítményekben a le, illetve beesés elleni védelmet, gépjárműveknél a biztonsági övet stb.

Kód	Megjelölés
1	Alkalmas, rendeltetésszerűen használták
2	Alkalmas, nem rendeltetésszerűen használták
3	Alkalmas, nem használták
4	Alkalmatlan, rendeltetésszerűen használták
5	Alkalmatlan, nem rendeltetésszerűen használták
6	Alkalmatlan, nem használták
7	Szükséges, de nem volt
8	Nem szükséges

(F) A balesethez vezető ok/okok:

A balesetvizsgálat eredménye alapján röviden összefoglalva meg kell határozni, illetve le kell írni azt a tárgyi, személyi vagy szervezési okot vagy okokat, amelyek közvetlenül vagy közvetve jelentős hatással voltak a baleset bekövetkezésére (adott munkaeszköz, munkahely biztonsági állapotának hiánya, munkaeszköz karbantartásának, előírt felülvizsgálatának stb. elmulasztása, veszélyes anyag szabálytalan felhasználása, összehangolás hiánya építési munkahelyen stb.)

(G) Munkáltatói intézkedés(ek) a hasonló balesetek megelőzésére:

Ha a munkáltató a balesetvizsgálat eredményeként intézkedést tart szükségesnek, akkor annak jellegét, tartalmát (abban az esetben is, ha már a baleset után azonnal megtörtént) rögzíteni kell. Az intézkedést a munkahelyre, munkaeszkőzre, szervezési feladatra konkretizálva, egyértelműen és pontosan meg kell határozni. Az intézkedés lehet műszaki jellegű (technológia megváltoztatása, munkaeszköz átalakítása, biztonsági berendezés felszerelése stb.), szervezési, szabályozási jellegű (munkarend megváltoztatása, pihenőidő beiktatása, a munkáltató belső szabályozásának megváltoztatása, egyéni védőeszköz juttatása stb.) és oktatással kapcsolatos.

(H) Mellékletek, megjegyzések:

Itt kell felsorolni azokat a dokumentumokat, amelyek a munkabaleseti jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Például:

- meghallgatási jegyzőkönyvek (sérült, tanúk),
- fényképfelvételek száma,
- alkoholos befolyásoltság vizsgálatának eredménye,
- szakmai képesítés, kezelési jogosultság dokumentumának másolata,
- munkaköri szakmai, illetve személyi higiénés alkalmassági orvosi vizsgálat eredménye,
- vonatkozó technológiai, kezelési, karbantartási utasítás másolata,
- kockázateértékelés vonatkozó részének másolata,
- műszeres mérések eredménye,
- szakértői vélemény,
- a munkavédelmi képviselő külön lapon leírt észrevétele.

A jegyzőkönyvben jelölt dokumentációk csatolása és megküldése súlyos munkabaleset esetén indokolt.

Amennyiben a blokkban a dokumentációk felsorolásához nem áll rendelkezésre elegendő hely, úgy azt külön dokumentáció jegyzéken (iratjegyzék) kell szerepeltetni, és a (H) blokkban csak a jegyzéket kell megjelölni.

Ebben a blokkban lehetősége van a munkáltatónak, hogy az előző rovatokon túlmenően bármilyen, a munkabalesettel kapcsolatos és általa lényegesnek tartott tényt, körülményt, véleményt rögzítsen. Itt kell indokolni az adatszolgáltatásban meghatározott határidőn túli késedelmet. Ha a jegyzőkönyvön biztosított hely nem elegendő a megjegyzések megtételére, akkor az észrevételeket a jegyzőkönyvhöz csatolt külön lapon kell folytatni.

(I) A kivizsgálást végzők adatai, hitelesítések:

1. Munkavédelmi képviselő:

A blokkban szereplő kódnégyzetet minden esetben ki kell tölteni a mellette felsorolt kódok valamelyikével. Amennyiben a munkavédelmi képviselő részt vett a baleset kivizsgálásában, és a munkáltatóétól eltérő a megállapítása, véleménye van, akkor e véleményét, megállapítását – kérésére – külön lapon kell a munkabaleseti jegyzőkönyvhöz csatolni. A baleseti vizsgálatban részt vevő munkavédelmi képviselő részére lehetővé kell tenni, hogy a rovatot aláírásával elláthassa.

2. A balesetkivizsgálást végezte:

A rovat kitöltése kötelező, ha munkavédelmi (munkabiztonsági) szakképesítéssel rendelkező személy folytatja a vizsgálatot, ideértve a munkabiztonsági szaktevékenység alá tartozó munkabaleset vizsgálatát, illetve ha a balesetvizsgálat szolgáltatás keretében történik, egyéb esetekben az adatszolgáltatás önkéntes.

Szolgáltatás esetén a szolgáltatást végző cég (vállalkozás) nevét, címét is fel kell tüntetni.

3. Munkáltató képviselője:

E rovatba a munkáltató vezetőjének vagy az általa írásban (egyedileg vagy belső szabályzatban) feljogosított személynek a nevét és beosztását, egyéni vállalkozó esetén a vállalkozónak, magánszemély munkáltató esetén a munkáltatói jogkört gyakorló személy nevét kell beírni. Az aláírás dátumát követően a jegyzőkönyvet az a személy írhatja alá, akit a név és a beosztás rovatba beírtak. Bélyegzővel rendelkező munkáltató esetén az aláírást a munkáltató működése során jogszerűen használt bélyegzőjével hitelesíteni kell.

(J) A jegyzőkönyvet ellenőrző munkavédelmi felügyelő:

Az adott munkabaleset vizsgálatával, munkabaleseti jegyzőkönyv kitöltésével kapcsolatos észrevételek, intézkedések feljegyzésére e rovatban van lehetőség.

A munkabaleseti esemény elemzését (vizsgálatát, kódolását) követően a felügyelő köteles a nevét, felügyelői igazolvány számát, a felülvizsgálat lezárásának napját beírni, majd ezt követően a jegyzőkönyvet aláírni.”

IX. Határozatok Tára

A köztársasági elnök 16/2010. (III. 9.) KE határozata rendőr dandártábornoki kinevezésről

Az Alkotmány 30/A. §-a (1) bekezdésének i) pontjában biztosított jogkörömben az igazságügyi és rendészeti miniszter előterjesztésére *Sevcsik László* rendőr ezredest 2010. március 1-jei hatállyal rendőr dandártábornokká kinevezem.

Budapest, 2010. február 22.

Sólyom László s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Dr. Forgács Imre s. k.,
igazságügyi és rendészeti miniszter

KEH ügyszám: IV-6/00619/2010.

A köztársasági elnök 17/2010. (III. 9.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alkotmány 30/A. § (1) bekezdése j) pontja, valamint a Magyar Köztársaság kitüntetéseiéről szóló 1991. évi XXXI. törvény 2. § (1) bekezdése alapján a miniszterelnök előterjesztésére

az Azerbajdzsáni Köztársaság és a Magyar Köztársaság közötti kapcsolatok fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Hasan Aziz ogly Hasanov-nak, az Azerbajdzsáni Köztársaság budapesti nagykövetének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND középkeresztje, polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2010. február 22.

Sólyom László s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Bajnai Gordon s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/00601/2010.

**A köztársasági elnök 18/2010. (III. 9.) KE határozata
kitüntetés adományozásáról**

Az Alkotmány 30/A. § (1) bekezdése j) pontja, valamint a Magyar Köztársaság kitüntetéseiéről szóló 1991. évi XXXI. törvény 2. § (1) bekezdése alapján a miniszterelnök előterjesztésére

a Magyar Honvédség érdekében végzett sokirányú tevékenysége elismeréseként
James N. Mattis vezérezredesnek, az Amerikai Egyesült Államok Összhaderőnemi Erők Parancsnoksága parancsnokának a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND középkeresztje, katonai tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2010. február 22.

Ellenjegyzem:

Sólyom László s. k.,
köztársasági elnök

Bajnai Gordon s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/00600/2010.

**A köztársasági elnök 19/2010. (III. 9.) KE határozata
kitüntetés adományozásáról**

Az Alkotmány 30/A. § (1) bekezdése j) pontja, valamint a Magyar Köztársaság kitüntetéseiéről szóló 1991. évi XXXI. törvény 2. § (1) bekezdése alapján a miniszterelnök előterjesztésére

az európai és eurázsiai energiabiztonság érdekében végzett kiemelkedő munkássága elismeréseként
Richard L. Morningstar nagykövetnek, az Amerikai Egyesült Államok Külügyminisztériuma eurázsiai energiaügyi különmegbízottjának a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND középkeresztje, polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2010. február 22.

Ellenjegyzem:

Budapest, 2010.

Sólyom László s. k.,
köztársasági elnök

Bajnai Gordon s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/00602/2010.

A Magyar Közlönyt a Szerkesztőbizottság közreműködésével a Miniszterelnöki Hivatal szerkeszti.
A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Petrétei József, a szerkesztésért felelős: dr. Tordai Csaba.
A szerkesztőség címe: Budapest V., Kossuth tér 1–3.
A Határozatok Tára hivatalos lap tartalma a Magyar Közlöny IX. részében jelenik meg.
A Magyar Közlöny hiteles tartalma elektronikus dokumentumként a <http://kozlony.magyarorszag.hu> honlapon érhető el. Felelős kiadó: dr. Tordai Csaba.
A Magyar Közlöny oldalhú másolatát papíron kiadja a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó.
Felelős kiadó: dr. Kodela László elnök-vezérigazgató.